



En una aparición pública, atacaron a balazos a Mahmud Abbas, candidato de Al Fatah a suceder a Arafat

Una interna a los tiros

Páginas/16/17

RECLAME LIBERO

TITULO VACANTE

A cuatro fechas, apenas tres puntos entre los cuatro punteros

El Apertura sigue abierto

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 15 de noviembre de 2004 - Año 18 - Nº 5751 - Precio de este ejemplar: \$1,50
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: \$8
Opcional Revista con CD Roque Narvaja: \$8

El ex banquero preferido de Menem vuelve a las andadas. Consiguió que decenas de diputados soliciten el juicio político de un camarista que se atrevió a poner en jaque sus maniobras. **Página/12** consultó a varios de ellos que ni siquiera sabían qué firmaron **Páginas/2/3**

PIEDRA LIBRE



Fotomontaje: Maximiliano Cardinali

Como suele hacer los fines de semana, Carlos Menem aseguró que va a volver a la Argentina, “mi país, mi tierra, mi patria”. Esta vez, la fecha que propone el ex presidente buscado para ser interrogado por causas de corrupción y sobrepagos es

AÑADIDURA

“los últimos días de noviembre o los primeros de diciembre”. Y ayer agregó, ante el amistoso interrogatorio, un detalle: que primero se encargará de su delicada situación penal y luego verá si vuelve a la política, porque “lo demás vendrá por añadidura”.

4

El fondo del cuento chino, por Eduardo Aliverti

12/13

Diálogo con Leal entre los hielos, por Eduardo Tagliaferro

24

Boca, de lejos, por Juan Sasturain

Arnaldo Pampillón

Por Susana Viau

“Tenés que apoyarme. Hacerlo por el campo.” El destinatario de la súplica, diputado por el PJ bonaerense y ligado con la actividad agropecuaria, quedó estupefacto. “¿Y lo que me pedís qué tiene que ver con el campo?”, preguntó sin entender por qué Raúl Moneta apelaba a su vocación ruralista para convencerlo de que debía sumarse a los 70 legisladores que, el jueves, solicitaron el juicio político al presidente de la Cámara del Crimen, Alfredo Barbarosch. Barbarosch y su par Gustavo Bruzzone habían cometido la imprudencia de abortar la maniobra judicial mediante la cual Moneta procura arrinconar a sus ex socios del “grupo Hicks” y quedarse con la mitad del paquete accionario de Cablevisión. Es que el ex banquero sueña con convertirse en un magnate de los medios pero también con lograr un blanqueo social que lo rescate del ostracismo al que lo condenaron las caídas de sus bancos y las escandalosas denuncias sobre lavado de dinero. Para ello cuenta con el respaldo del interventor del Comfer, Julio Bárbaro, quien lo ha definido como un empresario “del palo” (*ver aparte*). El viernes, *Página/12* se comunicó con algunos de los signatarios del pedido de juicio político para recabar detalles del documento. Las respuestas de los miembros de la Honorable Cámara de Diputados bien podrían formar parte de una antología del disparate.

El fallo de Barbarosch y Bruzzone tuvo un efecto devastador para los planes de Moneta al poner en evidencia el ardid de interponer la denuncia en el Departamento de Policía el día en que estaba de turno un juez “amigo”: Juan José Mahdjoubian. Pero por esos mismos días, Mahdjoubian fue pillado por una cámara oculta en compo-

Unos setenta legisladores solicitaron el juicio político del camarista Alfredo Barbarosch, el juez que junto con Gustavo Bruzzone había denunciado el “modus operandi” de Moneta en la Justicia. Varios diputados consultados ni siquiera saben de qué se trata.

nendas poco honorables con un abogado del foro. Demasiado expuesto, Mahdjoubian no tenía margen ya para dar curso a las desmesuradas exigencias de Moneta y su asistencia letrada. Fue así que, para liberarse de un compromiso incumplible, aceptó la falsa conexidad planteada por el abogado del ex banquero y aceptó remitir la causa al juzgado de Ismael Muratorio.

“Es de los nuestros”

Por S. V.

Tiene 62 años y fue humanista (la derecha no fascista) en la universidad de los ‘60, militante de Guardia de Hierro, secretario de Cultura de Carlos Menem, ex asesor de Carlos Corach, merodeó el duhaldismo en la provincia de Buenos Aires. Julio Donato Bárbaro, el hombre que en 1989 dijo que “es muy seductor manejar los medios, como es seductor manejar un poder infinito. Luego, esta seducción termina con la destrucción del seducido”, es hoy interventor del Comfer. Más papista que el Papa, durante su gestión en la Secretaría de Cultura, Bárbaro escandalizó a la opinión pública designando a Alfredo Lata Liste, un hombre de la noche, propietario de la discoteca Mau Mau, como responsable del pabellón argentino en la Expo Sevilla. En junio de 2004 volvió a sembrar el desconcierto al admitir como un hecho inevitable la presencia de Moneta en Canal 9. En tren de buscar justificaciones, teorizó: “es de los nuestros”, un empresario nacional. Un año antes, en octubre de 2003 había dicho que “nos oponemos a que Moneta compre Canal 9”.

Es probable que, además de aquella frase rimbombante acerca de los medios, Bárbaro haya preferido relegar a los desvanes de la memoria la asociación de Moneta con el Citibank, la existencia del CEI, los dos bancos fundidos y hasta al Federal Bank, la offshore de Bahamas a la que se denunció por la circulación de miles de millones y cuyo funcionamiento fue investigado en el Senado de Estados Unidos.

Gustavo Mujica



Julio Bárbaro, interventor del Comfer.

DECENAS DE DIPUTADOS

El eterno

Muratorio ya había dado pruebas de su benevolencia hacia Moneta en otra causa diseñada bajo el mismo patrón: denunciando a su antiguo empleado Jorge Macchi en Defraudaciones y Estafas. En fin, como era de prever, Muratorio hizo en un día todo aquello que se le reclamaba a Mahdjoubian. Y no fue un día cualquiera: diligente en extremo, y mientras en Tribunales todo era jolgorio y resaca, concedió una medida de no innovar al día siguiente de Navidad.

Con estos hechos a la vista, Barbarosch (siete años como magistrado de instrucción y diez en la Cámara) y Bruzzone (ex fiscal penal económico, docente universitario y de gran prestigio personal e intelectual) optaron por apartar a los dos jueces, anular la instrucción realizada por ambos y sortear un nuevo juzgado interviniente. Claro que ni Barbarosch ni Bruzzone imaginaron que esta resolución le valdría al primero el acoso de *El Guardián*—la ya extinguida revista difamatoria de Moneta—, la interferencia de sus comunicaciones telefónicas, el dibujo de cruces gamadas en la luneta del automóvil que suele utilizar (Barbarosch es de origen judío), artículos infamantes de *Edición i* (una publicación que con menos tintes amarillos reemplazó a *El Guardián*) y, tal como había adelantado este diario, un pedido de juicio político urdido en el Congreso. Las fuentes consultadas aseguraron que el alma mater del documento es el justicia- lista Cristian Ritondo. Sin embargo, muchos sospechan que detrás de Ritondo habría otras manos expertas. Hace algo más de un mes, en el curso de una charla informal con periodistas, éstos le preguntaron qué sabía de un misterioso pedido de jury que, se rumoreaba, preparaba contra Barbarosch un grupo de diputados. La reacción de Pichetto fue inmediata:

—Yo con eso no tengo nada que ver—dijo antes de que alguno de los presentes atinara a relacionarlo con el asunto.

Ocurre que Pichetto y Lelia Chaya—ex alfiles del menemismo en el Consejo de la Magistratura—, con la colaboración del ruckaufista Jorge Casanovas habían sido las puntas de lanza del juicio político al juez federal de Mendoza Luis Leiva, el hombre que investigó a Moneta, dictó contra él una orden de captura y de quien el ex banquero había jurado vengarse. Dos de esos nombres vuelven a jugar otra vez en el Consejo y nuevamente en el lado del banquero: Chaya y Casanovas fueron las voces que, de muy mal talante, se enfrentaron al camarista Barbarosch, cuando éste declaró ante la Comisión de Acusación en el marco del pedido de juicio político a Mahdjoubian y Muratorio. Ese día, mientras Casanovas se dedicaba a tomar en solfa la figura del “forum shopping”, Chaya optó por seguir el guión diseñado en un artículo de *Edición i* y le planteó a Alfredo Barbarosch: “¿Usted tiene conocimiento que el doctor Guido Barbarosch integra el estudio jurídico Richards (representante de Cablevisión)?”. El presidente de la Cámara del Crimen, indignado, contestó que su sobrino ingresó con un sueldo insignificante a ese buffet, que lo hizo luego de que se celebrara el acuerdo preventivo “en el que

Raúl Moneta, de prófugo a dueño de Canal 9. Mantiene su viejo sueño de convertirse en magnate de los medios.

PUSIERON SU FIRMA EN OTRA MANIOBRA PARA EL EX BANQUERO

retorno de Raúl Moneta

él, por otra parte, no intervino ni firmó”. Ese es también uno de los fundamentos que invocan los 70 diputados para pedir la destitución de Barbarosch: “(...) el magistrado ha utilizado el poder jurisdiccional del que fue investido—dijeron— para favorecer los intereses de un grupo económico, cuyo abogado es un pariente cercano”.

El Invencible

La tarea de conciliar voluntades en torno de un fin único no es sólo un producto de la convicción. Existen métodos menos ortodoxos para lograrlo, como, por ejemplo, el “los tengo a todos filmados” que siembra el pánico entre políticos y funcionarios judiciales. La mayoría pone las barbas en remojo ante las penurias del camarista Mario Filozof, blanco reciente de una campaña de desprestigio con epicentro en Canal 9 y Radio 10. De ella participó Eduardo Feinman, blandiendo una cinta y anunciando eufórico en Telenueve: “¡Este es el video!” No fue el único aporte: Luis Pedro Toni, Gerardo Sofovich, Baby Echecopar y Samuel Gelblung hicieron lo suyo con referencias de dudoso gusto a la supuesta filmación. ¿Qué atractivo tenía Filozof para la audiencia del noticiero del 9 o para la muchachada de *Polémica en el Bar*? Quizá ninguno, excepto ser quien tenía la facultad de decidir si, tal como quería Moneta, Barbarosch debía ser apartado de la causa entablada por él contra sus ex socios de Cablevisión, componentes del grupo texano Hicks, Muse, Tate & Furst (HMT&F). Marginado Barbarosch del proceso, las insidias tejidas sobre la vida privada de su colega, el camarista Filozof, amainaron.

El actual copropietario de Canal 9 —junto a Daniel Hadad— se jacta de la presunta letalidad de sus armas en el plano judicial. “Disfruten del tiempito que les dieron esos dos comunistas —lo escucharon decir en supuesta referencia a Barbarosch y a Bruzzzone— porque la batalla no la van a ganar. Yo no pierdo nunca con la Justicia argentina.” Sus empleados repiten la fórmula con entusiasmo. El ex hombre de la CIA y actual dueño de una agencia de informaciones Frank Holder afirma a pie juntillas que “Raúl es invencible en el plano judicial”. Suenan a fanfarroada, pero si la Comisión de Acusación toma en serio la solicitud de los diputados —que, por cierto, no hace una sola mención a Moneta ni a su condición de querellante— y la

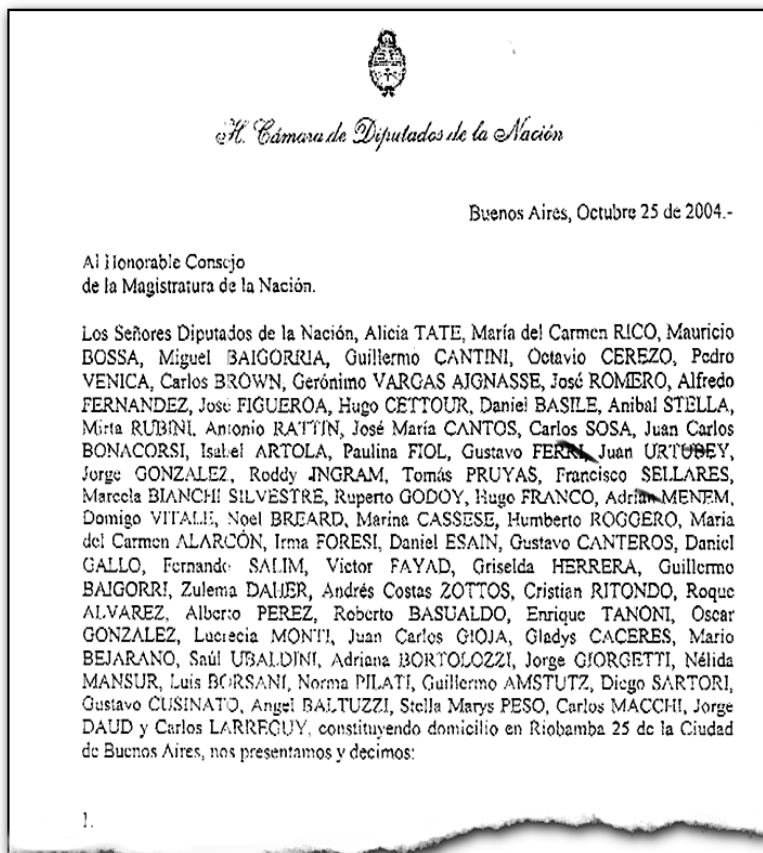
Cámara de Casación repite el insólito fallo que, en el caso Macchi, dio la razón a Moneta y a Muratorio contra lo dispuesto por la Cámara del Crimen, habrá que empezar a pensar que no están tan lejos de la verdad. Es de señalar que uno de los abogados de Moneta, Alejandro Mitchell, es sobrino de Gustavo Mitchell, presidente de la Cámara de Casación, y el otro, Matías Bravo, fue secretario del tribunal o, mejor, de uno de sus integrantes, Juan Fégoli. Ese antecedente laboral de Bravo entraría en contradicción con la opinión vertida por Mitchell a modo de disculpa por la denuncia radicada en el Departamento Central de Policía: “Es un abogado inexperto”.

Los 70 granaderos

El pedido de juicio político de los diputados sostiene que “en nuestro carácter de legisladores, representantes de los ciudadanos que nos eligieron, tenemos especial interés de que (sic) los jueces decidan con imparcialidad, para que las instituciones recuperen credibilidad, especialmente la Justicia”. Esta declaración de intenciones no impide que buena parte del texto haya sido dedicado por los 70 legisladores a pronunciarse sobre el fondo de la cuestión, es decir a dar la razón a Moneta en un litigio societario de alta complejidad financiera, un exceso del que se habían cuidado muy mucho los camaristas Barbarosch y Bruzzzone, quienes se limitaron a exponer y objetar cuestiones de procedimiento.

Así es que, haciendo gala de un enorme conocimiento de las composiciones accionarias y las alternativas del expediente, los diputados afirman que “Cablevisión S.A.(...) habría sido objeto de una política de vaciamiento millonaria desde que dos grupos extranjeros se hicieron cargo de su gerenciamiento. El esclarecimiento y castigo de ese vaciamiento era precisamente el objeto de la investigación que el juez Barbarosch desmoronó con la resolución a que nos referimos”.

Luego continúan expresando que “(...) Muchos ciudadanos comunes de este país que a través de los mercados depositaron sus ahorros y confianza en esta empresa manejada por inescrupulosas manos extranjeras, se vieron perjudicados por la cesación de pagos declarada por Cablevisión SA, lo que no impidió a ésta, por ejemplo, en marzo de 2003 pagarle a una sociedad del grupo Liberty Media la suma de 14



millones por la compra de la marca de Cablevisión (...) Entre otras defraudaciones que habría detectado el equipo de contadores de la Corte Suprema nos encontramos con la triangulación de la compra de insumos fuertemente sobrevaluados por centenares de millones de dólares a través de una sociedad offshore llamada Cablenetwork INC que respondía a los propios in-

tereses de Cablevisión —Julio Gutiérrez—, persona de confianza a su vez del propio Thomas Hicks”. Más adelante y tras invocar las opiniones de Julio Bárbaro acerca de la composición societaria de la empresa, los legisladores se pronuncian de manera rotunda en el sentido de que “éstos son sólo algunos de los muchos hechos irregulares y/o delictivos que habrían protagonizado

LAS INSOLITAS RESPUESTAS DE LOS DIPUTADOS

"Es una cuestión de disciplina"

El justicialista bonaerense Daniel Basile no fue muy loquaz ante la consulta de **Página/12** sobre por qué había firmado el pedido de juicio político contra el camarista Alfredo Barbarosch.

—Diputado, ¿querría que habláramos unos minutos acerca del pedido de juicio político al presidente de la Cámara del Crimen.

—...En realidad no puedo opinar. No puedo opinar hasta que se pronuncie mi bloque. Es una cuestión de disciplina.

—¿Una cuestión de disciplina? Si usted ya firmó.

—Le digo que tengo que esperar para que sea una cosa de conjunto.

—Me imagino que usted sabe quién es el doctor Barbarosch.

—¿Por qué me lo pregunta? Barbarosch (sic) es un camarista, ¿cómo me va a preguntar eso?

—Francamente no entiendo, diputado. Usted firmó un documento que conlleva serias consecuencias institucionales, le pido su opinión y me contesta que para decirme lo mismo que firmó tiene que esperar la decisión de su bloque.

—No, no es verdad, me preguntó otra cosa, aunque me imagino que me debe estar grabando.

—Así es, pero le pido por favor que me diga en qué consiste, a su juicio, la falta del camarista.

—Es...un desacople... un desacople entre los hechos y la norma.

—¿A qué hechos se refiere y cuál

es la norma vulnerada, diputado?

—Le digo que es un desacople y por eso se le pide el juicio político a Barbarosch. ¿Qué está buscando? Usted tiene partido tomado.

—Quiero recordarle que el apellido del camarista es Barbarosch. Usted, que ha firmado su pedido de juicio político no lo sabe y lo llama Barbarosch.

—Mejor hablemos la semana que viene.

—Lo llamo entre lunes o martes, diputado.

Dos radicales mendocinos suscribieron, junto a Adrián Menem, Saúl Ubalardini, Hugo Franco, Humberto Roggero, entre otros, la solicitud de juicio político a Barbarosch. Se



Diputado justicialista D. Basile. “Barbarosch (sic) es un camarista.”

las sociedades extranjeras controlantes de Cablevisión SA en perjuicio de esa importante empresa de medios y de los propios ahorristas defraudados que les confiaron sus dineros, que estaban siendo puestos al descubierto por la investigación llevada a cabo en la causa ‘Clutterbuck’ por el juez Muratorio”. Lo único que los diputados han omitido consignar es el hecho de que, el 31 de marzo de este año, el pleno de la Cámara del Crimen acompañó a Barbarosch y Bruzzzone en su denuncia contra Mahdjoubian y Muratorio.

Si bien de prosa descuidada y, por lo mismo, de difícil lectura, los párrafos arriba citados son una prueba palmaria de la minuciosa lectura que los 70 diputados dedicaron a la lectura de los 16 cuerpos que acumula el expediente. Por eso, cuando este diario requirió la opinión de algunos de ellos respecto del tema, llamó la atención el tenor de sus respuestas. Uno de los consultados el viernes fue Antonio Ubaldo Rattin, diputado del Fupebo (Luis Patti) por Buenos Aires. La que sigue es la transcripción del diálogo que el ex futbolista mantuvo con **Página/12**:

—Buenas noches, diputado.

Quisiera su opinión sobre el pedido de juicio político a Alfredo Barbarosch.

—...La verdad es que no sé... No lo tengo presente... Lo habrá firmado Bonacorsi, que es de mi bloque, y después me lo pasará a mí.

—Sí, Bonacorsi firmó, pero usted también...

—¿Sabe qué pasa? Que hace 15 días que estoy operado de la rodilla y no ando bien.

—Al menos sabrá qué función cumple en la Justicia el doctor Barbarosch.

—La verdad es que me bajaron los glóbulos rojos. Estoy con 3.200.000 y yo siempre tengo arriba de cuatro millones. No, no estoy bien concentrado, no lo tengo en la mente en este momento. Si me llama el lunes se lo digo.

trata de Víctor Fayad y José Figueroa. Con Figueroa, precisamente, realizó **Página/12** el tercer intento.

—Diputado, quisiera que conversáramos unos minutos sobre el pedido de destitución de Barbarosch que usted firmó.

—Vea... esto... mi firma... es una de las tantas.

—Sí, son muchas, pero usted se habrá informado antes de firmar.

—Sé de qué se trata, de un camarista, Barbarosch (sic). Pero esto es un tema de solidaridad de bloque. Quien lo está promocionando es un abogado. Yo no soy abogado. Es muy común la solidaridad del bloque.

—Igual, supongo que estudian el tema antes de tomar una decisión que puede arruinar la vida de un hombre.

—Yo asumo plenamente mi firma. Somos 130 y cuando alguien conoce un tema lo prepara y lo asumimos todos.

—Pero tengo entendido que esta solicitud la impulsa el PJ...

—Mire, yo presido una comisión y soy miembro de otra, si tuviera que leer todo...

—¿Y del caso de Gustavo Bruzzzone qué piensa? ¿No le corresponde el juicio político?

—¿Bruzzzone? ¿Quién es Bruzzzone?

—Otro camarista.

—¡Ah! Yo no participé de ese tema. No lo conozco. Alguien se lo habrá pedido.



Antonio Ubaldo Rattin, diputado por el partido de Luis Patti. “No lo tengo en mente en este momento.”

A qué no sabés de dónde te estoy llamando
Nadie sabe si lo irritó la fiesta en sí o simplemente que haya trascendido en los medios. Pero lo que dicen voces interesadas de la Casa Rosada es que el miércoles Néstor Kirchner llamó por teléfono a Carlos Kunkel para manifestarle su molestia por semejante difusión. El subsecretario general de la Presidencia había celebrado sus 59 años con una fiesta masiva en San Telmo. Y los diarios publicaron cómo allí se hacían referencias a las candidaturas, bonaerense de Cristina Kirchner y porteña de Rafael Bielsa, temas que en el Gobierno manejan en las últimas horas con dedicada cautela.

◆◆◆

No pudo ser jefe, ¿será chef?



A unos les gusta la cocina política. Y a otros la cocina a secas. Es el caso de Cristian Caram, quien, según las malas lenguas, habría establecido una sociedad comercial con el chef televisivo Martiniano Molina. El ex candidato a jefe de gobierno radical estaría dispuesto a cambiar el perfil del político de medio pelo y trabajador por otro de próspero empresario gastronómico. Es que ya habría invertido una importante suma para activar el restaurante Puerto Tango en la turística zona de Puerto Madero.

Como agua y aceite

A la hora de predicar por la reelección de Néstor Kirchner, Chiche Duhalde no duda y lo hace públicamente. Pero las segundas líneas del peronismo no pueden con su genio y por estos días comentan que la interna entre kirchneristas y duhaldistas ha alcanzado ribetes impensados. Como para dar una idea de los extremos a que llegan, comentan que la mujer de Eduardo Duhalde abandonó la gimnasia que le impone el Método Pilates —a cargo de Tamara, mujer del actual ministro de Cultura, Torcuato Di Tella— ya que a esa misma práctica está abocada Cristina Kirchner. O sea, la esposa del Presidente.



RADIO PASILLO

Misceláneas

De K. a K. Vuelve Caram. Chiche y Cristina, enésimo round.

La imagen de Evita. Un plagio en derecho. Giorno, con cocodrilos en los bolsillos. Piedra libre en Happening.

Por Diego Schurman

Gana Perón-Perón



En la Casa Rosada analizaron el sondeo con fruición. Pero seguramente con la tranquilidad de saber que no estarían obligados a realizar ningún cambio de estrategia. Es que en esta oportunidad, la consultora Equis —una de las preferidas de Néstor Kirchner— no ahondó sobre la legislativas bonaerenses y menos sobre los meandros y alianzas porteñas, sino sobre la imagen actual que los dirigentes históricos del país tienen en la sociedad. Así, la administración K supo que Evita reúne 71,2 por ciento de imagen positiva; Perón el 61,7; Illia el 56,4; Yrigoyen el 49,2, y Frondizi el 37.

Plagio

Algunos la conocen como profesora y camarista del fuero comercial. Otros como la mujer del legislador macrista Jorge Vanossi. Pero hay dos profesores que acusan a la doctora Ana María Piaggi de haberles plagiado su obra, como consta en un dictamen pericial de la perito Número 1 de la C.S. en juicio académico ante la Facultad de Derecho, que lo rechazó, al igual que el Consejo Superior y la Sala del Tribunal en lo Contencioso Administrativo, encontrándose pendiente el recurso extraordinario en cuestión.

◆◆◆

Reproche



En su afán de convertirse en legislador nacional, viene poniendo el pie

en el acelerador. Por eso, en 48 horas tuvo un maratón de casi 40 reuniones y no se privó de divulgarlas. Se vio con el empresario Pescarmona, el embajador norteamericano Lino Gutiérrez y monseñor Acaputo, a quien le prometió defender un proyecto de educación sexual en los colegios que contemple las diferencias de cultos religiosos. Dicho en otras palabras, a Jorge Giorno, el único legislador porteño que participó en Mar del Plata del coloquio de IDEA, nadie le puso freno. O casi: el lunes, las caras largas de sus colaboradores —quienes le reprocharon la ostensible ausencia de alfajores Havana— no lo dejaron trabajar y le hicieron olvidar por un rato el autobombo.

◆◆◆

A mal tiempo, buena cara



La lluvia del domingo no evitó que muchísima gente saliera a disfrutar de un regío almuerzo. Y de eso dieron muestras la ex funcionaria de la Alianza Beatriz Nofal, la vedete María Eugenia Ritó, el humorista Rolo Puente y el abogado del padre Grassi, Miguel Angel Pierri, quienes —cada uno en distinta mesa— mostraron su mejor cara en Happening, en la Costanera. Fue en ese mismo restaurante, poblado de personalidades de la televisión, donde se escuchó decir que Daniel Hadad, el dueño de Canal 9, no le renovará contrato a Mariano Grondona en 2005.

OPINION

Por Eduardo Aliverti

El fondo del cuento chino

Se diría y de hecho, se dice que el Gobierno, como quien no quiere la cosa, acaba de cometer su error más serio desde que asumió. Sobre todo, tratándose de una gestión virtualmente unipersonal que hizo y hace de la conservación de su imagen pública positiva el credo de todos los credos.

Sin embargo, ésa no es más que la —comprensible— superficie del análisis. Porque hace a la pregunta de cómo el Gobierno pudo haberse equivocado de semejante forma en la manera de comunicar o de dejar trascender. Y la pregunta no es ésa. La pregunta es si acaso, presa de su propia lógica, la máxima autoridad política y su reducido grupo de acompañantes podían hacer otra cosa. Dicho en pregunta: ¿Podían no inventar? Hubieran podido esperar, es cierto. Pero, ¿cuánto más?

Un primer punto insoslayable: mintieron. Del modo que fuere, pero mintieron. Cualquier terrestre que no viva en un *tupper*; es decir, ni siquiera cualquiera que conozca la cocina de un medio de comunicación, sabe que no se puede tergiversar o hacer sensacionalismo, si no es sobre bases reales, indicios certeros, guiños precisos. Ni la televisión ni la radio ni los medios escritos pueden inventar así como así, so pena de perder la mínima credibilidad que exige este negocio. Y menos que menos si se trata de un anuncio rimbombante. Esta vez, los medios no amplificaron cuento chino alguno. Kirchner dijo que su retrato sería ubicado por sobre el

de San Martín en todas las escuelas, y si no lo dijo peor, porque ni él ni nadie de su entorno lo desmintieron. El gobernador Solá salió de reunirse con el Presidente y afirmó que, en efecto, se venía una noticia de aquéllas. Los funcionarios cercanos al jefe del Ejecutivo manifestaron que era un secreto guardado bajo siete llaves. El periodismo comenzó a trazar hipótesis que tomaron formato de numerosos artículos y comentarios. Se lucubró con Pekín haciéndose cargo de la deuda con el Fondo Monetario hasta una inversión elefantiásica de 20 mil millones de dólares. El Gobierno tampoco rectificó. Dejó andar. Y entonces, aparecieron algunos chinos propiamente dichos, alertando con una serie de oraciones que, en versión libre, podrían traducirse como “che, loco, ¿qué les pasa?”.

Pinchado el efecto de lo que jamás tuvo causa, desde el Gobierno dejaron correr que la batería noticiosa incluía aumentos de salarios para todo el mundo y doble aguinaldo a los jubilados. Hasta que, según todas las fuentes reveladas y relevadas, Kirchner se desayuna con los diarios del miércoles y sufre un ataque de furia que deriva en segundones capaces de pasarse el día desmintiendo todo. Lo objetivo es que no hay incremento de sueldos ni jubilados felices ni chinos convertidos en Papá Noel.

Este presidente arribó al poder sospechado de “Chirilota” de Duhalde, con menos de un cuarto de los votos del padrón y como consecuencia del descarte de Reutemann y De la Sota. Apretado por tamañas pinzas y consciente de timonear

una sociedad que, aunque más serenada, conservaba su ebullición potencial contra la “clase política”, tomó una serie de medidas y provocó una lista de gestos muy considerables; destinados, todos, a exhibir que no era el títere de nadie. Descabezamiento de cúpulas militares y policiales; cadena nacional para notificar el juicio político al más emblemático de los cortesanos de la rata; postulación de Zaffaroni y sucedáneas; discurso en las Naciones Unidas proclamando a los argentinos como hijos y nietos de las Madres y Abuelas de Plaza de Mayo; acto en la ESMA. De todos esos hechos no sería justo minimizar ninguno ni darles una categoría superior a la de exhibición institucional, incluyendo la propuesta de quita histórica en las acreencias de los bonistas (en tanto y cuanto continúa pagándose una cifra descomunal de intereses, que incorpora sentido político, pero no resta exacción monetaria). Diría alguien del barrio: ni pelado con dos pelucas. Por fin había vuelto a revalorizarse el sentido de la política y del Estado como único elemento (posible) de cambio respecto de injusticias escandalosas, pero a la vez estaba claro que no había ni hay novedades sustanciales acerca de un modelo estructuralmente distinto: otra distribución del ingreso, un origen impositivo que no continúe sacando más de quienes tienen menos, un perfil de país capaz de superar el rango de exportador de materias primas sin valor agregado.

¿Qué es, entonces, lo que lleva al Gobierno a anunciar o dejar correr —da lo mismo— la inminencia de noticias despampanantes en torno de la calidad de vida *real* de la mayoría de los argentinos? Pues justamente: el tomar nota de que las demostraciones de poder institucionales se agotaron, y que llega la hora de mostrar concreciones y horizontes específicos frente a una sociedad cuyo 50 por ciento quedó afuera del mapa o atado con alambre. ¿Y qué es lo que en esa dirección puede sostener el oficialismo? Pues nada que no sea la primavera de la soja y un superávit fiscal impactante, que es producto del rebote de la recuperación tras haber caído al sótano y del no pago de la deuda en default; y que, simultáneamente, no quiere decir nada para ese universo de la población que no come, ni trabaja, ni se educa ni se cuida la salud con promesas, ni con los cambios en la Corte ni con purgas de gendarmes. Plantear, en consecuencia, que sólo hubo un problema de comunicación, es reducir el asunto a un tamaño que no se merece. El papelón de estos días reconoce ese otro origen, que es la necesidad de salir al ruedo con algo que dibuje un panorama mejor en términos de justicia social.

Desde ya que hubiera sido mejor callarse la boca. Y sería mucho mejor todavía que se estuviera trabajando en un programa sólido de desarrollo económico. Cuando eso ocurra no habrá urgencia de cuentos chinos, ni de echarles la culpa a las fantasías del periodismo.

LLEGO EL PRESIDENTE DE COREA DEL SUR, ROH MOO-HYUN

Con 30 millones en la manga

En su primer día de visita, el presidente de Corea del Sur, Roh Moo-Hyun, confirmó que su país otorgará una línea de crédito por 30 millones de dólares a la Argentina que servirá para agilizar el intercambio comercial bilateral. “Corea busca cooperar con los países miembros del Mercosur”, explicó Moo-Hyun en una recepción que brindó por la tarde a los representantes de la comunidad coreana en el país. Aunque la cifra no es descolante, en el gobierno argentino esperaban la noticia con ansiedad dado que es el primer préstamo que llega luego del default. Mañana, luego de la reunión con el presidente Néstor Kirchner, el anuncio será oficial.

“Nosotros también hemos sufrido varias crisis por el ‘efecto tequila’ y el ‘efecto arroz’, pero nos hemos recuperado y me alegra mucho que la Argentina haya mejorado su situación económica porque en el futuro ambos países podremos cooperar en materia comercial”, sostuvo Moo-Hyun ante los 150 dirigentes de la comunidad coreana que participaron del encuentro realizado en el Hotel Sheraton, la única actividad prevista para ayer, su primer día en Buenos Aires.

El presidente de Corea del Sur explicó que el préstamo por 30 millones de dólares ya fue acordado entre el Banco Coreano de Importación y Exportación y el Banco Nación, y que esos fondos se destinarán a importar productos de su país. Un rato antes, el presidente de la asociación coreana en la Argentina —una comunidad que cuenta con unos 30 mil integrantes—, Lee Young Soo, le había pedido a Moo-Hyun que invirtiera en la Argentina dado que es “un país muy rico en recursos naturales, especialmente minerales y pesqueros”.

Moo-Hyun llegó al país dos días antes que el presidente de China, Hu Jintao, de quien se espera que anuncie la llegada de una corriente millonaria de inversiones. Entre el crédito —aunque pequeño— de uno y las inversiones del otro, en el gobierno argentino esperan que se modifique el horizonte económico por uno nuevo de menor aislamiento internacional.

El presidente de Corea del Sur llegó a Ezeiza minutos después de las 11, junto a su mujer, Kwon Yang-Sook, y a un centenar de empresarios de compañías líderes como Samsung, LG, Hyundai y Daewo, deseosos de cerrar buenos negocios por estas pampas. El encargado de

Alegría: “Me alegra mucho que Argentina haya mejorado porque en el futuro ambos países podremos cooperar en materia comercial”, sostuvo Moo-Hyun.

recibirlos fue el jefe de gabinete de Cancillería, Eduardo Valdés. Pasaron revista a los efectivos del Regimiento Patricios, de la Armada y de la Fuerza Aérea que formaron para la recepción y luego escucharon a una banda de música coreana que tocó una canción típica como bienvenida, dándole un poco de color a la mañana desapasible.

Moo-Hyun, de 58 años, es un abogado y ex juez que comenzó su

En su primer mensaje, el presidente de Corea del Sur anunció

la apertura de una línea de créditos por 30 millones de dólares.

Es el primer préstamo que recibe la Argentina luego del default.



El presidente de Corea del Sur, Roh Moo-Hyun, junto al jefe de gabinete de Cancillería, Eduardo Valdés. “Corea busca cooperar con los países miembros del Mercosur”, explicó el mandatario al anunciar los créditos.

trayectoria política a través de la defensa de los derechos humanos en la época que Corea del Sur vivía bajo una dictadura militar. Sufrió la cárcel y, al poco tiempo, consiguió su primera banca en el Parlamento desde donde siguió su huella ascendente. Curiosamente, en un país que mantiene una alianza histórica con Estados Unidos, Moo-Hyun basó buena parte de su campaña a la presidencia con un discurso antinorteamericano. Fue un acierto: eso le permitió llegar al poder pese a no formar parte de ninguno de los partidos tradicionales.

Hoy, Moo-Hyun será homenajeado en un almuerzo organizado

por la Cámara Argentina de Comercio y el embajador de Corea en Buenos Aires, Choe Yang-Boo. El encuentro servirá como cierre de la Reunión de los Comités Mixtos de Cooperación Económica a través de los que se relacionan las empresas argentinas y las coreanas. El comercio bilateral ha tenido sus vaivenes. Las importaciones procedentes de Corea del Sur tuvieron un pico de 646 millones de dólares en 1998 pero cayeron a 69 millones en 2002. En tanto, las exportaciones argentinas crecieron hasta alcanzar 479 millones de dólares durante el año pasado (ver página 9).

El plato fuerte de la visita será el encuentro que Moo-Hyun mantendrá mañana a las 10.30 con el presidente Kirchner en la Casa Rosada. Además del anuncio oficial de la apertura de la línea de créditos, allí firmarán convenios de cooperación en materia económica, cultural y educativa.

Luego, la agenda del presidente surcoreano continuará con una reunión con el jefe de gobierno porteño, Aníbal Ibarra, rendición de honores al General San Martín y concluirá por la noche con una cena en el Palacio San Martín con los principales funcionarios del gobierno nacional.

VENCE EL PLAZO PARA APELAR EL FALLO DE LA AMIA

Sin una postura unificada

La AMIA, la DAIA y los Familiares de Víctimas apelarán las absoluciones del reducido de autos Carlos Telldín y los ex policías bonaerenses Juan José Ribelli, Mario Bareiro, Anastasio Leal y Raúl Ibarra, en la causa por el atentado contra la mutual judía. Por su parte, la asociación Memoria Activa presentará hoy un escrito en el que expondrá la posición del grupo, pero no apelará por considerar que la actuación del Tribunal federal ha sido “consistente”. Tampoco apelaría el fiscal de la causa, Alberto Nisman, quien sin embargo haría una presentación por los delitos conexos que involucran a los ex policías por extorsión y asociación ilícita.

A tan sólo unas horas del vencimiento del plazo para intentar una revisión del recordado fallo que el 2 de septiembre dejó libres a los únicos acusados por el atentado, la DAIA, la AMIA y algunos integrantes de la agrupación Familia-

res de Víctimas del Atentado realizarán una presentación en donde apelarán las absoluciones de los cinco acusados.

“Salieron de una premisa que era absolverlos como sea y en eso usaron un pensamiento circular, autocontradictorio”, manifestó ayer la abogada de la DAIA, Marta Nercellas. Por su parte, integrantes de la AMIA habían expresado hace algunos días la existencia de “cosas por revisar y por investigar” en la causa en donde el Tribunal federal consideró que no se pudo comprobar la participación de los acusados en el ataque.

El fiscal Alberto Nisman haría, por otro lado, una presentación ante el Tribunal de Casación por los delitos denominados “conexos”, atribuidos a los ex policías bonaerenses Juan José Ribelli, Mario Bareiro, Anastasio Leal y Raúl Ibarra cuando integraban la fuerza de seguridad.

En una postura contraria a la de AMIA y DAIA, Memoria Activa aceptará el fallo. Diana Malamud,

una de las referentes del grupo, aclaró ayer que se presentará un escrito en el que expondrán algunas apreciaciones sobre la causa, pero explicó que no apelarán por interpretar que fue un fallo fundado. “Consideramos que lo actuado por el Tribunal es sumamente consistente”, expresó.

Los escritos se presentarán ante los mismos jueces del Tribunal Oral, Gerardo Larramabere, Miguel Pons y Guillermo Gordo, que decidirán si corresponde que Casación revise la sentencia. En caso de que la respuesta sea negativa, quedará como próximo recurso acudir en queja ante ese tribunal o a la Corte Suprema como última instancia.

La presentación de los organismos coincide con una nueva exposición del juez Juan José Galeano ante el Consejo de la Magistratura, quien reconoció en su última presentación el pago de los 400 mil dólares a Carlos Telldín, considerando la medida como “imprescindible” para esclarecer delitos complejos.

Ganó el PJ en Trelew

El candidato a intendente de Trelew por el justicialismo, Gustavo Mac Karthy, consiguió una contundente victoria en las elecciones realizadas ayer con casi el 70 por ciento de los sufragios frente al 22 por ciento que obtenía el radical Claudio Conrad. Los comicios, anticipados debido a la reciente renuncia del anterior intendente, enfrentaron a los dos máximos referentes políticos provinciales: el gobernador justicialista Mario Das Neves, y el ex gobernador y senador radical, Carlos Maestro. Das Neves interpretó el resultado como un aval a su gestión.

Carrió y Narciso

La líder del ARI, Elisa Carrió, la emprendió contra el gobierno del presidente Néstor Kirchner, al que calificó de “corrupto, incompetente y narcisista” que “destruyó la credibilidad de la Argentina” en el exterior. En la andanada, Carrió sostuvo, además, que el Gobierno es “de caja, de dinero, de cooptación y de imagen, que utiliza el dinero para parecer lo que no es”. En igual sentido, Carrió dijo que el anuncio de Kirchner de repatriar los fondos que Santa Cruz tiene en Suiza desde que el primer mandatario era gobernador, es una cuestión de “narcisismo”: “Se miran en el espejo, el espejo los hace Gardel, los hace San Martín”.

Diferencias radicales

El presidente la UCR, Angel Rozas, reconoció que el radicalismo bonaerense vive una profunda crisis a raíz del enfrentamiento generado entre la conducción del Comité Provincia y los intendentes radicales alineados en el Grupo Olavarría. Pese a que aseguró que no veía mal la reunión que el sector discoló mantuvo con el presidente Néstor Kirchner, señaló que si se mira el encuentro “debajo del agua, puede que subjetivamente el Gobierno haya querido meter las narices para intentar dividir un poco más al radicalismo”.

Pampuro con Rumsfeld

El ministro José Pampuro viajará hoy a Ecuador para participar en la VI Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas, en donde se reunirá con su par de Estados Unidos, Donald Rumsfeld. El encuentro será hoy a las 16, y en el temario previsto está la reanudación en el año próximo de los ejercicios militares entre ambos países. También analizarán la situación política y militar que se registra en Haití, donde se encuentra un contingente de Cascos Azules argentinos como parte de la misión de paz dispuesta por la Organización de las Naciones Unidas.

Escrito & Leído

Por Luis Bruschtein

Un pensamiento regional



Stella Calloni - Víctor Ego Ducrot
RECOLONIZACIÓN O INDEPENDENCIA

América Latina en el siglo XXI

GRUPO EDITORIAL Norma

Recolonización o Independencia, América Latina en el siglo XXI
Stella Calloni y Víctor Ego Ducrot.
Grupo Editorial Norma.
328 páginas.

“El triunfo de George W. Bush en los Estados Unidos es más de lo mismo”, afirmó el escritor mexicano Carlos Fuentes. Más de lo mismo es una frase que implica certezas sobre la repetición de políticas que se han venido aplicando, pero deja abiertas las incógnitas sobre los fenómenos que esas políticas provocarán en el planeta, tanto en los países ricos como en los pobres. Las reglas de juego sobre las que se asientan las relaciones internacionales han sido reemplazadas por un creciente unilateralismo del gobierno norteamericano, marcado, además, por sus corrientes más conservadoras y belicosas.

Países doblegados por el peso de deudas externas impagables, contraídas durante el ciclo de hegemonía neoliberal, generan formas reactivas y surgen gobiernos en América latina que intentan experiencias dispares

pero como parte de una misma orientación. Los gobiernos de Lula en Brasil, Néstor Kirchner en Argentina, Hugo Chávez en Venezuela y más recientemente Tabaré Vázquez en Uruguay responden al mismo giro reactivo frente a las políticas de endeudamiento y dependencia.

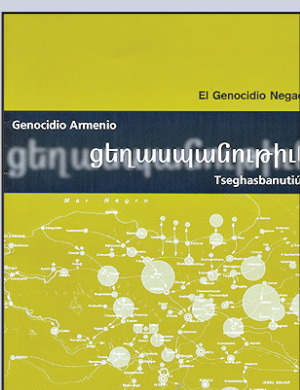
Esa misma onda provocada por el empobrecimiento y la exclusión dio origen también a fuertes movimientos sociales como los Sin Tierra de Brasil, los piqueteros argentinos o los cocaleros bolivianos que a veces sintonizan y otras veces presionan a los gobiernos convirtiéndose en protagonistas activos de los procesos sociales en el continente.

Este es el relato del libro de Calloni y Ducrot. Se trata de una descripción detallada, que parte de los orígenes del neoconservadurismo norteamericano, en los comienzos de la era reaganista, que encontraba sustento intelectual en los documentos del grupo de Santa Fe (que están incluidos en el trabajo). El grupo de empresarios e intelectuales que redactaron esos documentos durante los años ‘80 fue la expresión más agresiva y recalcitrante de la política norteamericana. De alguna manera estos textos son aún más audaces en sus propuestas, la mayoría de las cuales fueron concretadas, que las políticas de Estado que inspiraron, apenas atenuadas por el juego político mundial y norteamericano.

El rediseño del mapa del poder en el planeta, ahora unipolar y hegemónico, y la existencia de un solo mercado planetario plantean un sistema-mundo, como señala Teotonio Dos Santos, en el que interactúan todas sus partes, o sea todo el planeta, pero más homogéneo que en el pasado. En ese juego, las estrategias de Estados Unidos para los latinoamericanos: el ALCA, el Plan Colombia y el Plan Puebla-Panamá, entre las más importantes, encuentran a los gobiernos posneoliberales de la región en la búsqueda de profundizar acuerdos regionales como el Mercosur o la Unión Sudamericana en un camino que podría superar la vulnerabilidad en que quedaron sus países.

La realidad del planeta y en particular de América latina ya no se puede leer con las mismas claves de los años ‘70. Se necesita la relectura de esa realidad para el desarrollo de nuevas herramientas teóricas que den cuenta de los nuevos condicionamientos, de los nuevos protagonistas, nuevas formas de resistencia y de luchas populares e incluso de nuevas formas políticas institucionales que, en su conjunto, proponen sociedades más justas y democráticas.

El “más de lo mismo” al que hacía referencia Fuentes apuntaba a las políticas que ha impulsado Bush en los cuatro años que han pasado. Las políticas de Estados Unidos son previsibles. Pero no se puede decir lo mismo de los procesos que han comenzado en los países latinoamericanos, tanto a nivel de los nuevos movimientos sociales, como de los nuevos gobiernos o de los procesos de confluencia en la región. Sobre ese futuro está todo por imaginar o por hacer. Pero si hay algo que en este plano aparece ya como necesario es la importancia de una acción y un pensamiento regional y latinoamericano que es el elemento sobresaliente del libro de Calloni y Ducrot.



“El Genocidio Negado: el genocidio armenio”. La Subsecretaría de Derechos Humanos de la ciudad de Buenos Aires editó este fascículo con el Consejo Nacional Armenio de Sudamérica, con el fin de distribuirlo en las escuelas porteñas. Pese a ser el primer genocidio del siglo XXI, constituye también un agujero negro en la justicia y la defensa de los derechos humanos en el mundo. La insistente negativa del Estado turco, responsable de esta masacre étnica entre los años 1915 y 1923, ha bloqueado los reclamos por su esclarecimiento, la búsqueda de la verdad y la intervención de la justicia. En ese contexto, la realización de este cuaderno informativo para las escuelas significa un aporte importante para la educación en la defensa de los derechos humanos.

La alianza con el kirchnerista sigue firme, pero para complementarla se habla con socialistas, radicales y kirchneristas extra PJ. Los proyectos para el lanzamiento en la ciudad.



Sandra Cartasso

Ibarra está armando algo como la Fuerza Porteña.
Esta vez no estará el ARI y se buscan sectores afines.

Ibarra ya anda armando una fuerza para el 2005

Por Santiago Rodríguez

Se acerca fin de año y se acerca también la hora de empezar a tomar algunas definiciones con vistas a las elecciones de 2005. En el ibarrismo especulan con que el momento en que deberán sentarse a discutir al respecto con los kirchneristas —con quienes no tienen la más mínima duda de mantener la alianza que los une— será en marzo o abril próximos, pero no se quedarán de brazos cruzados hasta entonces. Hace tiempo ya que los operadores de Aníbal Ibarra vienen juntándose con dirigentes de otros sectores con el propósito de articular un espacio lo más parecido posible a Fuerza Porteña, la coalición que el año pasado le permitió al jefe de Gobierno obtener su reelección. El último de esos encuentros fue una cena a principios de esta misma semana en la que coincidieron ibarristas, socialistas, radicales y kirchneristas de fuera del PJ. Allí se acordó tratar de avanzar en ese sentido y la idea de la que se habló para empezar a andar ese camino fue organizar entre todos una actividad relacionada con algún tema puntual de la ciudad de Buenos Aires.

Los contactos entre los ibarristas y los dirigentes de las fuerzas con las que se presentaron juntos a los comicios del año pasado no son nuevos. Lo distintivo ahora es que los hombres de Ibarra parecen resueltos a imprimirle mayor velocidad al tema.

La idea no tiene mayores secretos: consiste en armar algo similar a lo que fue Fuerza Porteña. Similar porque está visto ya que Elisa Carrió—quien sumó al ARI a esa entente el año pasado— se presentará sola en la ciudad en octubre próximo y dará pelea al candidato que represente al tándem Kirchner-Ibarra.

De ser posible, la intención del ibarrismo es articular ese espacio antes de fin de año y lo que plantea también es la necesidad de trabajar en su consolidación, de modo tal que sea una opción electoral para el 2005 pero al mismo tiempo una plataforma con vistas al 2007, momento en que se jugará el recambio de Ibarra al frente de la Jefatura de Gobierno porteño. La premura de los ibarristas en empezar a definir un armado propio para las elecciones del año próximo tiene una explicación: Llegado el momento de discutir candidaturas con sus socios kirchneristas no será lo mismo si lo hacen en soledad que si se sientan a la mesa de

negociaciones en nombre de un espacio que pueda aportar mayor caudal electoral al postulante del oficialismo. En la Jefatura de Gobierno porteño insisten desde hace tiempo que Ibarra a la cabeza del resto de las fuerzas progresistas de la ciudad está en condiciones de contener a una porción del electorado que por ser esquivo al kirchnerismo podría terminar en manos de Carrió.

De esos planes fue que hablaron quienes se juntaron el lunes pasado a la noche a comer empanadas en lo del jefe de Gabinete de la ciudad, Raúl Fernández. De la mesa participaron, entre otros, el ibarrista Marcelo Vensentini; la diputada radical Silvana Giúdice y su correligionario y secretario de Cultura porteño, Gustavo López; los legisladores socialistas Roy Cortina y Norberto La Porta; y el también legislador Milcíades Peña, un kirchnerista del palo del canciller Rafael Bielsa. Varios de ellos habían participado también de dos cenas similares que tiempo

Fuerza: Hace tiempo ya que los operadores de Ibarra vienen juntándose con otros sectores con el propósito de articular un espacio lo más parecido posible a Fuerza Porteña.

atrás se realizaron en restaurantes de San Telmo y La Boca. Entonces, como consignó en su momento **Página/12**, hubo otros dirigentes como el titular de la Juventud Radical, Leandro Santoro; el presidente del bloque kirchnerista de la Legislatura, Diego Kravetz; y el secretario de Desarrollo Económico de la ciudad, Eduardo Epszteyn.

Las dudas que plantearon quienes fueron a la casa de Fernández fueron las mismas que surgieron en las anteriores cenas y pasaron, sobre todo, por la falta de homogeneidad que hoy presenta el arco progresista. Esta vez, sin embargo, primó en muchos la idea de que es momento de empezar a tomar definiciones porque de lo contrario serán los kirchneristas quienes terminen armando la lista de candidatos para el año próximo. Todos los análisis que se hicieron partieron de un punto: que el primer candidato a diputado de Kirchner e Ibarra será el canciller Rafael Bielsa y que todo indica que Cristina Kirchner encabezará la lista oficialista en la provincia de Buenos Aires.

Ni Giúdice ni López manifesta-

ron reparos en sumar a los radicales que les responden a un espacio liderado por Ibarra. En su caso, la otra opción posible es entrecruzarse en la interna del radicalismo, cosa que no los seduce. Según parece, los radicales se encaminan a una disputa entre un sector liderado por Enrique Olivera con el apoyo del discolo Grupo Olavarría y otro encabezado por el capocómico Nito Artaza con el respaldo de la desvenecijada estructura partidaria. Lo que sí plantearon los dos radicales fue la necesidad de que Ibarra se involucre públicamente en el armado de modo de capitalizar el peso que hoy tiene en la sociedad.

La Porta y Cortina tampoco cerraron las puertas. Explicaron que son solidarios con el espacio de centrozquierda y aseguraron no ser antiCarrió, ni anti Ibarra, ni anti Kirchner. Lo que dejaron en claro fue que la posición final del socialismo en la ciudad dependerá de lo que resuelva el partido en el orden nacional. Los ibarristas acaban de atravesar una mala experiencia: tenían todo atado para avanzar en la transversalidad junto al intendente de Córdoba, Luis Juez, y el socialista de Rosario, Miguel Lifschitz, y todo quedó en veremos porque desde la conducción del socialismo Rubén Giustiniani le bajó el pulgar a la idea. De todos modos, los socialistas porteños participan de la gestión en la ciudad y en los últimos años siempre tensaron la cuerda pero al final terminaron encolumnándose detrás de Ibarra.

Peña fue convocado al encuentro en su condición de hombre de Gesta, el partido de Bielsa. De fluida relación con Eduardo Valdés, el principal operador político del canciller, Peña es el único de los que estuvo en la cena que debe procurarse un futuro el año próximo ya que entonces finaliza su mandato como legislador.

Una posibilidad que se barajó para empezar a cimentar la coalición fue la de armar en conjunto algún tipo de actividad vinculada con un tema propio de la ciudad e incluso hubo una propuesta concreta: abordar la cuestión de la autonomía porteña. No del todo convencidos al respecto, algunos se preguntaron en voz alta si lo que están discutiendo no es un armado con fines electorales y que si es así para qué detenerse en otra cosa. En lo que todos coincidieron fue en volver a juntarse esta semana. Porque se acerca fin de año y se acerca también la hora de las definiciones.

**Fuimos el banco de su abuelo y de su padre
y a su nieto pensamos decirle lo mismo
de usted y de su hijo.**

Citibank, 90 años en Argentina.



Sucursal de Citibank, N.A. establecida en la República Argentina.

Citibank realiza su actividad bancaria en Argentina a través de su sucursal. La responsabilidad de Citibank emergente de esas operaciones, en particular por depósitos y demás obligaciones aceptados por su sucursal en Argentina, se encuentra limitada por las disposiciones contractuales aplicables en cada caso, la legislación vigente en Argentina y en los Estados Unidos de América y por el acaecimiento de eventos de riesgo político en Argentina. Los depósitos y demás obligaciones aceptados en Argentina son pagaderos únicamente en Argentina en una sucursal de Citibank y son pagaderos únicamente con los activos de la sucursal de Citibank en Argentina.

Sandra Cartasso



Por Cledis Candelaresi

El Panel de Inspección del Banco Mundial es a los pobres involucrados en los proyectos que financia la entidad algo así a lo que el Ciadi a los inversores. Pero mientras el tribunal arbitral juzga si los países respetaron los acuerdos que dan marco a la actividad empresarial, el Panel controla que el banco cumpla con sus propias normas y procedimientos, para evitar que los emprendimientos tengan un impacto adverso sobre las comunidades y el medio ambiente. Yacyretá estuvo bajo la lupa de ese núcleo de expertos independientes y de renombre, quienes alertaron en más de un reporte sobre distintas falencias ligadas a la construcción de la represa, siempre sospechada de corrupción. Lo hicieron después de que una ONG con sede en Paraguay solicitara su intervención. La jurista y académica norteamericana Edith Brown Weiss, responsable de aquel órgano, nexa entre el BM y sectores sociales sin capacidad de lobby, explicó en diálogo con *Página/12* por qué no es competencia de este cuerpo analizar este aspecto vidrioso de las obras.

—¿El Panel puede focalizarse en el impacto social al margen de evaluar cómo actuó el Banco?

—El Panel se creó hace 11 años para permitir a las comunidades pobres tener voz. Para que si consideran que un proyecto financiado por el Banco Mundial los perjudica, tengan dónde ir a quejarse. Sólo nos ocupamos de investigar cuando hay un pedido expreso de intervención y podemos concluir que todo estuvo en forma pero, aun así, identificar perjuicios a la comunidad. Si la falencia es del Banco, éste debe resolver cómo rectificará el daño.

—¿Quiere decir que el Panel puede recomendar al banco cómo reparar algún daño, aun cuando no se hayan violado procedimientos?

—El Panel es una comisión que determina hechos concretos y la propia gerencia del banco tiene que indicar en base a esos incumplimientos hallados qué medidas hay que tomar. La decisión, en definitiva, pasa por el directorio ejecutivo.

—¿Y qué pasa si el directorio desconoce recomendaciones del Panel?

—No son recomendaciones sino hallazgos sobre hechos objetivos. Pero siempre tiene que responder

cómo subsanará lo que sea necesario corregir.

—¿Entonces la presión del Panel es política, pero no legal?

—También es legal. Y la presión es enorme. Sobre el criterio de independencia (el grupo es ajeno a la estructura del banco), nosotros sentenciamos que no se cumplieron determinadas políticas. Y hasta ahora, siempre el directorio ejecutivo indicó luego acciones en consecuencia.

—En el caso de Yacyretá, hubo un informe desconocido por la conducción del banco, al punto de que un vicepresidente hizo declaraciones públicas avalando el proyecto, después de que el Panel pro-

Como contraposición, concluimos que no existía ninguna relación hidrológica entre Yacyretá y el desborde de arroyos urbanos, como presumía la gente.

—¿Y qué pasa si la Entidad Binacional Yacyretá no hace nada al respecto?

—Lo que va a suceder tiene que ser resuelto entre los países y el Banco. Nosotros ponemos los hechos sobre la mesa. Después, le toca el turno a otro.

—Uno de los trabajos del Panel aludía a los grandes cambios en la estimación de costos de la represa, que pasó de 3700 millones de dólares a 8.500. ¿No hay responsabilidad del Banco en co-

ción por contrataciones no es competencia nuestra, ya que en el banco existe otro órgano que se ocupa de eso.

—Si se concluye que un funcionario del banco no cumplió con los reglamentos, ¿recibe alguna sanción?

—Nosotros nos centramos en el Banco como institución y si identificamos a un individuo con conducta impropia, de corrupción, derivamos el dato a un área específica del Banco que se ocupa de esos temas. Pero nos centramos en el comportamiento de la institución, no de los funcionarios. Analizamos grandes temas, como ver si la gente que tuvo que relocarse fue indemnizada como corresponde.

—¿Necesita el consentimiento de los gobiernos locales para investigar?

—No. Sólo del directorio ejecutivo, que actúa a través del mecanismo de no objeción: si no objeta nuestra propuesta de investigación, seguimos adelante. Y hasta ahora, no tuvimos objeciones.

—¿Quiere decir que si el directorio no consiente una investigación, el Panel no puede seguir trabajando?

—Es así. Pero hasta ahora pudimos seguir trabajando. Porque uno de los objetivos del Panel es crear reglas de juego parejas para todos los países: éstos tienen que saber que en todos los proyectos, el Banco cumple con sus procedimientos.

—No es fácil que los pobres afectados por los proyectos estén organizados y sepan cómo hacer un planteo. Estoy pensando en los desplazados por la inundación que origina una represa, o en los campesinos chinos...

—Es cierto y estamos tratando de hacer algo. Hicimos traducir a más de doce idiomas nuestros folletos. Yo fui invitada al Foro Social Mundial y ahora vine a la Argentina para celebrar los 25 años del Centro de Estudios Legales y Sociales. Todo sirve.

—¿Cree que el Panel es a la comunidad lo que el Ciadi a los inversores?

—El Ciadi es un mecanismo formal de resolución de disputas que emite sentencias ejecutables judicialmente. En este sentido, nosotros somos un organismo más informal, aunque tenemos un mandato más amplio, con temario extenso. Somos la voz de los pobres, que no tienen otra vía para hacerse escuchar. Quienes van al Ciadi tienen otros mecanismos a disposición.

EDITH BROWN WEISS,
DEL BANCO MUNDIAL

La apelación ante los organismos

Norteamericana, jurista y académica, es la responsable del Panel de Inspección que tiene el BM. Su misión es investigar si los proyectos que financia el organismo internacional de crédito afectan a los que no tienen lobbies ni poder, y escucharlos. El caso Yacyretá y las poblaciones indefensas.

dujo un informe muy crítico.

—Sucedía que hubo un primer trabajo informal de hace tres o cuatro años y una segunda instancia de investigación formal, finalizada en mayo de este año. Ahora sí todo el mundo parece estar tomándose las cosas más en serio.

—¿Qué cuestiones señala el informe?

—Por ejemplo, que no se creó ningún mecanismo independiente para que la gente haga llegar sus quejas y que muchos estaban en el limbo, esperando ser reubicados en zonas no inundables. También vimos que la represa operaba con una cota un metro superior a la prevista.

nanciar un proyecto con errores de estimación tan groseros?

—La estimación de costos es competencia de los países, no del Banco.

—¿No es violatorio de las normas de un Banco seguir financiando un proyecto sospechado de corrupción?

—El Banco decide junto al país en cuestión cuándo se suspende un desembolso. En nuestro informe se menciona que cuando existe percepción de corrupción, es importante tener un monitoreo y supervisión estrechos. Pero el tema de las compras no está bajo la jurisdicción del Panel: las denuncias de corrup-

EL PRESIDENTE

Espejo

A principios de los años '70 Corea y Argentina eran dos economías de industrialización incipiente. Hoy Corea más que cuadruplica el producto argentino y posee algunas de las empresas más grandes del mundo.

El fin de los cupos textiles

Tras 40 años de comercio textil administrado por cuotas, en menos de 50 días el sector deberá comenzar a regirse por las normas ordinarias de la Organización Mundial de Comercio. En muchos países del mundo existe un fundado temor sobre la competencia de algunos países asiáticos, a la cabeza de los cuales se encuentran China e India. En la Argentina también se espera que en la plaza local aparezcan nuevos competidores, como Estados Unidos y Europa.

A partir del 1° de enero de 2005 ya no será posible imponer restricciones al comercio textil por fuera de las normas de la OMC. La previsión es que muchos productores pequeños quedarán fuera del mercado frente a la imposibilidad de competir con los precios de los gigantes asiáticos.

Conforme con el Acuerdo de Marrakech del GATT, el 31 de diciembre próximo caerá el denominado Acuerdo de Textiles y Vestimenta (ATV), que permitió a las naciones desarrolladas aplicar cuotas contra importaciones textiles de los países en desarrollo. Dentro de la OMC fueron vanos los intentos por prorrogar la vigencia del ATV.

Frente al dato de la realidad, los empresarios textiles argentinos y brasileños intentarán unirse para enfrentar la amenaza común. La idea es conformar un "Foro Textil del Mercosur" con el objetivo de trabar de alguna manera el ingreso indiscriminado de productos desde terceros países. El temor no son sólo las potencias asiáticas sino también Estados Unidos y Europa. Se prevé que algunas empresas de este origen que pierdan posiciones en algunas regiones del mundo vuelvan la vista a los mercados latinoamericanos. La Argentina exporta confecciones de prendas de marca a América latina por 60 millones de dólares al año.

En este contexto de mayor oferta mundial se espera una caída en los precios del orden del 10 por ciento como mínimo. Según la OMC, el mercado de textiles supera los 320 mil millones de dólares al año, más del 7 por ciento de todo el intercambio de bienes a nivel mundial.

DE COREA FIRMA CONVENIOS ECONOMICOS CON ARGENTINA

doloroso del país que no fue

▲ Ayer arribó al país el presidente de Corea del Sur Roh Moo-Hyun. De su comitiva forman parte representantes de algunas de las principales empresas del mundo en su rubro, como Hyundai, Daewo y Samsung. El principal objetivo de su agenda es la profundización de las relaciones comerciales bilaterales y el otorgamiento de un préstamo simbólico por 30 millones de dólares para financiar operaciones de comercio exterior. En el orden económico Corea puede resultar un espejo en el que resulte doloroso contemplarse.

Algunos analistas sostienen que el estrechamiento de relaciones comerciales de los países de América del Sur con las potencias asiáticas, que de eso se tratan las visitas de los presidentes de las repúblicas de Corea y Popular China, es una consecuencia del descuido de Estados Unidos sobre su tradicional patio trasero. Es probable que la potencia del Norte, enfrascada en su lucha fundamentalista contra el enemigo inasible, el terrorismo que le permite consolidar su presencia en remotas regiones del globo, sólo mire de soslayo al lejano Cono Sur. Existe también otra realidad que los países asiáticos no desconocen. Sudamérica es el principal exportador mundial de alimentos y el reservorio de abundantes recursos minerales y energéticos. Además, tras décadas de desindustrialización, la economía argentina es hoy más compatible con las del Este asiático que con Estados Unidos. Muchas de las exportaciones de este último país compiten con las argentinas.

Por su parte, los llamados Tigres del sudeste asiático, que lograron superar sus dificultades financieras sin abortar sus procesos de industrialización acelerada, saben que el cultivo de los vínculos con la región representan una garantía para el abastecimiento de los insumos que sus economías demandan.

Aunque para los exportadores argentinos estos acuerdos pueden resultar promisorios, detrás de las nuevas relaciones existe un sendero de desarrollo cuyo reconocimiento puede resultar doloroso para los observadores locales. A diferencia de las cíclopeas proporciones del gigante chino, la economía coreana y la argentina resultan más fácilmente comparables. La cantidad de habitantes es similar. La nación asiática supera hoy a la Argentina en unos 10 millones de habitantes. A principios de los '70 el PIB per cápita argentino era casi 5 veces superior. Hoy la relación es la inversa, el producto coreano es más de 4 veces superior. Un dato a tener en cuenta es que la superficie de la República de Corea es 28 veces menor a la de Argentina. Como se ve, no hace falta compararse con Suiza o Japón para concluir que la posesión de recursos naturales está lejos de ser una condición indispensable para el desarrollo.

Al principios de los '70, a pesar de sus contradicciones, Argentina era un país que estaba industrializándose. Hoy la nación industrializada es Corea, que ocupa el lugar número 11 en el ranking de las principales economías del mundo.

La balanza comercial bilateral es un fiel reflejo de esta realidad. Argentina exporta básicamente derivados de la soja, maíz e hidrocar-

buros e importa automóviles, textiles, equipos electrónicos y electrodomésticos. Está claro que los 480 millones de dólares que se vendieron a la república asiática en 2003 están por debajo de la potencialidad de este mercado. También que el crédito por 30 millones de dólares que el Banco de Exportación e Importación de Corea otorgará al sector privado argentino para financiar operaciones de comercio exterior, tiene sólo un carácter simbólico.

Roh tiene agendado para hoy reunirse con el presidente Néstor Kirchner en la Casa de Gobierno. Se prevé que ambos mandatarios firmarán 13 convenios en materia económica, comercial, educativa y tecnológica. El crédito de 30 millones de dólares para financiar la importación de bienes y servicios coreanos se otorgará a través de un convenio entre el Eximbank de Corea y el Banco Nación.



Integrantes de la comunidad coreana reciben a Roh Moo-Hyun. Hoy se firmarán convenios de cooperación económica y comercial.

Nielsen, otra vez de gira

El secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, viajará otra vez a Europa. La primera escala será en Berlín, donde el jueves y viernes próximos se reunirá con los representantes de Finanzas del Grupo de los 20. El objetivo será convencer a los tenedores de bonos sobre las virtudes del canje de deuda para salir de la cesación de pagos. También, completar algunos pasos formales previos, como acelerar la tramitación de las respectivas autorizaciones ante los diferentes Estados europeos, además de Alemania, Reino Unido e Italia. La operación de canje estará habilitada entre el 29 de noviembre de 2004 y el 17 de enero de 2005, en tanto que el 21 de febrero se hará efectivo el cambio de papeles. Para Economía, no habrá modificaciones en las fechas, aunque podrían surgir demoras en las citadas autorizaciones, precisamente lo que Nielsen intentará evitar.

Juicio a las Juntas

La deuda de la historia



desde el martes 16
de lunes a viernes a las 21 hs.
(repite al día siguiente a las 13 hs.)

Por primera vez todos vamos a poder ver un material de 11 horas con el audio original del Juicio a las Juntas Militares. Un documento del que sólo se vieron pequeños fragmentos y que nunca pudo emitirse en forma completa.

Desde el martes 16, de lunes a viernes a las 21 hs., con la locución de León Gieco, por Ciudad Abierta, la señal pública de la Ciudad.



Ciudad Abierta

78 TELECENTRO

83 CABLEVISION

80 MULTICANAL

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

gobBsAs

Por Victoria Ginzberg

▲ Tener necesidad de hablar y dificultad para ser escuchados, soportar dos veces el “por algo habrá sido”, no poder evitar cruzarse con sus captores y torturadores en la calle, testimoniar hasta el cansancio, en el país y en el exterior y señalar a los represores. Los sobrevivientes de los campos clandestinos de la última dictadura militar atravesaron todas estas situaciones. Algunas fueron etapas, otras prácticas constantes e ininterrumpidas, como la de señalar a los represores. En 1984 muchos se nuclearon en la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos, que la semana pasada cumplió veinte años. “Hubo muchos sentimientos encontrados. Felicidad de estar juntos y al mismo tiempo lo terrible que significa el origen de estar juntos”, resume Adriana Calvo, dirigente del organismo. Calvo, que pasó por varios campos bonaerenses, repasa las vivencias de los sobrevivientes y señala: “Seguimos luchando por lo mismo que luchábamos antes de desaparecer”.

—¿Cómo se formó la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos?

—El antecedente de la Asociación fueron los sobrevivientes de El Vesubio que no bien salieron de la cárcel iniciaron una causa judicial. Se dieron cuenta de que había una especificidad en los ex detenidos desaparecidos y convocaron a los sobrevivientes de otros campos. A mediados de 1984 empezamos a hacer las primeras reuniones y a discutir si tenía sentido.

—¿Qué era lo que discutían?

—Había ya ocho organismos de derechos humanos y discutíamos si valía la pena formar uno nuevo o si era mejor integrarnos a alguno de ellos. Nos dimos cuenta de que hacía falta un organismo de sobrevivientes por muchos motivos. Uno de ellos, no trivial, era que nosotros mismos necesitábamos un espacio para compartir experiencias. Era 1984, todavía había alguna esperanza de que los compañeros estuvieran vivos y era muy doloroso contar nuestra experiencia a los familiares. La inmensa mayoría había pasado los años de la dictadura guardando la experiencia para sí y sentíamos que tampoco teníamos derecho a contarles a los familiares cómo era un campo de concentración por dentro, cómo era esto de atravesar la muerte. Las primeras reuniones eran para contarnos, compartir experiencias, sentimientos, torturas, era donde nos sentíamos con libertad de hablar porque el otro era un par, podía impresionarse y llorar pero entendía.

—También había desconfianza o reticencia hacia ustedes.

—Ese es otro elemento importante. El doble “por algo habrá sido”: el “por algo habrá sido” que nos lleva-

Adriana Calvo repasa la historia del organismo de derechos humanos creado por los que pasaron por las prisiones clandestinas. Las leyes de impunidad, las dificultades para imponer la verdad, el costo personal de contar lo que pasó.



VEINTE AÑOS DE LA ASOCIACION DE EX DETENIDOS DESAPARECIDOS

"Es todo el pueblo el que necesita justicia"

ron y el “por algo habrá sido” que nos liberaron. Fue algo muy duro que tuvimos que soportar pero que nos obligó a reflexionar. Pudimos elaborar que éste fue uno de los mandatos de los represores. Así como pudimos elaborar que nuestras libertades, si bien azarosas en cuanto a quién, no fueron azarosas en cuanto a que debía haber liberados que contaran el horror. El mandato para nosotros era “transmitan lo que es un campo, lo que es el horror, lo que son las torturas” y a la vez los represores transmitían a los familiares “desconfíen de estos que dejamos libres”. Creemos que pudimos zafar de ese mandato dando testimonio y desde la lucha, el recuerdo de la lucha y con voluntad de justicia.

—¿Cuándo se sintieron escuchados por primera vez?

—Durante la dictadura había miedo de enterarse, de saber. No bien me liberaron, quise contarle con detalles a mi hermano. Yo tenía mucha necesidad de hablar. El me dijo: “Adriana, no cuentes que te hace mal”. Sentí que me ponían una mordaza en la boca. A mí no me hacía mal, a él le hacía mal escuchar. Esa misma frase la habían sufrido casi todos los compañeros de parte de sus familias y amigos cercanos.

Era una imposibilidad de escuchar, no por mala voluntad, por el terror. Eso se revirtió más rápido, cuando empezamos a dar testimonios en escuelas secundarias, en los barrios, sociedades de fomentos. Allí había gran avidez en escucharnos.

—¿El juicio a las Juntas no fue la primera gran posibilidad de hablar?

—Nosotros somos muy críticos del juicio en aspectos jurídicos. Pero es cierto que tuvo un gran valor en cuanto a poner a la luz lo que fue el terrorismo de Estado. Aunque en el juicio se vio que había testigos buenos y testigos malos, en el sentido de inocentes y culpables. Recordamos con mucho dolor la forma en que los jueces permitieron que trataran a los sobrevivientes los abogados defensores de los genocidas y los propios jueces eran terriblemente estrictos para que nos ciñéramos a los hechos y nos impidieran hacer cualquier juicio de valor. Hay que acordarse del famoso “pregúntele al imputado”, cuando un defensor le dijo eso al tribunal refiriéndose a un testigo, a un sobreviviente.

—¿Cuál fue el mayor desafío en estos veinte años?

—Uno de los mayores desafíos fue el de permanecer unidos y organizados a pesar de que todos éramos militantes de distintas corrientes políticas. El poner por encima la necesidad de justicia, la memoria de los compañeros, lo terrible de la experiencia vivida frente a las diferencias. Otro es el que hablábamos

antes: hacerle entender a nuestro pueblo que la teoría de los dos demonios era perversa y desterrar la idea de que había habido una guerra. Otro fue el transmitir que la impunidad sólo genera impunidad. Tuvimos muy claro que, que estos asesinos estuvieran sueltos impedía un futuro de libertad y de dignidad para la Argentina. Sabíamos en el cuerpo que esto no era pasado y que estos tipos no sólo sueltos, sino en actividad, con puestos de mando, no podían sino traer más muerte y más represión. Lamentablemente se confirmó en tantísimos casos, sin ir más lejos en el asesinato de Darío y Maxi, donde el segundo jefe de la Departamental de Lomas era Mario Mijin, torturador de Arana.

—¿Cómo vivieron el período posterior a las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, el sentir que se podían cruzar con los represores?

—Nosotros decimos: “Cruzamos el desierto”. Fue una época terrible, donde muchos compañeros pensaron que no valía la pena seguir, que no había nada para hacer. Me acuerdo cuando me enteré que el médico policial Jorge Bergés lo primero que hizo cuando fue puesto en libertad fue entrar pateando la puerta al Colegio Médico de Avellaneda buscando a quien le había quitado la matrícula. Un médico me contó la escena y fue una sensación tan profunda de soledad e impotencia ante los poderosos y sus cómplices. Nuestra respuesta fue siempre la rebeldía y la lucha. Inmediatamente

organizamos un juicio ético a Bergés en Quilmes y conseguimos que el Concejo Deliberante lo declarara persona no grata. El juicio fue realizado en plena calle con un enorme escenario. Siempre que tengo una imagen de un recuerdo muy terrible, tengo al lado la imagen de una lucha, de algo maravilloso como es miles de personas manifestando de un acto de protesta aun en esas condiciones.

—¿Cuál considera el mayor logro en todos estos años?

—Sin duda la nulidad de las leyes. En eso nos atribuimos toda la responsabilidad y todos los méritos, hablando no sólo por nosotros sino por todos los organismos. Creemos que esto es un mérito de la lucha incansable de todos estos años. De ninguna manera le damos el crédito al Gobierno, sin desconocer que Néstor Kirchner puso una decisión política importante, estamos convencidos de que no hubiera tenido la fuerza de impulsar lo que quizá sentía personalmente si no hubiera habido la constancia en la lucha que hubo. Nos queda por delante un desafío tanto o más grande, que es conseguir que los genocidas vayan a la cárcel.

—Y para eso van a tener que volver a testimoniar.

—Para nosotros las causas no son nuestras, de las víctimas, ni de los familiares, ni de los abogados. Es todo el pueblo el que necesita justicia, justamente porque la impunidad genera impunidad y en la medida en que estos tipos no estén en la cárcel es imposible que no haya gatillo fácil, chicos que se mueren de hambre y viejos que no tienen jubilación. Tenemos una tarea muy importante en lo personal de dar testimonio, de identificar a los responsables y los lugares de detención. Pero nuestro mayor desafío hoy es que los jueces entiendan que esto fue un aparato armado del Estado. Que hay que castigar las responsabilidades de los ejecutores, de los cómplices y de los que permitieron y armaron esta estructura terrorista. Porque no es sólo que vayan todos a la cárcel, es que seguimos luchando por lo mismo que luchábamos antes de desaparecer.

—Cuando se conoció el testimonio de Adolfo Scilingo hubo un reclamo...

—...de por qué no habíamos sido escuchados. Pero fue impresionante. Cuando habló Scilingo, Graciela Daleo estaba en Uruguay exiliada y llamó por teléfono. Ella misma dijo “los mataron a todos” y yo le dije: “Graciela, entonces era verdad”. Fue un minuto, un flash, porque ya lo sabíamos pero muestra que hasta a nosotros nos impactó la voz del represor.

—Si a ustedes les impactó así, se entiende lo que implicó para el resto de la sociedad.

—Si para nosotros tuvo un efecto de confirmación, cómo no iba a serlo para la sociedad. Pero hubo bronca porque sentíamos que era como que no nos habían creído, que hacía falta la palabra del represor y que la nuestra no tenía valor. Pero todo eso es cierto, es cierto todo junto. Es increíble que no se tomara dimensión real de lo que pasó hasta que ellos lo reconocieron.

—¿Cómo fue festejar estos veinte años?

—Hubo muchos sentimientos encontrados. Una gran emoción y una gran alegría. Felicidad de estar juntos y al mismo tiempo lo terrible que significa...

—... estar juntos.

—Exactamente, el porqué estamos juntos, el origen de estar juntos.

—Pero el origen no fue voluntad de ustedes y el permanecer juntos sí.

—Eso es totalmente cierto.

Jaime Eduardo Said

Abogado - Desaparecido el 24/11/76

Claudia Inés Yankilevich

Estudiante de Sociología - Desaparecida el 4/10/78

Alberto Ezequiel Said

Estudiante de Ciencias Económicas - Desaparecido el 15/11/76

Ricardo Aníbal Dios

Estudiante de Derecho - Asesinado el 15/11/76

Con la lucha logramos la nulidad de las leyes.
¡Cárcel a los genocidas ya!

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 3 a cargo de la Dra. Silvia A. Díaz, Secretaría Única a mi cargo sito en la calle Talcahuano 550, Piso 6º de Capital Federal, comunica por dos días en autos “**CONSORCIO CLUB DE CAMPO LA MARTONA CIBAGNATO, MARIA ESTER S/EJECUCION DE EXPENSAS**” Expte. 48.201/97, que el martillero Walter Fabián Narváez, Matrícula 33, Fº 230, Lº 79, rematará el día 22 de noviembre de 2004 a las 10.30 horas en la Oficina de Subastas Judiciales sita en la calle Tte. Juan Domingo Perón 1233 de Capital Federal, un inmueble sito en el Club de Campo “La Martona”, Ruta 205 Km. 54 Unidad Funcional 434, Partido de Cañuelas, próximo a Estación Vicente Casares, Provincia de Buenos Aires, lotes H2 y 58-b-e, designado en plano 15-41-70 como lote 58-c-d, UF 434, Matrícula 10698/434, con una base de \$ 18.500. Deudas: Rentas de la Provincia de Buenos Aires al 02/05/2000 de \$ 254.53 y una deuda en la Municipalidad de Cañuelas (tasa de red vial Club de Campo) al 24/04/2000 de \$ 1.402.73; Expensas al 8/10/04 de \$ 23.086,87; Monto de las expensas del mes de octubre de 2004, según lo informado por la Administración Club de Campo es de \$ 534,32. El monto total de la deuda por expensas según liquidación no aprobada en autos que es de \$ 83.999,86 con más la deuda por expensas anteriormente mencionada (fs. 332/334). El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 del CPCC. Las características del bien a subastar son las siguientes: se trata de un terreno que posee 20 mts. de fte. x 40 mts. de fdo. libre de ocupantes y tiene un cerco perimetral vivo. Superficie total: 800 m2. El Club de Campo del cual forma parte el lote posee servicios de Agua Corriente, Energía Eléctrica, Gas Natural y Teléfono y se pueden realizar los siguientes deportes: Golf, Polo, Tenis, Fútbol, Hockey, Pileta, etc. Al contado y mejor postor. Señá: 25% y Comisión: 3% más IVA y 0,25% por acordada 24/00, a cargo del comprador. El inmueble se exhibirá los días 17, 18 y 19 de noviembre de 2004, de 13 a 18 horas. Informes: Tel.: 4743-2090 (9 a 19 horas), Buenos Aires, 11 de noviembre de 2004. Marcela L. Alessandro. Secretaría.

SOLA PUSO ESE PLAZO PARA QUE NO HAYA MENORES EN COMISARIAS

Diez días para cumplir con la ley

Hoy, el gobernador presentará a la Corte un informe con su propuesta. Quedan aún 90 menores en las comisarías bonaerenses.

Por Alejandra Dandan

“En diez días no queda ni un solo pibe en las comisarías”, le adelantó ayer a *Página/12* el ministro de Desarrollo Humano bonaerense, Juan Pablo Cafiero. Ese será el compromiso con el que llegará Felipe Solá hoy a la audiencia prevista con la Suprema Corte de Justicia provincial. La audiencia fue solicitada por la Corte a dos semanas de las denuncias disparadas por Cafiero contra una docena de jueces de menores a los que acusó de mantener detenidos en comisarías a menores de 16 años, inimputables de acuerdo con la ley. Solá les entregará un informe técnico detallado con las acciones emprendidas por su gobierno en políticas de minoridad durante los dos últimos años. Con el informe, les dará un detalle de planes, becas y alternativas para evitar las internaciones y el compromiso de que los 90 chicos que aún quedan en las comisarías tendrán un lugar disponible en el plazo de diez días.

Solá les adelantará a los ministros de la Corte lo que hasta ahora parecía imposible: lugares para alojar a los menores que aún siguen detenidos en las comisarías. Según los jueces, están allí a la espera de que se abran los cupos en institutos de menores o en los albergues que tiene la provincia para estos casos. Según los hombres que rodean al ministro Juan Pablo Cafiero, en cambio, los chicos están allí por otras razones.

Hace dos semanas, Cafiero expuso esas razones en una megadenuncia contra 12 jueces de menores bonaerenses. Los acusó de no cumplir con la ley y de haber enmascarado 34 causas asistenciales como penales, supuestamente para mantener a los adolescentes privados de libertad. De acuerdo con sus cálculos, un 90 por ciento de los menores judicializados no debería estar ni en institutos ni en comisarías porque o son menores de 16 años y entonces son inimputables para la ley o no cometieron delitos. Estos últimos son los menores que están encerrados por las llamadas causas “asistenciales”, una figura destinada a quienes son víctimas y no autores de delitos. Según el ministro, si esos menores no estuviesen detenidos tal como lo están, habría sitio de sobra para los que deberían estarlo.

Cuando estalló el escándalo de las denuncias, la cantidad de menores alojados en comisarías trepaba a 330. En dos semanas sólo quedaron 90. Una cifra que ahora le permite a Cafiero, aparentemente, asumir el compromiso de encontrar alojamiento para ellos. “No es lo mismo conseguir lugares para 330 que para 90”, razonan en el entorno del ministro.

Hace diez días, la Corte convocó a los jueces de menores de la provincia para consultarlos sobre ese tema. Conoció sus opiniones y tras el encuentro intimó al gobierno provincial a poner en funcionamiento “de manera inmediata” lugares adecuados para evitar la detención de menores en comisarías. El jueves pasado, los magistrados avanzaron

con otro pedido: en una segunda intimidación, le exigieron al gobernador Felipe Solá que responda qué se hizo para solucionar esa problemática y le dieron un plazo de 72 horas para que responda. Hoy se cumple ese plazo.

Solá se presentará ante la Corte para brindar “un detalle técnico de las políticas desarrolladas por la provincia en minoridad”, anticiparon en su entorno. El informe detalla las alternativas generadas por la provincia para reemplazar las comisarías y las políticas de institucionalización de los chicos.

Entre otros puntos, el gobernador explicará las características del sistema de becas de 200 pesos que se destinan a los menores detenidos por la policía porque están en riesgo social. Esas becas, que funcionan como subsidios familiares, son uno de los puntos en discusión entre el Gobierno y el Poder Judicial. Según voceros del ministro Cafiero, las becas no fueron destinadas a los chicos alojados en las comisarías porque los jueces de menores o no las piden o no las usan. Algo semejante ocurre con las partidas de presupuesto destinadas a familias en riesgo que reciben los 34 municipios del conurbano. En diálogo con *Página/12*, un funcionario del Ministerio de Desarrollo Humano consideró necesaria “una articulación entre los municipios y las jurisdicciones judiciales distritales” para que las partidas lleguen a los chicos que según la Justicia se encuentran en “riesgo social”.

Para el entorno de Cafiero, quienes “más atentan contra el sistema son los propios jueces a cargo de los juzgados de menores: tienen una compulsión a encerrar a todos los chicos sin averiguar demasiado las causas, provocando la judicialización de la pobreza”. Según los datos que manejan, en los 12 últimos años se triplicó el número de menores detenidos y judicializados. Lo que además dicen es otro dato: el 100 por ciento de los 12 mil menores judicializados en la provincia, alojados en comisarías o en institutos son pobres.

POR EL CRIMEN DE LA PIQUETERA

Liberan a un sospechoso

Andrés Laureano López, el único detenido por el crimen de la piquetera de 17 años, Olga González, fue liberado el sábado por la noche, pero seguirá siendo investigado en la causa. Además de López, en el caso los investigadores mantienen otras tres líneas como hipótesis: el que era novio de la víctima, una banda de delincuentes de la zona y un allegado de la chica.

López fue detenido tras ser indagado por la fiscal de Lomas de Zamora, Marcela Juan, pero luego la jueza de Garantías Marisa Salvo dispuso que fuera liberado. Por el momento, los peritos no pudieron demostrar que la jovencita haya sido violada porque no se encontraron rastros de violencia en



Gustavo Mujica

Hoy vencía el plazo dado por la Corte para que el Gobierno informara sus soluciones al problema.

El viernes pasado la cuerda se tensó cuando otro menor murió ahorcado en una comisaría de Bahía Blanca.

ERAN DE LA COMISARIA DE MENORES DE CLAYPOLE

Dos policías con apremios

Todo indica que la Justicia sentará en el banquillo de acusados a dos policías de la Bonaerense investigados por supuestos apremios ilegales contra cuatro menores. Los chicos los denunciaron en el mes de mayo, cuando estaban detenidos en la comisaría 6ª de la localidad de Claypole del Gran Buenos Aires. Uno de ellos logró pasarle una carta a su mamá con las denuncias de las torturas, que luego fueron probadas por un médico durante un allanamiento ordenado por la Fiscalía N° 8 de Lomas de Zamora. Un juez de Garantías de Lomas acaba de rechazar ahora el sobreesimiento solicitado por los abogados de los policías. El próximo 25 de noviembre les tomarán declaración indagatoria.

Los policías involucrados son los oficiales Salas y Jerez. Ambos pertenecían a la comisaría de Claypole y fueron acusados en mayo por los cuatro chicos que estaban detenidos. Los menores estaban alojados con

otros 16 chicos. Permanecían allí acusados por supuestos de delitos graves contra la propiedad y contra las personas. Tenían entre 16 y 17 años. A través de una carta aseguraron que los policías los torturaban porque “ellos se negaban a que los tratasen como sirvientes”.

“Vos vas a ser mi gato”, les repetían los policías a los menores para hostigarlos, según la denuncia que presentaron. Los que se negaban a funcionar como “los gatos” de los policías –según la causa– “eran sometidos a brutales golpizas”. El primer borrador que los chicos pudieron sacar de la comisaría cayó en manos de la jueza de menores Nora Diana Guendler, de Lomas de Zamora. Con la colaboración de la Unidad Fiscal de Investigaciones N° 8 de Lomas, la jueza ordenó inmediatamente el allanamiento de la comisaría ubicada en la calle Ballini 650. Un médico constató que las denuncias de los golpes eran ciertas: “Al menos tres de los veinte menores alojados en Claypole –según el informe– habían sido

golpeados con palos, piñas y patadas por los policías”.

Con esos datos, la jueza podía pedir la clausura de la comisaría que sólo aloja a menores. Sin embargo, no lo hizo: la jefatura de la Departamental de Lomas de Zamora se comprometió a desplazar a las autoridades de la seccional de Claypole para evitarlo. Además de los oficiales, la Justicia investigaba a un subcomisario, pero hasta el momento no hay pruebas de que haya participado o esté implicado en los apremios. A cargo de la comisaría se encontraba el comisario Fabián Perro-ne. Hoy en su lugar está Miguel Angel Solís. Los oficiales acusados fueron relevados de sus cargos el mismo día de la denuncia, aunque están libres. En esa condición llegarán a la indagatoria del próximo 25 de noviembre. Tanto Salas como Jerez deberán responderle a la fiscalía de Domingo Ferrari sobre las denuncias de apremios ilegales, un delito castigado con penas de hasta cinco años de prisión.

Programa Nacional 700 Escuelas

LLAMADO A LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 119/04

En el marco del Programa Nacional 700 Escuelas se anuncia el llamado a Licitación Pública Nacional para la construcción de Edificios Escolares.

PROVINCIA DE SAN JUAN LICITACION N° 120/04
Escuela de Educación Especial Múltiple de Chimbas
Departamento : Chimbas.
Consulta y Venta de Pliego a partir del 19 de noviembre de 2004 de 8:00 a 12:00hs.
Fecha y Hora de Apertura: 20/12/04 11:00 hs.
Valor del Pliego: \$400.-

PRESUPUESTO OFICIAL: \$1.790.851,00.-

CONSULTA Y VENTA DE PLIEGOS:
U.E. de Inversiones Educativas, sito en calle Mendoza 449 Sur, Altos, San Juan Capital.
Tel: 0264-4204673

LUGAR DE RECEPCIÓN DE OFERTAS:
Comedor- Casa de Gobierno.
Día 20-12-04- de 7:30 a 8:30 hs.

LUGAR DE APERTURA
Salón Rogelio Cerdara- Casa de Gobierno.
Av. Paula Albaracín de Sarmiento 134 Norte. Capital.

Ministerio de Educación
Ciencia y Tecnología

Ministerio de Planificación
Federal Inversión
Pública y Servicios

Ministerio de Educación
Provincia de San Juan

Presidencia de la Nación
Argentina

SAN JUAN
GOBIERNO

COMPRA DIRECTA
LEY 7496 RESOL.1542/04
FONDO SOLIDARIO HOSPITALARIO

EXPTE N° 800 7310/04
OBJETO: Adquisición de DESCARTABLES en general
DESTINO: DPTO. ABASTECIMIENTO SESP
APERTURA: 24-11-2004
HORA: 18 HORAS.
PRESUPUESTO OFICIAL: \$960.000.-
CONSULTA DE PLIEGOS: División Compras SSP: Rivadavia 44 este CP. 5400 San Juan 0264 4272188-

EXPTE N° 800 7311/04
OBJETO: Adquisición de MEDICAMENTOS varios.
DESTINO: DPTO. ABASTECIMIENTO SESP
APERTURA: 24-11-2004
HORA: 19 HORAS.
PRESUPUESTO OFICIAL: \$1.565.000.-
CONSULTA DE PLIEGOS: División Compras SSP: Rivadavia 44 este CP. 5400 San Juan 0264 4272188-

SECRETARÍA
DE ESTADO
DE SALUD PÚBLICA

SAN JUAN
GOBIERNO

GENERAL JORGE LEAL, PIONERO ANTARTICO Y PRIMER PRESIDENTE DEL CEMIDA

"La Antártida obliga al hombre a ser amigo en serio"



presión de millones de toneladas por kilómetro cuadrado. No hay contenedor, ni material que soporte esa presión. Se iban a romper y entonces los residuos comenzarían a caminar por debajo del continente antártico. Siempre lo comparo con la miel sobre una rodaja de pan. La miel comienza a deslizarse hasta llegar a los bordes. Los mares hubieran sido infectados y los primeros países que recibirían las consecuencias serían los países cercanos a la Antártida. Casualmente, ni los Estados Unidos, ni Rusia, ni Inglaterra, ni Nueva Zelanda. La Argentina y Chile hubieran sido los principales afectados. Por eso es que la Argentina impuso como requisito la desnuclearización y la prohibición de instalar residuos atómicos en la Antártida. El tratado fue muy conveniente para nosotros, a pesar de que en su tiempo, se nos criticó mucho.

—¿Qué gobierno tuvo duda en firmarlo?

—No fue de algún gobierno la duda. Fueron algunos argentinos. Recuerdo un diplomático argentino de apellido Candiotti, que en la década del '60 habló pestes del tratado. También hablaron pestes de Frondizi. Nunca entendí por qué los militares sacaron a Frondizi, un presidente brillante. Tampoco entendí por qué los militares sacaron a Illia, ni a Yrigoyen hace 70 años atrás.

—¿Entendí por qué sacaron a Perón?

—Tampoco lo entendí. Yo no fui peronista, pero nunca fui golpista. Desde 1943, cuando me recibí de subteniente, tuve la suerte de estar alejado de Buenos Aires, desde donde llegaban las revoluciones o, mejor dicho, los golpes. Con el grado de capitán vine a la Escuela de Guerra y luego me fui a la Antártida. A partir de ese momento estuve en el tema antártico. ¿Qué pasaba con los golpistas? Los golpes se preparaban contabilizando las unidades que estaban de cada lado. Lo que se contaban eran los fierros. Nosotros, en la Antártida no teníamos fierros. Además, siempre nos consideraban los locos que trabajábamos en la Antártida. Para qué sirve sumarlos, decían. Gracias a esto, me liberé de que me involucraran en cualquiera de las internas. Nunca entendí por qué en el año '30 se produjo el primer golpe. Le cuento algo reciente. Yo odiaba cordialmente al ex secretario del Tesoro norteamericano Paul O'Neill, porque siempre nos criticaba duramente. Hasta que un día dijo algo que me dejó pensando. Dijo "de qué se quejan los argentinos, si desde hace 70 años vienen haciendo las cosas al revés". Setenta años dijo. Se remontó hasta 1930, la primera vez que los militares echamos a un gobierno legal. Desde ese momento, no lo odié tanto, porque dijo una gran verdad.

—¿Qué se temía en esa época?

—La Argentina y Chile, que nos apoyó, querían la desnuclearización y especialmente, que se prohibiera llevar residuos radiactivos altamente contaminantes. Estados Unidos y la URSS no sabían qué hacer con los desechos radiactivos. Esos residuos son letales para el hombre por la friolera de 10 mil años. Esa sí que es una bomba atómica. Y no sabían qué hacer. Nosotros sabíamos que en algunos círculos científicos circulaba la idea de que la Antártida podría ser un depósito radiactivo.

—¿Qué efectos hubiera tenido?

—Estamos hablando de residuos que desarrollan altas temperaturas.

Los científicos de esos países pensaban ponerlos en containers, buscar un lugar en el que la colata de hielo fuera suficientemente alta, le recuerdo que hay zonas en los que ésta tiene hasta 2 mil o 3 mil metros. Pensaban depositar allí esos contenedores. Al desarrollar temperatura se irían enterrando en la nieve y en el hielo. Eso quedaría tapado por 100 o 500 años. Lástima que son letales por 10 mil años. Qué pasaría cuando esos contenedores llegaran a la línea roca. Comenzarían a recibir la

año Perón visitó Bolivia. Como se conocían ya que habían estado juntos en la montaña en más de una ocasión, el coronel Pujato le dijo a Perón: "Si nosotros decimos que aquello es nuestro, tenemos que estar allí". Perón le dijo: "Cuando termine su misión en Bolivia venga a verme. Pero tráigame por escrito una propuesta". Cuando Pujato terminó su misión en Bolivia volvió a ver a Perón. El plan tenía cinco puntos. Primero tener bases en la Antártida, segundo, el país debía contar con un rompehielos. No dijo el Ejército sino el país. Pensaba que de esta manera se podría llegar a las más altas latitudes. Tercero, había que hacer un caserío. Tenían que ir familias a la Antártida. Cuarto, debería contarse con un instituto, un organismo científico que tuviera relación directa con los estudios a realizarse en la Antártida. El quinto punto no lo escribí, pero nosotros lo conocíamos.

El Ejército tenía que llegar por tierra al Polo Sur. El general decía: "Si yo tengo un casa con un fondo largo y nunca llegué hasta esa tapia, el día de mañana entrará cualquiera y me negará que sea mía". No tuvo ningún ideario político y, sin embargo, le cargaron el tilde de peronista, porque le propuso a Perón la presencia del Ejército en la Antártida.

—¿Cómo surgió su expedición al Polo Sur?

—Estaba en la mente y en el corazón de Pujato llegar al Polo Sur. Pero no pudo hacerlo, lo retiraron estando en la Antártida y no pudo cumplir su viejo anhelo. El pidió que yo lo fuera a relevar como jefe de base. Jamás podré olvidar cuando me hizo entrega formal de la base. Las dos dotaciones formadas frente a una barrera de hielo de 500 kilómetros de frente por 500 de profundidad. Allí estaba "Belgrano I". Me dijo, nos dijo: "Yo no pude llegar al polo, uste-

des tienen que llegar". Fue la última orden que yo recibí de mi general. La cumplimos.

—¿Cómo fue la travesía?

—Tardé 45 días en llegar y dieciséis en regresar. Entre ida y vuelta caminamos tres mil kilómetros. Iba-mos con vehículos, trineos y perros. El polo está a tres mil metros sobre el nivel del mar. Necesitábamos los perros para que nos marcaran el camino. La Antártida se portó bien con nosotros, porque la temperatura mínima fue de 41 grados bajo cero. Creíamos que haría más frío. Esperábamos muchas grietas. Perdimos dos trineos grandes en las grietas y por suerte, no perdimos ningún hombre, ningún vehículo. Esperábamos muchas tormentas polares. Estuvimos cuatro días sin poder movernos dentro de nuestras carpas. Había que meterse dentro de la carpa y rogarle a Dios que no se volara. Esos fueron los momentos más

difíciles. Son carpas chiquitas, con espacio para dos bolsas camas de cada lado y en el medio el cajón de patrulla con el espacio para hacer la comida. Cada carpa es autosuficiente. Adentro hace un poco menos de frío que afuera, apenas un poco. El calentador Primus con el que hacíamos agua y la comida, volvía amable la temperatura. Si afuera hacía 30 grados bajo cero con el calentador prendido, dentro de la carpa esto podía descender a 5 bajo cero. No se puede tener prendido el calentador en todo momento. En la expedición todo estaba previsto. Qué se hace dentro de la bolsa cama todo el tiempo. ¿Se duermen 10 horas, quince, veinte? No se puede leer, ni hacer otra cosa que estar dentro de las bolsas. Ese fue un momento muy bravo. Hay una pequeña película que hicimos. Allí se ve la locura que nos agarró al llegar al Polo Sur. Saltábamos, tirábamos los gorros al aire, nos abrazábamos.

—¿Qué cosas le quedaron grabadas?

—Entre las felicitaciones, una del papa Paulo VI. También recuerdo una frase de ese Papa que no se volvió a repetir: "Sobre toda propiedad privada pende una hipoteca social". Si se materializara, qué fra-se sabía.

Por Eduardo Tagliaferro

—¿Qué aprendizaje deja la Antártida?

—La Antártida obliga al hombre a ser tolerante, a ser amigo en serio. La Antártida obliga a convivir. Saber convivir es tan difícil en este mundo supuestamente civilizado. La Antártida es mucho más civilizada que cualquier otro lugar del planeta. Cuando digo civilización, no estoy hablando de comodidad, de placer sino del término exacto de la palabra civilización. Si los países supieran vivir civilizadamente, en el mundo no habría tantos problemas.

—¿Por qué la Antártida obliga a la convivencia?

—Al estar unos cuantos hombres durante todo un año, bueno antes, era todo un año, vivir juntos obliga a aprender a convivir o de lo contrario, se termina muy mal. Se aprende a convivir si se pone voluntad. En ese sentido la Antártida es un laboratorio maravilloso de autoanálisis. Yo puedo ir a la Antártida convencido de que soy el trabajador número uno. Al poco tiempo ya sé cuánto valgo. Y lo curioso es que los demás también lo saben. Así aprendo quién soy. Casi nada. La búsqueda de los filósofos de todos los tiempos, conocete a ti mismo. Si los argentinos todos nos conociéramos a nosotros mismos, seríamos mejores.

—Usted señaló que "Argentina solita no podrá defender sus derechos" antárticos. ¿Por qué?

—La unidad latinoamericana es posible porque es necesaria. Es necesario que nos unamos porque si no, nunca vamos a ser nada. Ni la Argentina, ni Brasil, ni ninguna de estas pseudo naciones, no sé si utilizar este término, llegaremos a nada. Los latinoamericanos nunca debimos habernos convertido en veintitantas repúblicas. ¿Cuánto pesamos en el mundo estas repúblicas desunidas y débiles? Qué distinto sería si nos uniéramos. Tenemos poco menos de 15 millones de kilómetros cuadrados. Más de 500 millones de habitantes con todas las riquezas imaginadas, capaz de alimentar todas las industrias necesarias. Salvo Brasil, los demás países latinoamericanos no estamos industrializados. ¿Por qué? Porque no tenemos mercado interno de consumo. 500 millones de habitantes sí son un mercado interno interesante.

—¿Por qué en sus presentaciones reitera nuestros antecedentes históricos y geográficos en la región?

—El cuadrante antártico de 90 grados que enfrenta a América del Sur ha sido calificado por los geólogos del mundo como una continuación de la Cordillera de los Andes. Cordillera que pasa por Tierra del Fue-

Fue el primer

argentino en llegar al

Polo Sur, el primer

presidente del grupo

que reunía a los

militares

democráticos y el

defensor del coronel

Cesio, cuando lo

querían expulsar del

Ejército. A los 85

años, fue

homenajeadó en la

Base Marambio, en

esa Antártida que es

su amor y que

siempre vio como un

continente pacífico e

internacionalizado.

go, luego se va para el Este, aparece en las Georgias, desaparece y aparece nuevamente en las Sandwich, vuelve a mostrarse en Orcadas, va hacia el Oeste, aparece otra vez en las Shetland y luego se ve otra vez en nuestra península antártica. Ese arco, llamado arco de Escocia, está conformado por los Andes. Todo ese cuadrante es continuación de la Cordillera de los Andes. La naturaleza está señalando que esa parte de la Antártida es parte de la América del Sur. Si a eso se suma la bula papal de Alejandro VI que les da a españoles y portugueses y a sus herederos, que somos nosotros, una línea imaginaria de posesiones que va del Polo Norte al Polo Sur, no quedan dudas de nuestros derechos. El Polo Sur, dice el Papa. Cuando nos independizamos heredamos nuestras tierras.

—¿Teme que se nos arrebate la soberanía?

—Más que arrebatarlos la Antártida, creo que podrán negarnos nuestras posesiones. Estados Unidos no reconoce ninguna pretensión de soberanía a nadie. Tampoco la reclama. Así se coloca en la mejor posición para dar el zarpo cuando se le ocurra. Cuando todavía existía la Unión Soviética se comportaba de la misma manera. Se da cuenta de que es una situación totalmente inestable. El que pega primero o el más fuerte podrá negar a los restantes.

—En la Antártida predomina un espíritu pacífico y colaboración entre distintos países.

—Esto que se está viviendo en la Antártida se debe al Tratado Antártico. En el mundo no se conoce un tratado que haya durado para siempre. No hay ninguno. Por qué sería distinto con éste. Está previsto que si los 28 países que lo integran deciden que termine, terminará. Ese día

van a empezar las pretensiones sobre un territorio rico en petróleo, como lo es el cuadrante sudamericano. Se sabe que los mares tienen petróleo. En este continente están todos los minerales. Este cuadrante nuestro fue el que mejor se estudió. Ya que al pronunciarse tan al Norte está más libre de hielo. Si no fuese por el Tratado Antártico, ya la Shell, la Esso o cualesquiera de las siete hermanitas petroleras estaría tratando de poner sus plataformas en la Antártida. En la Isla Ross, en esa zona del mar de Weddell, se sabe que hay petróleo. Y el día en que cualquiera de las siete hermanitas ponga una plataforma allí, sin pedimos permiso a los argentinos, a los chilenos, a los

sudamericanos, ya no podremos hablar más de que eso es nuestro.

—¿Es inevitable entonces la militarización?

—El territorio antártico es el único continente desmilitarizado. Las fuerzas armadas están en función de apoyo logístico a la ciencia. No llevan ni una pistola. Son los científicos los que llevan pistolas para dormir a las focas o estudiar otros animales. No se puede en la Antártida llevar a cabo ninguna actividad atómica, ni llevar residuos tóxicos. Es bueno recordar que la desnuclearización del continente antártico fue una imposición de la Argentina cuando se estaba discutiendo el Tratado. Estoy hablando del año 1959. Tanto la URSS como

los Estados Unidos tenían en sus manos la monopolización del tema atómico. Para firmar el tratado, la Argentina pidió la desnuclearización del continente. El presidente de la delegación argentina en Washington, el fallecido embajador Adolfo Scilingo, asesor del presidente Frondizi, me contaba que cuando propuso la desnuclearización se produjo una sorpresa general. En ese entonces el tema atómico era partidario de los dos superpotencias. Parecía imposible lograr la desnuclearización. Este fue el punto que más se discutió. Poco a poco las potencias fueron entrando en razones.

—¿Qué se temía en esa época?

—La Argentina y Chile, que nos apoyó, querían la desnuclearización y especialmente, que se prohibiera llevar residuos radiactivos altamente contaminantes. Estados Unidos y la URSS no sabían qué hacer con los desechos radiactivos. Esos residuos son letales para el hombre por la friolera de 10 mil años. Esa sí que es una bomba atómica. Y no sabían qué hacer. Nosotros sabíamos que en algunos círculos científicos circulaba la idea de que la Antártida podría ser un depósito radiactivo.

—¿Qué efectos hubiera tenido?

—Estamos hablando de residuos que desarrollan altas temperaturas. Los científicos de esos países pensaban ponerlos en containers, buscar un lugar en el que la colata de hielo fuera suficientemente alta, le recuerdo que hay zonas en los que ésta tiene hasta 2 mil o 3 mil metros. Pensaban depositar allí esos contenedores. Al desarrollar temperatura se irían enterrando en la nieve y en el hielo. Eso quedaría tapado por 100 o 500 años. Lástima que son letales por 10 mil años. Qué pasaría cuando esos contenedores llegaran a la línea roca. Comenzarían a recibir la

¿POR QUE JORGE LEAL?

Por E. T.

Tres veces arrestado

El 10 de diciembre de 1965, luego de 45 días de marcha en los que recorrió 1450 kilómetros y soportó temperaturas de hasta 30 grados bajo cero, Jorge Leal clavó la bandera argentina en el Polo Sur. Tenía el grado de coronel y llegó acompañado por 10 hombres. Para este general de 83 años, la Antártida no es sólo un desafío climático. Es una apuesta a la desmilitarización y a la convivencia pacífica. Se presenta como un optimista.

En tres ocasiones fue arrestado por la última dictadura. En una de ellas, por decir que no era cierto que José Alfredo Martínez de Hoz llevaba adelante el plan económico de las Fuerzas Armadas. Leal había señalado que los militares solían ser instrumento de los grupos económicos. En otra ocasión por reclamar responsabilidad por la guerra de Malvinas, a la que no dudó en calificar como una aventura.

Fue el primer presidente que tuvo el Centro de Militares para la Democracia Argentina (Cemida). Defendió al coronel Juan Jaime Cesio, cuando a éste quisieron expulsarlo del Ejército por manifestar en contra de la violación de los derechos humanos y por pertenecer al Partido Intransigente. "Para marginarme, alguna vez dijeron que era peronacho. Eso no fue nada, años después me tildaron de comuna-cho", dice y su frase retrata el olvido al que lo condenó su fuerza.

EDICTO JUDICIAL.
El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial Nº 10, Secretaría Nº 20, sita en Callao 635 P.B.; Buenos Aires, cita y emplaza al Sr. LUCIANO MARTIN DEIR-MENDUJAN (D.N.I. Nº 21.852.198), en los autos caratulados "DEREMENDUJAN Luciano Martín s/pedido de quiebra por WEXLER Raúl J. y otra", para que dentro de los cinco días contados a partir de la última publicación comparezca a estar a derecho e invoque y pruebe cuanto estime conveniente a su derecho, en los términos de la ley 24.552/84). Publíquese por dos días. Dra. Fernanda Andrea Gómez - Secretaria Interina.

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE TRANSPORTE DE PASAJEROS EL TRIUNFO S.A.

Convoca a Señores Accionistas a la Asamblea Ordinaria para el 30 de noviembre de 2004 a las 18.30 horas en la sede social de calle 9 de Julio 1024 (oeste), Ciudad de San Juan, para tratar el siguiente:
Orden del día
1º) Designación de dos accionistas para que, juntamente con el Sr. Presidente, firmen el Acta de Asamblea
2º) Consideración de la Memoria, Balance General, Estado de Resultados, Anexos, Informe del Auditor, Informe de la Comisión Fiscalizadora, Gestión del Directorio y de la Comisión Fiscalizadora correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de junio de 2004.
3º) Elección de los miembros titulares y suplentes del directorio por un nuevo periodo.
4º) Elección de tres síndicos titulares y tres suplentes para integrar la Comisión Fiscalizadora en reemplazo de los actuales por terminación del mandato.

Lunes 15 de noviembre de 2004

TINTAS FRESCAS

ENCUENTROS TEATRALES DE FRANCIA Y AMERICA LATINA

DEL 19 AL 28 NOVIEMBRE

ESPECTACULOS FRANCESES, LATINOAMERICANOS Y ARGENTINOS
TALLERES Y SEMINARIOS GRATUITOS / CHARLAS Y ENCUENTROS / PROYECCIONES

Tintas Frescas es una apertura a la diversidad, un contacto vital con otras manifestaciones, otras visiones del mundo. No podemos pensar la cultura sin los valores de la democracia: la cultura es, y debe ser, un bien que se comparte, una dimensión que desdénia las fronteras, un espacio para el encuentro.

ENTRADAS ESPECTACULOS: \$10.-

PUNTOS DE VENTA Teatro San Martín / Av. Corrientes 1530 Teatro Pta. Alvear / Av. Corrientes 1659	Teatro Sarmiento / Av. Sarmiento 2715 Teatro Regio / Av. Córdoba 6056 Teatro de la Ribera / Av. Pedro de Mendoza 1821
---	--

VENTA POR INTERNET, CON TARJETA DE CREDITO: www.teatrosanmartin.com.ar

Association Française d'Action Artistique

gobBsAs

Lunes 15 de noviembre de 2004

Una limpieza en Quilmes

La Secretaría de Política Ambiental bonaerense ordenó a la empresa Repsol-YPF que en el plazo de 15 días remedie el daño ambiental infligido en la zona de la Ribera, en Quilmes, por el derrame de hidrocarburos de un poliducto, hace más de dos años. Las tareas se concentrarán entre avenida España y calle 78. La empresa deberá presentar en forma mensual un informe con un resumen de actividades comprendidas dentro de un plazo de ejecución de doce meses para la Etapa 1, consignando cantidades de contaminante retirado, residuos generados en los procesos, manifiestos de transporte, tratamiento y disposición final, entre otros rubros.

Marcha por Romina Soto

Familiares, vecinos y amigos de Romina Soto, la nena de once años asesinada en Llavallol, realizarán mañana una marcha para pedir el esclarecimiento del crimen. La convocatoria es para las 18, en el frente de la casa de Romina, Rauch y Pobladora, de Llavallol. La marcha se dirigirá hasta la parroquia San José Obrero. Romina fue asesinada el viernes 5 por alguien que entró a la casa sin violentar los accesos. La familia denuncia que “nos tiran basura de que fue por la droga porque somos bolivianos”.

Violador detenido

Una mujer de 36 años fue violada por un delincuente que la asaltó en un local de venta de ropa, en la localidad de Sáenz Peña. El agresor fue identificado luego por un par de zapatillas plateadas que usaba y fueron reconocidas por la víctima. El hecho ocurrió el sábado, cuando el hombre entró armado de un cuchillo al local, y tras robar el dinero de la caja y un anillo, abusó de la mujer y luego huyó.

Reclamo en La Plata

Hoy, a las 9, en la sede de los tribunales penales platenses se movilizarán familiares y amigos de dos jóvenes —uno fallecido— que en 1998 protagonizaron un accidente en el que se imputa al subcomisario de la Bonaerense, Anselmo Rafael Brem. El uniformado está acusado de haber volcado, con su auto, la moto en que viajaban Cristian Montenegro y Camilo Smolej, para luego huir. Montenegro falleció en el acto.

Las barreras sociales impiden que la mitad de los ciegos pueda ver

Por Pedro Lipcovich

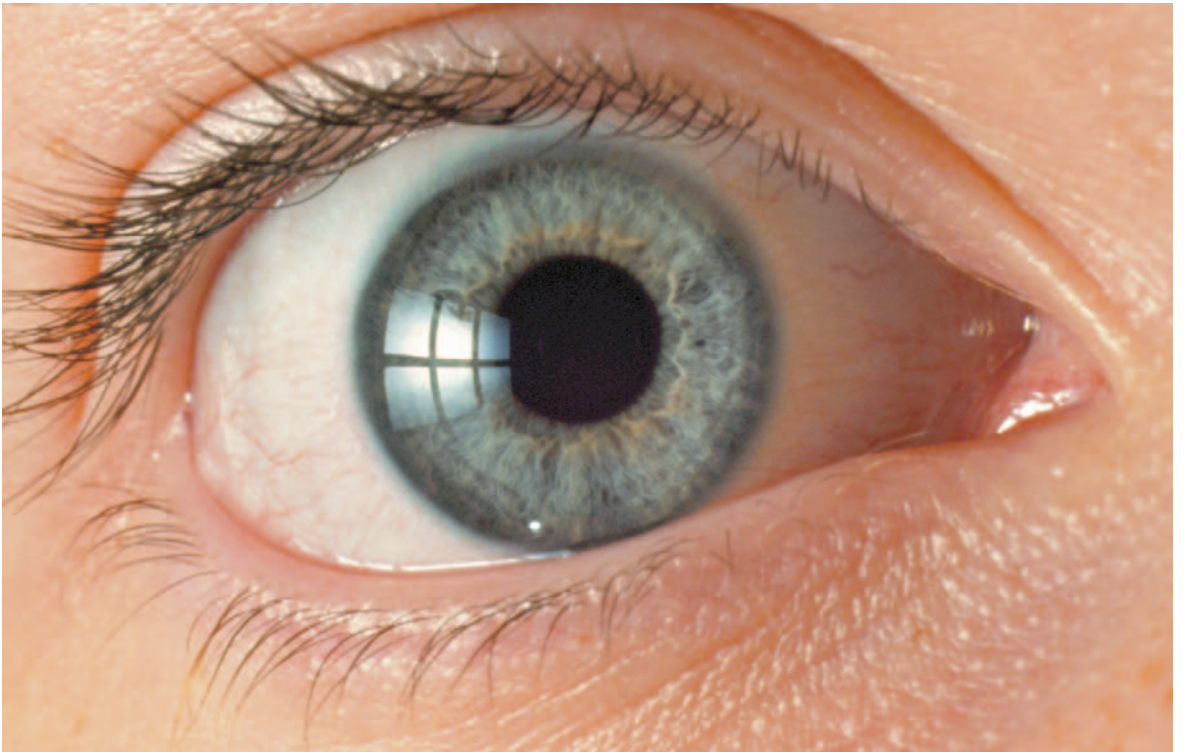
La mitad de los ciegos, en la Argentina y en el mundo, podrían ver: se trata de los que padecen ceguera por cataratas, enfermedad curable mediante una sencilla operación. Una encuesta con metodología de la OMS, en diez municipios del conurbano bonaerense, indicó que 6250 personas, de una población de dos millones y medio, padecían esta ceguera evitable. El sistema de salud argentino está en condiciones de brindar la cirugía, pero muchos pacientes no se operan porque no tienen quién los acompañe, porque no pueden pagar el boleto de colectivo, porque habría que ir varias veces al hospital, porque “...ya me resigné a vivir así”. El problema concierne, por lo menos, a dos grandes cuestiones: la distancia entre la gente y el sistema de salud y el lugar asignado por la sociedad a los ancianos, que son quienes más frecuentemente sufren de cataratas. En Brasil, la misma situación pudo revertirse mediante programas donde los hospitales reducen a cero las barreras y las comunidades se comprometen en alentar a sus mayores para que vuelvan a ver.

La Encuesta Rápida de Cirugía de Cataratas (RACC, según su sigla en inglés) fue diseñada por la OMS en el marco del programa internacional Visión 2020. La encuesta es efectuada por equipos de oftalmólogos que recorren la zona elegida y, a las personas mayores de 50, les aplican una sencilla prueba de agudeza visual que puede hacerse incluso en la vereda. En la Argentina, fue aplicada sobre 4600 personas mayores de 50 años que conformaban una muestra representativa de la población de dos millones y medio de personas residentes en los municipios de San Miguel, José C. Paz, Malvinas Argentinas, Merlo, Ituzaingó, Morón, Moreno, Tigre, Hurlingham y San Fernando. Resultó que, de cada 200 personas, una estaba ciega; esto es que, en una proporción de 5000 personas por cada millón de habitantes, la agudeza visual no superaba la décima parte de la normal. De estas cegueras, la mitad se debía a cataratas, esa opacidad progresiva del cristalino que llega a impedir la visión.

“En la Argentina, la tasa de cirugía de cataratas es de 1744 por cada millón de habitantes: está muy por debajo de la de Europa o Australia, que llega a 5000, aunque por encima de otros países latinoamericanos como Paraguay, que no llega a las 900; o en el África subsahariana, que no llega a las 400”, precisó José María Múgica, oftalmólogo que participó en la RACC. Múgica agregó que “de los 50 millones de personas ciegas que hay en el mundo, la mitad lo son por cataratas” y comentó

Una encuesta de la OMS señala que de cada millón de argentinos, 2500 tienen cataratas, un mal curable con una sencilla operación.

No se curan por prejuicios sociales y defectos del sistema de salud.



La cirugía de cataratas es una de las intervenciones médicas más efectivas en relación con su costo.

Las cataratas son propias de la vejez; su solución depende del lugar que la sociedad da a sus mayores.

que “la cirugía de cataratas está ubicada entre las intervenciones médicas que resultan más efectivas con relación a su costo, ya que le permiten recuperar la visión a una persona que habrá de vivir todavía un promedio de 20 años”.

¿Por qué, sólo en esos diez partidos del conurbano bonaerense, hay 6250 ciegos que podrían recuperar la vista fácilmente, pero no lo hacen? Múgica, que habló con ellos al hacer la encuesta, contesta: “Muchas veces la persona ni siquiera se plantea su ceguera como un problema a resolver. Piensa que, si ya no ve, es simplemente porque es viejo. También puede suceder que no pueda pagar los insumos para la operación, o que no tenga para el boleto de colectivo, o que no cuente con un fami-

liar que lo acompañe; o le resulta muy complicado eso de ir al hospital, las colas. Así, estas personas se van quedando, se van resignando”.

Pero esta actitud tiene su correlato —y una de sus causas sociales— en las barreras que dificultan el acceso al sistema de salud: “La persona ciega debe tomar la iniciativa de ir, esperar, conseguir turno, volver a hacerse los análisis, esperar, volver otro día, hacer varias consultas, esperar, volver, tal vez no haya turnos para operarse..., y a menudo deserta”, grafica el oftalmólogo, y señala que “en Brasil, la eliminación de estas barreras permitió revertir la situación” (ver recuadro).

María Eugenia Nano, coordinadora de la encuesta en el conurbano, relevó también el tema en el in-

terior del país: “Recuerdo mujeres que casi no podían ver, pero no se operaban; había que encender en ellas la idea de operarse. ‘Volví a ver a los pollitos’, decía llorando de alegría, al día siguiente de la operación, una mujer riojana que había estado ciega durante varios años; ‘Hacía años que no veía los cerros’, decía otra señora, en Jujuy. La ceguera por cataratas es una enfermedad de la vejez, y la manera como la encara cada sociedad, depende de la calidad de vida que esté dispuesta a darles a sus mayores. Estos programas de la OMS se desarrollaron mucho en países donde hubo guerras porque allí muchas personas mayores tuvieron que hacerse cargo de los nietos, y entonces la sociedad se acordó de ellas”.

EN BRASIL BAJO LA TASA DE CIEGOS POR CATARATAS

Cuando la salud es accesible

Por P. L.

Brasil, en cuatro años, logró sextuplicar la cantidad de cirugía de cataratas mediante el recurso de acercar el sistema de salud a la población. Newton Kara, profesor titular de oftalmología en la Universidad de San Pablo, cuenta así su experiencia: “En 1986, habíamos evaluado que, en nuestra ciudad, el

55 por ciento de las personas ciegas por cataratas continuaban así hasta su muerte; en áreas más alejadas, esta proporción llegaba al 85 por ciento. Una persona con cataratas puede vivir 20 o 30 años en esas condiciones, con una calidad de vida muy baja y un alto costo social y económico para ella y su grupo familiar; en realidad, con sólo un año que viviera después de la cirugía, el beneficio multiplicaría por cinco los costos de la operación. Con estos datos interesamos al Ministerio de Salud e iniciamos una experiencia que después se trasladó a todo el país”.

Lo que hicieron fue movilizar a la comunidad: “Al principio íbamos casa por casa. Actualmente, elegimos un día: por ejemplo, el próximo sábado el hospital de la zona abrirá sus puertas especialmente para recibir a las personas de más de 50 años con visión muy baja: esto se difunde en las sociedades barria-

les, en las iglesias, en los medios de comunicación: ese sábado, a las personas se les hacen todos los exámenes y se les reserva turno, de manera que tengan que ir sólo una vez más al hospital y ya para operarse. Esto se hace regularmente, cada pocas semanas; el mes pasado, en el hospital universitario de San Pablo, teníamos más de 6.000 personas”.

El resultado fue que “en forma casi inmediata, ese 50 por ciento que no se operaba bajó al 25 por ciento; hoy no supera el 15 por ciento; siempre algunos siguen rehusándose o resignándose, pero son pocos”, dice Kara, y comenta: “En nuestros países decimos que la salud es gratuita, pero no es del todo así: lo gratuito es el tratamiento, pero el resto del proceso, concientizarse de que hace falta un tratamiento, saber dónde ir, cubrir los gastos de traslado, de medicamentos, todo eso no es gratuito y, para la población pobre, es una barrera muy grande”.

CHEVROLET CORSA GL 1.4 EFI 1996

EDICTO Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 26, de Capital Federal, Secretaría Nº 52, sito en Callao 635, primer piso, Capital Federal, comunica por dos días en autos caratulados “GMAC de ARGENTINA S.A. C/DESCALZO, HECTOR RAMON y otro S/EJECUCION PRENDARIA”, que el martillero Eduardo Abel Espósito (CUIT 20-04520400-7, Responsable Inscripto); procederá a subastar el 10 de diciembre de 2004 a las 10.45 hs. en punto en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital Federal, el siguiente bien: Un automotor marca CHEVROLET, tipo sedan 5 puertas, modelo CORSA GL 1.4 EFI, año 1996, motor CHEVROLET B14NZ31035468, chasis CHEVROLET 9BGSE68XTSC62974, dominio AVU 074. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición los días 2 y 3 de diciembre próximos, en Homero 1327, Capital Federal, en el horario de 10 a 13 hs. Base: \$ 7.000. Al contado y al mejor postor. Se encontrará asimismo a cargo del adquirente abonar el veinticinco centésimos por ciento (0,25%) del precio final obtenido en subasta, correspondiente a arancel de remate, conforme Acordada Nº 24/00. Al contado y al mejor postor. Comisión 10% más IVA. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. Deudas: En la Pcia. de Buenos Aires, Lomas de Zamora (fs. 159) por \$ 5.672,04 al 3/03/04. No se posee información respecto de actas de tránsito pendientes de pago que pudieran afectar al rodado. En cuanto a las deudas fiscales, será de aplicación lo previsto en los términos del art. 43 de la Ley de Prenda. Subasta sujeta a aprobación del Juzgado. Buenos Aires, a los 15 días del mes de octubre del año 2004. María Julia Morón. Secretaria.



Un marine norteamericano apunta contra un edificio en llamas, en Faluja.

Después de una semana de operación, los combates dejaron 1200 insurgentes muertos.



Un soldado norteamericano pasa junto a dos cuerpos que yacen en plena calle.

La operación militar dejó 38 soldados norteamericanos muertos y 275 resultaron heridos.

TRAS SEIS DIAS DE LA OFENSIVA NORTEAMERICANA EN FALUJA

La ciudad de las últimas cosas

Por Kim Sengupta *

Desde Camp Dogwood, Irak

Los norteamericanos y las autoridades iraquíes anunciaron ayer que concluyó la “pacificación” de Faluja. Y declararon que habían roto las últimas líneas de resistencia con un saldo de 1200 combatientes muertos. Pero había evidencias en esa ciudad de que la guerra no había terminado y que su devastación habría incentivado la resistencia. Las fuerzas norteamericanas todavía estaban “liquidando” focos de resistencia ayer, además de llevar a cabo pesquisas en varias casas, mientras que un comandante norteamericano reconocía que la urbe había sido “ocupada, pero todavía no conquistada”.

Donald Rumsfeld, secretario de Defensa norteamericano, declaró que las fuerzas aliadas “han concluido su avance, desde el norte de la ciudad hacia el sur”. Por su parte, el primer ministro interino iraquí, Iyad Allawi, dijo que se había logrado “un triunfo tajante sobre los insurgentes y los terroristas”. Pero la pacificación del principal bastión de los rebeldes puede que haya sido una victoria va-

Restos: Los restos humanos en descomposición formaban montañas humanas y miles de heridos seguían confinados en la ciudad sin ayuda médica.

cía. Los norteamericanos dejan tras su paso una ciudad destrozada, luego de haber desplegado todo su poderío, contra aproximadamente 6000 insurgentes.

El ejército norteamericano informó también que el líder militante jordano Abu Musab al Zarqawi y otros miembros prominentes de la insurgencia habían escapado de Faluja. Pero Allawi afirmó que “Faluja no es más un refugio seguro para terroristas”, aunque admitió que llevaría “algunos días” limpiar los “nidos” de terroristas remanentes.

La ofensiva de seis días, por tierra y por aire, dejó 38 soldados norteamericanos y seis soldados iraquíes muertos, además de 275 solda-

Faluja, bastión de la insurgencia, es un cuadro de muerte y destrucción. Ayer, continuaban los focos de resistencia, a pesar de que EE.UU. dijo que la había “pacificado”.

dos heridos, para fuentes militares norteamericanas. Doscientos de los insurgentes muertos eran extranjeros, según la información norteamericana. Tras haber fallado en las tres semanas de combate contra los insurgentes de Faluja en abril pasado, esta vez el ejército norteamericano expresó su orgullo, por la rapidez de la operación que desplegó seis veces la cantidad de tropas utilizadas siete meses atrás.

Pero la cantidad de civiles iraquíes muertos o heridos no fue mencionada, luego de que Allawi asegurara que no tenían información sobre las víctimas civiles. Rumsfeld afirmó, con aire seguro, que la semana pasada se les había dado recomendaciones a los civiles para que no fueran heridos. “Los civiles inocentes de la ciudad han recibido la guía que necesitan para saber cómo evitar estar en problemas. No habrá grandes cantidades de civiles muertos, y ciertamente, no morirán en manos de las fuerzas norteamericanas”, dijo Rumsfeld.

Cerca de 300 mil residentes de Faluja escaparon de la ciudad antes o durante la operación militar, cuyo objetivo era “pacificar” para que las elecciones de enero de 2005 puedan ser llevadas a cabo. Pero miles de ellos quedaron atrapados. Ayer, cuerpos calcinados se encontraban por doquier en las calles de la ciudad, y cientos de edificios yacían en ruinas. Los iraquíes que aún permanecían en Faluja denunciaron que no había ni agua ni alimentos, mientras que las agencias humanitarias advirtieron que en la ciudad y en sus



Hamudi Fallah, un niño iraquí herido junto a su madre.

Detrás suyo, otros dos menores llegaron con heridas de Faluja.

alrededores estaban enfrentando una “crisis humanitaria”.

Brotes de fiebre tifoidea y otras enfermedades epidémicas asolaban a los sobrevivientes. Los restos humanos en descomposición formaban montañas humanas y miles de personas seguían confinadas en la ciudad con heridas, y sin ayuda médica. Faluja revelaba ayer un cuadro de desolación, destrucción, con la mayoría de sus edificaciones arrasadas hasta los cimientos, las

mezquitas en escombros, los postes telegráficos derribados, los cables eléctricos y telefónicos sin tensión. Vehículos de los que sólo quedaba metal retorcido yacían en las calles.

En tanto en el hospital principal se formó una comitiva de ayuda. El capitán Adam Collier, del ejército norteamericano alegó razones de seguridad para no dejar pasar siete camiones repletos de víveres, medicinas, frazadas y tabletas de purificación de agua enviados por la

Sabotaje y liberación

Cuatro artefactos explotaron ayer cerca de pozos petroleros del norte de Irak y se desató un incendio, dijo un oficial de la fuerza de protección de instalaciones. “Cuatro artefactos estallaron cerca de los pozos de Al Jabaza”, 250 kilómetros al norte de Bagdad, señaló el teniente coronel Anuza Daali. Ayer también, dos mujeres, parientes del primer ministro del gobierno interino iraquí, Iyad Allawi, fueron liberadas por el grupo islámico que las secuestró en Bagdad el pasado 10 de noviembre, informó la cadena televisiva árabe Al Jazeera. La liberadas son la esposa y la nuera de un primo hermano del premier, Ghazi Allawi, de 75 años, quien fue secuestrado junto con las dos mujeres.

Cruz Roja iraquí. Pero un funcionario de la ciudad, el marine coronel Mike Shupp, dijo: “No necesitamos abastecernos desde afuera, porque tenemos provisiones para la gente. Ahora que el puente se ha vuelto a abrir, trasladaremos a las víctimas y el trabajo solidario se llevará a cabo”.

Mientras finalizaba el mes de ayuno árabe conocido como Ramadán para los iraquíes, los combates continuaban en Irak, ayer. Los helicópteros norteamericanos atacaron Baji en el norte y los tanques avanzaban hacia el centro de la ciudad. El distrito de Jolan, entonces un fuerte de los insurgentes, parecía una ciudad fantasma, sólo se oía el ruido sordo de los tanques.

En la calle, un cuerpo yacía sin cabeza, que probablemente había estallado en una de las tantas detonaciones de bombas que azotaron a la ciudad de día y de noche, por una semana.

Las fuerzas de seguridad habían perdido gran parte del control de Mosul, la tercera ciudad más grande de Irak, con una población de aproximadamente 1,8 millones de árabes, kurdos, turcomanos y cristianos asirios. “Mosul estaba a punto de ser perdida”, dijo el brigadier Awar Dolan. Hombres armados controlaban algunos distritos.

Con todo, Faluja, el bastión rebelde donde los ciudadanos incluso desafiaban al derrocado Saddam Hussein, parecía inerte. Las torres de la docena de mezquitas de la ciudad permanecían silenciosas, ya no enviaban su llamado a la guerra santa, que desde sus techos retumbaban en busca de potenciales combatientes para unirse a la insurgencia.

* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Alicia B. Nieva.

VILLA BALLESTER - 2 DORM. - CON y SIN BASE

Juzgado Nacional de 1ª Instancia Civil Nº 43, Secretaría Única, a mi cargo, sito en Uruguay 714 entpiso, comunica por 2 días en los autos: “BankBoston N. A. c/Fernández, Angel Vicente y otro s/ejecución hipotecaria”, (Expte Nº 44.323/01) que el martillero Miguel Carrera Baliero Tel. 4372-1012 rematará el martes 23/11/04 a las 12 hs. en la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 Capital: el inmueble ubicado en la calle Cabildo 6041 entre las calles 146 y 148 de Villa Ballester, Pdo. de Gral. San Martín, Pcia. Bs. As. Nom. Cat.: Circ. III; Secc. K, Mza. 5, Parc. 19, Mat. 39.841. El Bien es una casa retirada de la línea municipal con cocina-comedor, baño, 2 dormitorios, tinglado cubrecocina y terraza, jardín al fondo, todo en regular estado, ocupado por el Sr. Almonio Alejandro en carácter de apoderado. Sin bienes muebles. Al contado y mejor postor. Base: \$ 30.000; Seña: 30% Comisión: 3% más IVA; Arancel: C.S.J.N. 0,25%; Sellado: 1%; a cargo del comprador, todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta. De no haber postores pasada 1/2 hora se subastará sin base. Se prohíbe la compra en comisión. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal y abonar el saldo de precio en el Banco de la Nación Argentina Suc. Tribunales en la cuenta de autos, dentro del quinto día de aprobada la subasta, sin intimación ni requerimiento previo, bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del C.P. Autorízase al martillero a valerse del auxilio de la fuerza pública si lo estimare necesario, a fin de preservar el normal desarrollo del acto. Deudas: Munic. de Gral. San Martín al 16/10/01 \$ 912,63 Fs. 140; A.A. \$ 11,41 al 16/10/01 fs. 122, por Rentas y O.S.N. se subasta como libre de deuda haciéndose efectivo el apercibimiento prevenido por el art. 598 inc. 3º del CPCC. Exhibición: jueves 18 y viernes 19 de noviembre de 2004 de 10.30 a 12 hs. Buenos Aires 4 de noviembre de 2004. María Cristina Espinosa de Benincasa. Secretaria.

MIGUEL CARRERA BALIERO • 4372-1012

ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

La pérdida de un hombre de misterios y paradojas

Yasser Arafat, guerrillero, estadista, pacificador, símbolo de la aspiración palestina a un Estado propio, murió el jueves pasado a los 75 años. Se abrió así una etapa de transición política en la Autoridad Palestina y en el conflicto con Israel.

Los Angeles Times

Las segundas oportunidades que da la historia raramente son tan buenas como la primera, como muchos palestinos cayeron en la cuenta. Pero la muerte de Arafat ofrece a los palestinos la oportunidad histórica de conseguir un Estado propio. Probablemente no consigan tanto como lo que habrían obtenido con el acuerdo que Arafat rechazara tontamente cuatro años atrás, pero al menos el pueblo cuyo territorio ha sido ocupado por Israel en los últimos 37 años tendrá la chance de vivir en paz y libertad en su propia tierra. La muerte de Arafat les quita a Israel y a Estados Unidos la excusa que han tenido durante años para evitar negociaciones: que no hay nadie del lado palestino para conversar. Llevará tiempo determinar quién será el nuevo líder, pero Israel puede ayudar a los palestinos en sus elecciones, el único modo de que tenga legitimidad un nuevo jefe de la Autoridad Palestina. *(Editorial)*

Common Dreams.org

Aunque hay muchas cosas negativas que se pueden decir del difunto Yasser Arafat, no fue él la principal razón por la que se rompió el proceso de paz entre Israel y Palestina. Como mucho, él fue la excusa. Esto no significa que Arafat no haya tomado una serie de decisiones estúpidas y poco éticas en su larga carrera que demoraron las esperanzas por la paz e hirieron profundamente la causa palestina. Sin embargo, en los últimos años, la posición del líder palestino respecto de los principales temas del proceso de paz –como la magnitud de la retirada israelí, el status de Jerusalén y el destino de los asentamientos– fue realmente moderada, más consistente con la ley internacional, y más en línea con las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, que las posiciones actuales de los israelíes y los norteamericanos. *(Stephen Zunes)*

The New York Times

Dice mucho sobre las profundidades a la que han caído las perspectivas para la paz en Medio Oriente el hecho de que sorprenda que israelíes y palestinos hayan logrado acordar dónde enterrar a Yasser Arafat. Es un logro modesto, pero da esperanzas. Arafat hace mucho dijo que quería que lo entierren en el este de Jerusalén, hogar de uno de los santuarios más sagrados del Islam, el Noble Santuario, pero también del Monte Templo del judaísmo. Los líderes israelíes se negaron y en vez propusieron el cementerio Jequé Youssef en el sur de la Franja de Gaza, al lado de un mercado. Cualquiera de las partes podría haber convertido esto en un tema polarizante. Pero los líderes emergentes de la Autoridad Palestina ofrecieron un lugar que Israel aceptaría: el edificio de Ramalá donde Arafat pasó sus últimos tres años como exiliado en su propia comunidad, rodeado de tropas israelíes. *(Editorial)*

Haaretz

La mayoría de los que respaldan el plan de desconexión mantienen su apoyo, a pesar de la feroz y vociferante lucha luego de su aprobación en la Knesset (Parlamento). Sin embargo, los israelíes están divididos equitativamente entre los que piensan que el desplazamiento de Arafat del escenario político no debería afectar la implementación del plan en Gaza y los que dicen que, a la luz de la desaparición de Arafat, debería haber un primer intento de coordinar el proceso en la Franja de Gaza con los nuevos líderes palestinos, dejando Gaza unilateralmente sólo si esa coordinación no se consuma. No hay demasiado optimismo del lado israelí deque con otros líderes palestinos podría llegarse a un acuerdo. Este pesimismo es entendible por el amplio consenso entre los judíos de que la mayoría de los palestinos no ha aceptado aún la existencia de un Estado de Israel, y que harían todo lo posible por destruirlo si pudieran. *(Ephraim Yaary Tamar Hermann)*

The Jerusalem Post

La llegada de una muy esperada era post Arafat trae consigo esperanza para algunos y un déjà vu a otros. La esperanza es comprensible. Mientras el rol del individuo en la historia sigue siendo un tema de debate, no hay discusión en torno de que Yasser Arafat inspiró y presidió una era de ferviente confrontación entre el Estado judío y sus vecinos palestinos. Su reclutamiento eficiente, su entrenamiento y su permisividad para desencadenar terroristas sobre Israel, además del rol que tomó en el movimiento global para deslegitimar la empresa sionista, seguramente le darán un lugar entre los enemigos históricos de la nación judía. La causa palestina ha tenido líderes anteriores a Arafat y fueron ellos, y no su sucesor, quienes primero rechazaron el derecho judío a una nación en la tierra ancestral judía. *(Editorial)*

Palestine Chronicle

Israel y Estados Unidos cometieron un gran error al ignorar el hecho de que la “paz” a la que habían llegado era una paz entre líderes y no entre pueblos. La lucha palestina para su libertad e independencia es más grande que el fallecido presidente Yasser Arafat. El simbolismo representado por Arafat no debe ser subestimado. Es por este simbolismo que los palestinos lloran. El simbolismo de Arafat tiene que ver con cómo representó el nacionalismo palestino y la lucha de cinco décadas por justicia para la gente que fue desposeída en 1948, ocupada militarmente en 1967, atacada en el exilio en 1970 en Jordania y en 1982 en el Líbano, y más recientemente golpeada en sus propios hogares en Cisjordania, la Franja de Gaza y el este de Jerusalén. El mundo debe estar advertido de que la lucha palestina va más allá de cualquier individuo. *(Sam Bahour)*

The Guardian

Yasser Arafat es irremplazable (se aseguró de eso). Tendrá un sucesor (o más bien dos sucesores desde que fuera tanto presidente de la Autoridad Palestina y el líder de la OLP), pero ningún líder palestino tendrá probablemente tanta autoridad como él. Arafat representaba el viejo estilo de liderazgo árabe, donde la toma de decisiones, incluso en temas triviales, puede ser paralizada hasta que el Gran Hombre asienta o niegue con su cabeza, y donde las reglas del gobierno son ajustadas informalmente de acuerdo con las necesidades del momento. Si su muerte significa el fin de esto, al menos en una esquina del Medio Oriente, nosotros estaríamos aliviados. Por la fuerza de las circunstancias, los palestinos tendrán que confiar en el futuro en un colegiado, más cooperativo y con métodos de gobierno más consultativos, que podrían terminar en una verdadera democracia. *(Brian Whitaker)*

La Repubblica

Fue hace treinta y seis años que su genio político afloró realmente. Arafat (cuyo nombre de guerra en ese momento era Abu Ammar) había entendido una cosa fundamental: que los palestinos estaban listos para la resistencia. Setecientos mil habían sido expulsados de sus casas con la guerra del '48-'49, decenas de miles habían huido ante el ejército israelí en el '067, y aquellos que quedaron en Gaza y en Cisjordania vivían bajo la ocupación militar. Entre los palestinos, el sentimiento de angustia, la separación de las familias, las primeras expropiaciones de tierra para uso militar comenzaron a producir una forma de revuelta. Y Arafat representó para su pueblo la posibilidad de rebelarse. Les ofreció el bosquejo de una organización político-militar capaz de golpear al ocupante, y al mismo tiempo de llevar la cuestión palestina a la escena internacional. *(Sandro Viola)*

Le Figaro

El homenaje que le rindió Francia ilustra una evidencia. No es solamente que Yasser Arafat fuera enterrado en Ramalá. Es un símbolo. Gracias al rais, el pueblo palestino jamás dejó de creer que la creación de su Estado estaba muy próxima. Entre los palestinos, el poder debe surgir de las urnas. Renunciar a la elección con motivo de la ocupación israelí y el terrorismo de los islamistas sería un pretexto muy pobre. La designación de un fetiche por un cónclave de notables de Cisjordania y de Gaza, que los israelíes manipularían, no haría más que prolongar la violencia. La muerte de Arafat, que no supo jamás convertirse totalmente de terrorista en hombre de Estado, ofrece una oportunidad única a la paz. Negar la negociación porque el rais era un mal interlocutor ya no es posible. Ariel Sharon perdió su coartada. *(Charles Lambroschini)*

EL SUCESOR DE

Disparos

El ex primer ministro palestino Mahmud Abbas, conocido también como Abu Mazen, se sentó ayer, en un gesto entendido como simbólico, en la silla de Arafat, hasta ahora vacía. Abbas, poco popular entre los palestinos, es el candidato que elige Al Fatah –aunque no oficialmente– para convertirse en el próximo presidente de la Autoridad Palestina (AP), el próximo 9 de enero de 2005. El actual presidente provisorio de la OLP salió ileso ayer cuando se produjo un tiroteo en el acto en memoria de Arafat al que asistió en Gaza, tras el cual rechazó que hubiera sido un intento de asesinato. A pesar del episodio de los disparos, con dos muertos y cuatro heridos, Abbas resolvió seguir con su decisión de reunirse hoy con dirigentes de 13 de las facciones palestinas disidentes.

Después de nueve años, los palestinos acudirán a las urnas nuevamente. La cúpula palestina decidió ayer convocar para el próximo 9 de enero las elecciones para designar al nuevo presidente de la AP. Los candidatos podrán, a partir del 20 de noviembre, presentar sus candidaturas, anunció el presidente de transición de la ANP, Rouhi Fattuh, ante la Muqata en Ramalá. Desde que fuera elegido presidente de la AP por mayoría aplastante, Arafat no permitió que se repitieran los comicios, con el argumento de que la ocupación israelí no permitía la democracia. Pero desde la muerte del líder palestino, el temor a una guerra entre las facciones más radicales por el poder convirtió la convocatoria a elecciones en un gesto crucial para conservar la legitimidad en las negociaciones de paz con Israel a los ojos del pueblo palestino.

Abbas, a pesar de ser el favorito de Al Fatah no es muy querido entre los palestinos, según lo muestran sondeos de opinión. Ayer, en un acto conmemorativo de Arafat, el ex primer ministro sufrió un susto, del que salió indemne. Minutos después de que Mazen entrara en la tienda (*jaima*) de duelo instalada en Gaza y donde recibía condolencias del pueblo palestino por la muerte de Arafat, una veintena de militantes armados irrumpió con disparos. “Ni Abbas ni Dahlan. Son agentes de los norteamericanos”, corearon contra el candidato presidencial y contra Mohamed Dahlan. Los militantes, de filiación hasta ahora desconocida, exhortaron a gritos a ambos a que siguieran “el ejemplo de Arafat”, en alusión a continuar con la lucha armada. Testigos que

Pánico: Dispararon en todas direcciones durante 45 minutos y en medio de escenas de pánico entre las decenas de personas que rendían homenaje a Arafat.

se encontraban en el exterior de la jaima dijeron que una procesión de hombres armados con kalashnikov y armas RPG llegó profiriendo un lema: “Ni Abu Mazen, ni Dahlan. Yasser Arafat”.

Dispararon en todas direcciones durante al menos 45 minutos y en medio de escenas de pánico entre

La cúpula palestina

decidió convocar para

el próximo 9 de enero

las elecciones para

designar nuevo

presidente. El

candidato que

preferiría Al Fatah,

Mahmud Abbas,

protagonizó un tiroteo

en Gaza del que se

especuló fuera un

acto intimidatorio.

las decenas de personas que rendían homenaje al fallecido presidente. Fuentes palestinas refirieron que parecía “más un acto intimidatorio contra Abu Mazen que un intento de asesinato”, como se informó previamente. Un guardaespaldas de Mazen y un miliciano murieron y hubo cuatro heridos. Poco antes, un importante representante de Al Fatah había declarado que el comité central de la organización inclinaba su favor por Abbas como candidato presidencial. Sin embargo, inmediatamente, Abbas declaró a Al Jazeera que era “prematureo” hacer ese tipo de presunciones. Abbas también negó que el incidente que sufrió en Gaza hubiera significado

LA ILEGALIZADA

Propuesta

La coalición independentista vasca Batasuna, ilegalizada en España por su relación con ETA, quiere que se celebre “en condiciones pacíficas y democráticas” una consulta ciudadana para resolver el conflicto vasco, pero no pide el cese de actividades de la organización separatista.

En un acto celebrado ayer en la ciudad de San Sebastián (norte) al que asistieron unos 15.000 simpatizantes de Batasuna, la formación hizo público un documento que había despertado expectativas, después de que sus dirigentes lo publicitaran como un “salto cualitativo” en la trayectoria de la izquierda abertzale (radical). El texto se divide en seis puntos en los que Batasuna llega a la conclusión de que “la paz es la prioridad” y, por ello, se compromete a “sacar el conflicto de las calles” y llevarlo a una “mesa de negociación y diálogo”, dentro de un proceso “global y multilateral”.

El proceso de resolución se basaría en un doble acuerdo: entre los “agentes de Euskal Herria” (País Vasco), por un lado, y entre “ETA y los Estados español y francés”, por otro, en el que se trataría sobre la “desmilitarización del conflicto, los presos deportados, refugiados y víctimas”. “El obje-

YASSER ARAFAT SERA ELEGIDO EL PROXIMO 9 DE ENERO

sobre el calendario electoral

un intento de sacarlo de escena, ase- sinándolo. “Lo que ocurrió en la jai- ma del duelo no tiene significado personal ni político”, dijo.

A pesar del confuso episodio de ayer, Mazen se reunirá hoy con tre- ce de las facciones radicales, en una señal de paz para la turbulenta tran- sición política. En tanto, no se pro- dujo confirmación oficial sobre las informaciones que apuntan a la in- tención del líder de Al Fatah, Mar- wan Barguti, en una prisión israelí, de presentarse como candidato a la presidencia de la ANP. Barguti es- tá considerado como uno de los po- líticos palestinos más queridos, des- pués de Arafat.

Mientras tanto, en el gobierno israelí se produjo una disputa so- bre el derecho de sufragio de los palestinos que viven en Jerusalén este. Estados Unidos estaría pre- sionando a Israel para que permi- tiera votar a los palestinos residen- tes en el ocupado Jerusalén orien- tal en las próximas elecciones pa- lestinas, informaron ayer medios israelíes.

El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Silvan Shalom, se ha- bía apresurado a rechazar la idea y dijo a Radio Israel que esa acción legitimaría las demandas palesti- nas sobre Jerusalén este. Sin em- bargo, el viceprimer ministro Ehud Olmert señaló que se debería per- mitir votar a los palestinos que vi- ven en vecindarios que fuesen a pa- sar a control palestino en un futu- ro acuerdo de paz. Los palestinos, que aspiran a que la parte oriental de Jerusalén, densamente habitada por árabes, sea la capital de su fu- turo Estado, consideran que las elecciones presidenciales sólo son posibles si también los palestinos de Jerusalén este pueden emitir su voto como lo hicieron en las elec- ciones de 1996.

BATASUNA PIDE UN REFERENDUM

del brazo político de ETA

tivo final de la superación del con- flicto político y armado debe ser la construcción y puesta en mar- cha, de manera acordada, de un es- cenario que posibilite el tránsito hacia un nuevo marco político donde se garanticen todos los de- rechos al conjunto del pueblo vas- co”, subraya Batasuna. Propone el “diálogo” como “herramienta vá- lida” para buscar “nuevas fórmu- las” y da por hecho, que “el acuer- do basado en el diálogo entre to- dos los agentes traerá” ese “nue- vo estatus político”, pero “para que sea eficaz es inevitable con-”



Un guardia de seguridad grita y busca proteger al jefe de la OLP, Mahmud Abbas.

En medio de los disparos murieron un guardaespaldas y un miliciano y hubo cuatro heridos.

IRAN ACORDO SUSPENDER SU ACTIVIDAD NUCLEAR

El “mal” que hace un bien

Irán, una arista del deno- minado “Eje del mal” por Washington, aceptó la suspen- sión de “casi todas las activida- des” de enriquecimiento de ura- nio a cambio de una oferta de co- operación europea. Alejó así la amenaza de que su caso sea lle- vado ante el Consejo de Seguri- dad de la ONU, según anunció ayer el responsable iraní del área nuclear Hassan Rohani.

La república islámica, acusada por Estados Unidos e Israel de pre- parar la bomba atómica en secreto, accedió de esta forma a las deman- das de la comunidad internacional, y en particular de la Unión Euro- pea, que reclamaban una suspen- sión completa del proceso de enri- quecimiento de uranio. Para los eu- ropeos, esa medida es la única ga- rantía que prueba que la tecnología que produce el combustible para las futuras centrales civiles iraníes no será desviada con fines militares.

“Hemos aceptado suspender ca- si todas las actividades ligadas al enriquecimiento”, declaró Hassan Rohani ante la prensa, tras haber re- cibido a los embajadores de Alema- nia, Gran Bretaña y Francia.

“Lo que hemos aceptado corres- ponde casi a lo que había sido so- licitado en la resolución” adoptada en septiembre por la Agencia In- ternacional de Energía Atómica (AI- EA), añadió Rohani.

Uno de sus colaboradores, Hos- sein Musavián, indicó que la AIEA había recibido una notificación de la decisión iraní, lo que fue confir- mado por fuentes diplomáticas des- de la sede de la agencia de la ONU en Viena.

Según Musavián, Irán aceptó sus- pender no sólo el enriquecimiento

propiamente dicho sino también las operaciones previas: la conversión de uranio y la producción de piezas de centrifugadoras, los aparatos uti- lizados para ese proceso. Esto últi- mo era una exigencia europea que durante un tiempo pareció compro- meter el acuerdo. Para evitar que el caso de Teherán fuese llevado ante el Consejo de Seguridad de la ONU, Gran Bretaña, Francia y Alemania negociaban con los iraníes desde fi- nes de octubre.

A cambio de una suspensión, los europeos ofrecieron una coopera- ción nuclear, que incluye la ayuda para adquirir un reactor de agua li- viana y garantías en cuanto al abas- tecimiento en combustible de las centrales iraníes. La oferta incluye también un aspecto comercial y otro político.

En caso de no lograr un acuerdo, los europeos amenazaban con apo- yar el envío del caso iraní ante el Consejo de Seguridad, tal como lo pretende Washington, durante la próxima reunión de la AIEA el 25 de noviembre.

“La suspensión es válida mien- tras duren las negociaciones” con vistas a un acuerdo de cooperación a largo plazo, precisó Musavián. Es- tas negociaciones “comenzarán el 15 de diciembre”, agregó.

MIRADOR

BRASIL

Heridas que no cierran

“Los archivos de los años de la dictadura militar (1964-1985) deberían permanecer ce- rrados para proteger a víctimas de la represión que siguen vi- vas”, afirmó el jefe del Gabi- nete de Seguridad Institucio- nal, el general Armando Félix, al diario *Folha de Sao Paulo* ayer. Para el general (que ase- sora directamente al presiden- te Luiz Inácio Lula da Silva) “no hay nada de bonito” en esos archivos, y apenas muestran di- rigentes de una izquierda que definió como “corrupta”, re- pleta de casos de aventuras ex- traconyugales y delatores de sus propios compañeros. El viernes pasado, un juez federal acogió favorablemente un pro- ceso civil que se propone ana- lizar la legalidad del secreto que bloquea los archivos del ré- gimen militar. Por otro lado, el gobierno brasileño estudia ba- jar las indemnizaciones y pen- siones que el Estado paga a las víctimas de la dictadura mili- tar. “El gobierno está conver- sando para cambiar eso”, dijo en una entrevista publicada ayer en el diario *O Estado de Sao Paulo*, José Genoíno, ex guerrillero y presidente del Partido de los Trabajadores.

CHILE

Candidata sobreviviente

La ex ministra de Defensa del presidente chileno Ricardo Lagos, Michelle Bachelet, fue proclamada ayer como candi- data a la presidencia por el go- bernante Partido por la Demo- cracia (PPD) para las eleccio- nes de diciembre de 2005. La ex ministra es hija del general de la aviación Alberto Bache- let, quien fue detenido tras el golpe militar de 1973, tortura- do por sus camaradas de armas y murió tiempo después de- bido a los maltratos que recibió. La misma Michelle y su ma- dre, Angela Jeria, fueron arres- tadas en 1975 y estuvieron en el centro de torturas de Villa Grimaldi y se exiliaron en Austria. “Soy una sobrevi- viente de Villa Grimaldi, lo pa- sé mal, pero muchos lo pasa- ron infinitamente peor”, dijo Bachelet en una entrevista pu- blicada ayer por el diario *El Mercurio*. El testimonio ex- clusivo de la ex ministra se produce después de que Lagos recibiera el informe de la Co- misión Nacional sobre Prisión Política y Tortura.



Arnaldo Otegi, ayer en el acto. Es el portavoz de Batasuna.

CHALET en MIRAMAR

EDICTO El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 11 a cargo interinamente del Dr. Miguel G. J. COSTA, Secretaría única a mi cargo, sito en Talcahuano 550 6º Piso, Capital Federal, COMUNICA por DOS días en los autos. “**BankBoston National Association c/Brodsky Carlos Horacio s/Ejecución Hipotecaria (Reservado) Expte. Nº 44.873/2000** que el Martillero Público Alberto Federico LANFRANCONI (Tel./Fax 4382-0226) REMATARA el día 24 de noviembre de 2004 a las 8.45 hs. en punto, en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital Federal, siendo la exhibición el día 20 de noviembre de 11.30 hs. a 13.00. El inmueble con frente al lote de terreno ubicado en la Ciudad de Miramar, del Ptdo. de General Alvarado, sección cuarta, desig. como lote SIETE, de la manzana CC, antecedente domial: Fº 612/948 - Gral. Alvarado, inscripto en la matrícula 564 - (33). Nomenclatura Catastral es Circ.: I; Secc.: B; Manzana: 191; Parcela: 5. Superficie Total s/títulos: 449 ms. 97 dms. “Según constatación obrante en au- tos a fs. 169, Ciudad de Miramar, Partido de Gral. Alvarado, Pcia. de Bs. As. donde en la propiedad calle 35 Nº 942 ubicada a 8 cuadras de la playa y a 7 cuadras de la calle 21 (9 de Julio Peatonal) donde fui atendido por el Dr. Mauricio Besteiro, titular del D.N.I. 13.050.447, quien manifestó que ocu- paba la vivienda en carácter de inquilino junto a su esposa e hijos destacando que tiene contrato hasta el mes de octubre de 2004, documentación que no exhibió. La propiedad está afincada en zona residencial con todos los servicios públicos y en gral. muy buen estado de conservación. Se trata de un inmueble de 2 plantas que contiene amplia recepción, cocina comedor diario, cochera para 2 vehículos, amplio terreno donde en su parte trase- ra hay una pileta de material, de dimensiones normales, apta para personas mayores y niños; en la planta alta 3 dormitorios (1 en suite) y tiene en to- tal 4 baños entre ambas plantas. La venta se realiza al contado, en efectivo, al mejor postor, AD CORPUS, en el estado físico y jurídico en que se en- cuentra. BASE: \$ 90.000. SEÑA: 30%. COMISION: 3%. Sellado de Ley, Arancel aprobado Acordada 10/99 del 0,25% a cargo del comprador. TODO EN EFECTIVO Y EN EL ACTO DEL REMATE. “No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengados antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlos. No cabe una solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512” (CN- CIV, fallo Plenario “SERVICIOS EFICIENTES S.A. c/YABRA, ROBERTO ISAAC s/EJECUCION HIPOTECARIA”; sólo se admitirán mejoras en las ofertas por un mínimo de quinientos pesos (\$ 500) (art. 34, inc. 5º, aptdos. d y e del Código Procesal). ADEUDA a RENTAS s/fs 119/121 \$ 16.987,35 al 31/07/03; a MUNICIPALIDAD: s/fs. 114/118 \$ 7.636,86 al 26/09/03. Buenos Aires, 3 de noviembre de 2004. Hugo. D. Acuña. Secretario Ad-hoc.

ALBERTO F. LANFRANCONI • Tel/Fax: 4382-0226

MUSICA CHRISSIE HYNDE EN EL LUNA PARK

La dama del rock se desenchufó

Lejos de los Pretenders, brilló con un concierto relajado, plagado de covers.

POR ROQUE CASCIERO

“¿Están listos para rockear?”, soltó Chrissie Hynde apenas se plantó en el escenario del Luna Park el sábado pasado. “Pues no lo estén”, contestó a los gritos del público. No hacía falta mucho para darse cuenta de que la pregunta no era un cliché rockero más sino una broma de la ¿ex? líder de Pretenders: no había una sola guitarra eléctrica a la vista y ella se había ocupado de anunciar, en entrevista con **Página/12**, que se trataría de un concierto acústico. En su penúltima visita a Brasil, la cantante nacida en Akron, Ohio, se enamoró del sonido de Moreno Veloso + 2, el

trío que lidera el hijo de Caetano; cuando le plantearon la posibilidad de una gira *unplugged*, la gran dama del rock escribió una larga carta a sus amiguitos brasileños, pidiéndoles que la acompañaran en vivo. El resultado de la nueva búsqueda musical de Hynde empezó a palparse en su primer concierto argentino: menos rock y menos volumen, más melodía para que resalte su bella y perenne garganta. Así que, si alguien estaba preparado para rockear, seguramente debe haber pasado buena parte del show a los bostezos. Para el resto, fue puro disfrute.

De todos modos, quien más pareció gozar del show fue Hynde, como



Hynde acústica, con el aporte de Moreno Veloso.

si se sintiera relajada al no tener que repetir el esquema de Pretenders. De las primeras quince canciones que tocó, sólo una —la segunda— fue una composición suya para esa banda: *Samurai*, del disco *Viva el amor!* Hizo, eso sí, un par de covers que ya había grabado con el grupo, como *Himn to her* (una canción de una amiga de Hynde grabada por Pretenders) y *I Go to Sleep* (Ray Davies, líder de los Kinks y padre del hijo de la cantante). El resto se repartió entre temas de Veloso Jr. (*Nenhuma* en por-

tugués y *Para xo* en español), de Veloso padre (*Empty Boat*, curioso modo de abrir el show), Chet Baker (*I Get Along with you*), John Lennon (*Bless you* y *Don't Let me Down*), Radiohead (*Creep*) y Bob Marley (*Wait in Vain*). Lo que los fans habían ido a buscar llegó al final y a cuentagotas, con hits de Pretenders como *Back on the Chain Gang*, *Middle of the Road* y *Don't Get me Wrong*. Y, fiel a sus principios de vegetariana y defensora de los derechos de los animales, les dedicó a éstos una hermosa versión de *I'll Stand by you*. Apoyada en la suavidad de Moreno Veloso y la complicidad con Adam Seymour (guitarrista de Pretenders), Hynde se animó con temas que apenas habían ensayado y en algunos casos se notó: parecía un fogón de notables al que había sido invitado el público.

¿Será éste el certificado de defunción de Pretenders? Al fin y al cabo, la banda siempre fue una especie de seudónimo de Hynde, la única miembro que nunca cambió. Hacia el final del show en el Luna, la cantante prometió que iba a regresar para tocar “más canciones de Moreno” y, desde la platea, una chica gritó que había esperado mucho para escuchar temas de Pretenders. Hynde le respondió que debería haber ido a ver antes a la banda: “Estuvimos juntos veinticinco años” (nótese el tiempo pasado del verbo). Pero luego, como si de repente se diera cuenta de que nunca antes había pisado Buenos Aires y de que no todos sus fans podían viajar a verla a Inglaterra (donde se formó la banda), le dedicó a la dama del pedido *Brass in Pocket*, el primer hit de Pretenders. Y, entusiasmada, se prendió en un soulero dueto con Veloso Jr.: ambos parados al borde del escenario y con una desprolija versión de *My Girl*, de los Temptations, cerraron una noche distinta para una figura del rock en busca de nuevos horizontes.

MUSICA MAS DE

Flashes

POR YUMBER VERA ROJAS

▲ Dios salve al beat. Interpretando el Evangelio según Faithless, si Dios es un DJ, la Costanera Sur se convirtió entonces en la diócesis del dance en la Argentina la noche del sábado. Creamfields 2004 absolvió a los feligreses de todo mal ofreciendo un jolgorio constituido por una bienaventurada congregación de disc-jockeys y agrupaciones representantes de distintas latitudes y de géneros no tan disímiles. Más allá de que el cartel no tuviera la consistencia de las versiones anteriores e incluso las estrellas bordearan el limbo de la decepción y la insipidez, parte del line up remarcado con letras chicas causó el regocijo y la sorpresa de los pisteros que se desentendieron del escenario principal —también llamado Main Stage— y se agolparon en las carpas. Justamente en ellas se produjo una fiesta maravillosa —que contrapunteaba entre la Arena 1 y la Arena 2— donde el público se convirtió en la diva de la noche. Pese a la lluvia, las cincuenta mil personas que acudieron a esta ceremonia anual palpitaron excitadas ante tanta propuesta. Y es que la muchedumbre argentina, comprobado, está en el top cinco dentro de la electrónica global.

Son las once de la noche, y la avenida España ya vive los estragos de la lluvia. Los policías aduaneros tratan de controlar el caos del tránsito. Entre un importante casino que se hospeda en esos predios —que también vive el desorden— y el acceso principal hay alrededor de media hora de trayecto. Eso si los puestos de choripán o el copetín del primer semi bar a cancha abierta que aparezca en el camino no llama para calmar el hambre o estimular los sentidos. Sólo las luces del otro lado de la ribera del Río de la Plata, las que iluminan Puerto Madero a lo lejos, sirven de guía hasta llegar a la entrada. Mientras la multitud trata de ubicar por dónde se ingresa, los revendedores deambulan por el lugar. Osados, algunos ofrecen boletos hasta por 250 pesos y se molestan si los regatean. Una pareja logra comprar un par en 200 y, ante la inseguridad de que sean truchas, le piden al vendedor que los acompañe. Este sólo puede acceder hasta la primera parte, donde les cortan las entradas de cartulina. Preguntan si es falsa, y el improvisado taquillero no lo sabe. Ahora están a su suerte. En el segundo y definitivo peaje deben introducir una tarjeta por una máquina. Alguien grita: “Che, boludo, esto parece el subte”. La luz verde les da la bienvenida. Ambos saborearán el placer del baile y del “yo estuve ahí” hasta las siete de la mañana.

Respecto del año pasado, cuando las increíbles colas causaron la furia de más de uno, el acceso a la flamante sede —en lo que alguna vez fue la Ciudad Deportiva de Boca— estuvo dinámico. Entre la confusión del olor a barro, hamburguesa y po-



Premios Ace a la Producción Teatral 2003-2004

El máximo reconocimiento de la Asociación de Cronistas del Espectáculo.
Conduce: Gabriela Radice.

DESDE EL TEATRO EL NACIONAL
EN DIRECTO



Hoy, 22 HS. canalsiete, Argentina

ASOCIACION ARGENTINA DE ACTORES

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

A realizarse el día 22 de noviembre de 2004, a las 19.00horas, en la sede de la Entidad.
Aلسنا 1762/66, Ciudad de Buenos Aires, para tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º) Elección del Presidente de la asamblea.
2º) Lectura del acta de la asamblea anterior.
3º) Consideración, aprobación o modificación de la Memoria, Balance General, lventario, Cuenta de Gastos y Recursos e informe del Organó Fiscalizador correspondientes al período comprendido entre el 1º de mayo de 2003 y el 30 de abril de 2004.

Para tener acceso a la asamblea, el asociado deberá tener paga la cuota del mes de agosto de 2004, inclusive.

RITA TERRANOVA
Secretaria General

OSVALDO MIRANDA
Presidente

Etiopía, otra vez en el mapa del pop

Estrellas del pop como Paul McCartney, Robbie Williams y Bono se reunieron ayer en Londres para grabar una tercera versión del tema que BandAid cantó hace 20 años para recaudar fondos contra el hambre en Etiopía. Ahora, la iniciativa de Bob Geldof, promotor de la idea en 1984, congregó a viejos y jóvenes músicos para registrar otra vez *Don't they know it's Christmas?*



La hoguera de Tom Wolfe

El escritor estadounidense Tom Wolfe se jacta de que posiblemente sea el único escritor de Nueva York que haya votado por George W. Bush y no oculta su desdén por sus colegas liberales que odian ver reelecto al presidente. Ahora también cargó contra los estudiantes. El autor de *La hoguera de las vanidades* denuncia a través de su última novela, *I am Charlotte Simmons*, que los campus de las universidades norteamericanas "son unos moteles, donde los estudiantes se ahogan de sexo".

Más pantalla para la banda

La multimillonaria serie *Band of Brothers*, producida por Tom Hanks y Steven Spielberg, se podrá ver por primera vez en el sistema básico de TV por cable. Los diez episodios de la serie que recrea las aventuras de la Easy Company durante la Segunda Guerra Mundial serán emitidos por A & E Mundo, desde hoy y hasta el viernes, a razón de dos capítulos por día, de 21 a 23.



CINCUENTA MIL PERSONAS EN UNA NUEVA EDICION DE CREAMFIELDS

de una noche interminable

Pese a la lluvia, la multitud celebró la presencia de prestigiosos dj's y agrupaciones argentinas y extranjeras pero, ante todo, pareció disfrutar del "estar ahí", en la gran fiesta de la electrónica.



En Costanera Sur, la gente bailó desde las 15 del sábado hasta las 7 de la mañana de ayer.

GUSTAVO MULLICA

Jugando de local

Transitando del minimal al hard techno, Spitfire ofreció uno de sus mejores sets de 2004. Golpeando el dancefloor de la Arena 2, la dupla conformada por Miguel Silver y Luis Nieva saboreó el tribal mediante la performance del percusionista invitado Paciornik. Un rato antes en el Main Stage, Catupecu Machu dio un show superior al 5.1 de la edición anterior, al igual que la Zuker XP. Pese a la hora, Sunday Best versus Batonga desató un repertorio ágil en la Metrodance Lounge. La intervención de Emmanuel Horvilleur gozó de finura y precisión en la Energizer Stage, así como el de Luchi Camorra. Leo García causó sorpresas repartidas por su distanciamiento del pop y su vuelta al rock. Curiosa fue la actuación de Carca tras las bandejas en la carpa Brahma Bar, quien se remontó hasta los '80 pinchando dosis de electro y techno pop. El set de Cattaneo estuvo prolijo y no fue presumido.

ro, Creamfields 2004 le daba la bienvenida a la masa. Tras pasar las carpas chicas de información, marketing y merchandising, en el fondo las estrellas centrales del espectáculo, Groove Armada, tocaban en el escenario principal —luego de los vivificantes sets de Catupecu Machu y la Zuker XP—. Se perdía a la distancia el grupo a causa de la aglomeración. Banderas, una sombrilla de Seven-Up que alguien se robó, remeras al aire y la alegría total se conjugaron en el live act de los ingleses, especialmente con el himno *Superstylin'*. No obstante, su espectáculo fue inconsistente —no se presentaron los frontman, sino el crew de la agrupación—. Eso mucho no le importó al público. La irradiación fue la misma. Y es que el aplauso se lo merece éste pues le hizo el

aguante, contra la lluvia y el ocasional frío, no sólo a la banda británica sino a la insulsa incursión del casi local Paul Oakenfold y de los previsibles Deep Dish, que fueron de menos a más.

El mapa con los horarios de los artistas y las ubicaciones de la decena de carpas podía convertirse en un acertijo. Después del ensayo y error, el folleto comenzaba a tener sentido. De cinco a diez minutos de caminata distanciaban a los escenarios entre sí. En el intermedio de Groove Armada y Oakenfold, la gente vagaba en las carpas y en algunas de ellas, en los VIP, se dejaba exhibir el star system televisivo —Marley por ejemplo—. El inicio de la madrugada advertía el advenimiento de las deidades de las bandejas. En la Arena 1: los cancheros

y hiteros, la Arena 2: los ultrabeateros, la Alternativas Beats Arena: la que cobijaba hip hop, mash up, electrorock y demás menjunjes, la Metrodance Lounge: las más crossover, la Cream Arena: la progresiva y la Energizer Stage: que osciló entre el indietronic, el funk y el hip hop. Los picos de concurrencia se fueron alternando en parte por el cartel y otro tanto por la intermitente lluvia. En los escenarios opcionales al Main Stage, los puntos más altos estuvieron en la transición de Erick Morillo y Darren Emerson en la Arena 1, The Glimmer Twins en la Metrodance Lounge, en Jeff Mills en la Arena 2 y Hernán Cattaneo en la Cream Arena. Los himnos pasaron de mano en mano, y la banda de sonido quedó enmarcada en *Seven Nation Army* de The White Stripes, *Smell Like Teen Spirit* de Nirvana, *Born Slippy* de Underworld, *Blue Monday* de New Order y *Beautiful Day* de U2.

Pasadas las cuatro de la mañana se acercaba el último set de las carpas. Aunque el éxodo se hizo presente, los sobrevivientes definían con cuál DJ darían "el último baile de la Creamfields". A las cinco, y mientras la mañana porteña vaticinaba que el temporal lluvioso no había terminado, lo que quedaba de masa empezaba a sufrir las consecuencias de la resaca o del cansancio. Quienes bailaron en una misma carpa ya comenzaban a reconocerse. Y es que la luz causa un efecto medio de alucinación y medio de deslumbramiento en los crepusculares. A las seis comenzó el arreo hacia Paseo Colón. En medio de las latas de bebida energizante, de cerveza y agua, el barro envolvía el ruedo de los jeans y tapizaba las zapatillas. Había que evadir a los que no pudieron más y quedaron tirados en el campo de batalla. Mientras las hordas se aglomeraban bajo un aspecto ruin en las paradas de los colectivos, Cattaneo todavía sonaba en el fondo.

Baile de importación

"Buenos Aires, desde hace 10 años quería volver. Ahora que estoy acá, vengo a darles una paliza." Esa fue la carta de introducción del DJ colombiano Erick Morillo, quien fue recibido por una Arena 1 tan rebotante que se extendía hasta fuera de su recinto. Pasó del funky house al progressive y del techno a una puesta más rockera. Intercaló hits de otros con algunos pasajes de su disco *My World*. Antes de Morillo, preciosa fue la performance de Paul Woolford y, luego de Erick, Darren Emerson se convirtió en un difusor de éxitos —el histeriqueo al que recurrió para debutar con *Born Slippy*, de su autoría junto con sus ex camaradas de Underworld, fue erizante—. El maravilloso cierre de esa carpa estuvo a cargo del techno Ewan Pearson. En la Arena 2, su santidad Jeff Mills tenía en una mano las bandejas y en la otra al público. Los juntó e hizo lo que quiso con ambos. Vertiginosos beats del más exquisito Detroit techno y minimal techno, creados a su imagen y semejanza, dejaron sentado por qué es uno de las puntas de lanza del género y por qué fue además uno de los mejores actos de esta edición de Creamfields. Exigente, pidió 35 mil euros, un hotel seis estrellas y dos guardaespaldas. Tras su set, todo eso lo vale. En la Metrodance Lounge, The Glimmer Twins dieron cátedra del más inteligente dance de la noche. Historia viva, pasaron del post punk con matices pisteros a un left-field house de factura belga. En la Alternative Beats Arena, el nü break y el funky break fueron la constante. Cosmos pasó del hip hop a Franz Ferdinand, Dub Pistols tuvo que remontar una dura cuesta que a medias lograron y los impecables Plump DJs demostraron por qué son lo mejor de la tendencia en estos momentos. Punto a destacar: los hiphopers ingleses Shystie pudieron levantar, a son de freestyle y carisma, un concierto caracterizado por los problemas técnicos.

Soledad Luis Salinas
Pereyra León Gieco
Los Nocheros Peteco
Carpaial Day Bar
Soleo la Jirada
etecol Leon Gieco
Luciano Pereyra
Chaqueo Peteco

las mejores
VOCES
nacionales
están en

(((**FM 98.7**)))

El aire de aquí
NACIONAL FOLKLORICA

radio nacional
RNA
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.



MADONNA

Fábula infantil

La cantante estadounidense Madonna está escribiendo su quinto libro infantil, que se titulará *Lotsa de Casha* y hablará acerca de la sobredimensión del valor económico en el mundo moderno. Según informó el editor de la cantante, Nicholas Callaway, la nueva historia de Madonna estará narrada al estilo de una fábula de Esopo y se centrará en el personaje Lotsa de Casha, la criatura más rica del mundo. "Todos los personajes del libro serán animales y Lotsa de Casha es un perro italiano de la raza galgo, que posee todo el dinero del mundo pero nada de felicidad", explicó Callaway.

Murió el rapero ODB

El rapero ODB, fundador del grupo Wu-Tang Clan y famoso por su desenfadado estilo de vida, murió ayer, dos días antes de cumplir 36 años, en un estudio de grabación de Nueva York. ODB, o Russell Jones —su verdadero nombre—, se había quejado de dolores en el pecho antes de perder el sentido en el estudio de Manhattan. El rapero, conocido también como Old Dirty Bastard o Dirty McGirt, se dio a conocer con Wu-Tang Clan a principios de los '90 antes de emprender una carrera como solista. Tuvo frecuentes enconzonos con la ley, en la mayoría de los casos por problemas de drogas.

CHICOS LUIS MARIA PESCETTI, ESCRITOR, MUSICO Y ACTOR

"Para escribir, yo trabajo mucho más con el oído que con la imaginación"

POR SILVINA FRIERA

Sus canciones plantean itinerarios, mundos y juegos que desenmascaran con altas dosis de ironía los avatares de la vida cotidiana de los chicos, de la que no están exentos los adultos. El escritor, músico, actor y showman Luis María Pescetti descubre el velo de lo fantástico para que afloren los sentimientos, y no el sentimentalismo, para que la risa recupere la espontaneidad y no sea una simple postura. En su nuevo CD, *Bocasucia*, cuarto trabajo discográfico realizado con grabaciones en vivo de recitales en Buenos Aires y México, se aglutina un puñado de composiciones que aguijonean el imaginario infantil, como *Somos puercos*, *No quiero ir a dormir*, *El niño caníbal* y *No nos digan siempre que no*, entre otras. Sus cuentos (hace unos meses se publicó *Nadie te creería*) y canciones parecen escritos para que los puedan disfrutar tanto un argentino como un chico mexicano o un cubano, pero Pescetti reconoce en la entrevista con **Página/12** que esta característica no es intencional. "Es producto de mi propia realidad que se filtren expresiones españolas o mexicanas, pero así estoy hablando yo después de más de 12 años de estar un poco en todas partes, viviendo durante un mismo año en México, en España y en Argentina", dice el autor de *El pulpo está crudo*, *Frin*, *Historia de los señores Moc y Poc y Natacha*, entre otros, que recientemente acaba de reeditar por Alfaguara *El ciudadano de mis zapatos*, novela para adultos con la que se hizo acreedor del Premio Casas de las Américas en 1997.

"Pocos días después del 11 de septiembre estaba en casa de unos amigos y el hijo de cinco años ha-

Es un autor de culto para chicos y grandes. Sus libros y sus canciones bordean sutilmente el absurdo, sin caer en clichés.



Rafael Yohai

Pescetti editó recientemente un nuevo CD, *Bocasucia*.

cía una pila con bloquitos de madera y los tiraba. Me dijo que estaba jugando a las Torres Gemelas", recuerda Pescetti. "Quienes se resisten a hablar de la realidad, en algunos casos, lo hacen como un reflejo casi natural, y bien intencionado, para proteger a los chicos —explica el escritor y músico—. Pero ese proteger los deja más huérfanos: una de las cosas

más difíciles de la infancia es que los chicos tienen la sensibilidad preparada para captar lo que sucede en su entorno, pero sus herramientas conceptuales son muy pobres. Y eso provoca mucho sufrimiento, porque no pueden definir lo que les pasa, ni pueden decirlo sino padecerlo."

—¿Su manera de transformar lo absurdo en situaciones naturales explica el enganche que genera con los chicos?

—Es probable que sea una de las condiciones, porque ese absurdo reconocible emerge del propio absurdo de los chicos. Por ejemplo, el hijo de un matrimonio amigo le dijo al padre: "vamos a la clínica, devolvamos a mi hermanito y que nos devuelvan la plata". Ese disparate absoluto se acepta en la medida en que se admite que es una expresión descarnada de celos. Para escribir, yo trabajo más con el oído que con la imaginación. La gracia del absurdo es que no sorprenda como extraño o caído del cielo sino que se reconozca como algo orgánico y natural, que no se diferencie tanto de cómo nos comportamos los humanos, porque el absurdo funciona mejor cuando se percibe como normal.

—¿Cuánto usa de lo que escucha de los chicos?

—Cuando hago visitas a las escuelas y los grupos no son multi-

tudinarios, capturo mucho de los comentarios que me hacen los chicos. Cuando estoy escribiendo, cuando pasé la mitad de un libro, aprovecho y leo fragmentos, los pongo a prueba y tomo muchos apuntes, quizá no tanto de lo que ellos me dicen, porque a veces un texto no les gusta, pero te miran y te dicen: "No, pero está lindo" (risas). Tomo nota y registro más las

"Un chico se puede sentir atraído por algo, aun cuando no lo descifre o lo comprenda parcialmente. A los adultos, nos ocurre lo mismo."

reacciones. Ahora estoy preparando una Natacha que va a estar relacionada con el tema del chateo, y conversando con los chicos me empezaron a tirar dos millones de datos.

—Muchos padres, tan fanáticos como sus hijos de lo que usted hace, afirman que no escribe sólo para chicos. ¿Coincide con esta apreciación?

—Escribo para chicos libros que pueden leer los padres. Lo que sucede es que hay un tópico o una idea preconcebida de lo que tiene que ser la escritura o la literatura infantil, que a grandes rasgos establece que los relatos para chicos tienen que ser completamente entendidos por los chicos, lo cual no es cierto. Un chico se puede sentir atraído por algo, aun cuando no lo descifre o lo comprenda parcialmente. Pero lo cierto es que a nosotros, como adultos, como lectores de una novela o espectadores de una película, nos ocurre lo mismo: se nos escapan treinta cosas que no advertimos. El chico, al igual que los adultos, no es un lector omnisciente que comprende todo.

COSMOPOLITAN TELEVISION

STEINBRUNING.COM



COSMOPOLITAN TELEVISION

Te invita a la
avant première
"BRIDGET JONES:
AL BORDE DE LA RAZON"

protagonizada por
Renée Zellweger,
Colin Firth y Hugh Grant

BRIDGET JONES: AL BORDE DE LA RAZON
GRAN ESTRENO

ENTRADA VÁLIDA PARA 2 PERSONAS
www.cosmopolitan.tv

- EL NOVIÓ PERFECTO LA VIDA PERFECTA
- ¿QUE PUEDE SALIR MAL?
- LA MISMA BRIDGET. UN NUEVO DIARIO.

RENÉE ZELLWEGER HUGH GRANT COLIN FIRTH

Para participar, ingresa a partir del 11 de Noviembre a **www.COSMOPOLITAN.TV** y responde una simple pregunta. Podrás ganar una entrada válida para dos personas para ver **"BRIDGET JONES: AL BORDE DE LA RAZON"**



Bases y condiciones en **www.COSMOPOLITAN.TV**. Promoción válida para la Ciudad de Buenos Aires. Cosmopolitan Televisión es una marca de Hearst Communications, Inc.

UN CANAL DE PRAMER • cosmopolitan@pramer.tv • www.pramer.tv



YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy
4963-5098 / 15-4175-0260

El músico que tocó con todos

POR KARINA MICHELETTO

El percusionista santiagueño Domingo Cura, uno de los intérpretes que dejaron un sello en la música popular argentina, falleció el sábado a la noche a los 75 años, víctima de un paro cardíaco en pleno escenario. Su muerte se produjo durante su actuación como invitado especial del show de Chico Novarro en el teatro Lola Membrives. Cinco minutos después de comenzar su intervención, el músico sufrió un paro cardíaco progresivo y cayó al piso frente a los espectadores. Cuando los médicos de la sala lo atendieron en los camarines ya no había posibilidades de reanimarlo.

Durante el show, Domingo Cura había sido presentado por Chico Novarro como "mi maestro" y había comenzado su participación al frente de un set de bombos ubicado en el extremo derecho del escenario. Más tarde, Novarro lo había reemplazado en esa percusión y él se había sentado en una silla en el medio del escenario para pasar a tocar bongós. Fue así como murió: haciendo lo que más quería. No le faltaban proyectos: para febrero del 2005 tenía previsto hacer el espectáculo *Tiempo de percusión*, con Oscar Alem. Los restos del artista serán llevados hoy a las 15 al panteón de Sadaic en el Cementerio de la Chacarita.

Durante su larga vida musical, Cura fue protagonista de varios capítulos importantes de la música argentina y hasta el día de su muerte siguió actuando y grabando junto a artistas de todos los géneros. El hito más importante de este recorrido fue la *Misa Criolla*, probablemente la obra de música argentina más traducida e interpretada en todo el mundo, con millones de discos vendidos. Fue Cura quien grabó su primera versión, junto a Ariel Ramírez, Jaime Torres y Los Fronterizos, en 1964. Este año, el percusionista había vuelto a reponer esta obra junto a Zamba Quipildor en dos actuaciones en el teatro Opera. "Es una obra que significa mucho para mí, y que asumo con mucha responsabilidad", decía el músico en una entrevista que dio en aquella oportunidad a **Página/12**. "Ahí yo hago los primeros cuatro compases, y después soy el encargado de marcar el ritmo para seiscientos tipos. Es algo muy comprometedor. Pero hermoso", explicaba. A Cura le gustaba repetir la anécdota de su primer viaje desde Santiago del Estero hasta Buenos Aires, acompañado por su amigo de toda la vida y, más tarde, su cuñado, el armoniquista Hugo Díaz. Un viaje que duró cinco días y que marcó el destino musical de *el bombista* de la música argentina.

Si hasta la aparición del santiagueño en la escena musical el bombo legüero había sido un mero acompañante, Cura dimensionó las posibilidades del instrumento y lo llevó a un primer plano dentro de las formaciones musicales. Al mismo tiempo fue vinculándose con otros géneros y ritmos además del folklore y la chacarera que heredó

Murió en plena actuación, como invitado de Chico Novarro. Como percusionista, trascendió las fronteras del folklore.



Domingo Cura tenía 75 años y más de 50 de trayectoria.

de su provincia, e incorporando nuevos elementos a su arsenal rítmico. Frecuentó el ambiente del jazz y tocó con el Gato Barbieri y con Nat King Cole, entre muchos otros. Además de Hugo Díaz y Ariel Ramírez, la otra compañera musical recordada de Domingo Cura fue Mercedes Sosa, a quien quedó asociado hasta en las imitaciones de la cantante.

Cura nunca había estudiado música formalmente. Algo que, contaba, le había traído problemas en al-

gunas ocasiones, como cuando en la Filarmónica de Berlín le pidieron que pasara las partes de los bombos y no le creyeron que no sabía escribir música. Sus instrumentos—bombo, batería, tumbadoras, bongós, tambores orientales, tablas, maderas, cencerros, maracas o triángulos—siguen sonando en discos de todos los géneros, entre otros el último de Gustavo Cerati, *Siempre es hoy*, editado el año pasado. "El me dijo: 'Escuchá la base y arriba poné los bombos como te parezca'.

Palabras de un agradecido

En una reciente entrevista con **Página/12**, Domingo Cura contaba cosas como éstas:

■ "La primera vez que vinimos con Hugo (Díaz) para Buenos Aires nos colamos en un tren de carga. Por entonces yo tenía 16 años. En Junín nos paró la policía ferroviaria, por suerte nos vieron cara de buenos y empezaron a preguntarnos qué hacíamos, adónde íbamos. Les contamos que queríamos probar suerte en Buenos Aires como músicos. Y ahí nomás Hugo sacó la armónica y tocó *Nostalgias santiagueñas*, no me voy a olvidar nunca. Y después siguió tocando unos tangos. Yo no tenía bombo, pero me trajeron un tarro grande de galletas y toqué unas chacareras. Entonces nos mandaron al coche del guarda y nos dejaron seguir viaje. Yo volví enseguida porque se me terminó la plata, Hugo se quedó más porque un conocido lo dejó dormir en su negocio".

■ "Con Hugo fuimos hermanos. Hasta nos echaron

juntos del colegio, en tercer grado, porque éramos pésimos los dos. Estábamos todo el día en otra cosa, él con la armónica en el bolsillo y yo con dos palitos cortados de un plumero con los que golpeaba todo lo que encontraba. Con el tiempo, él salió casándose con mi hermana (la cantante Victoria Díaz), así que fue de la familia en serio."

■ "He pasado buenos y malos momentos con la música. Luché mucho para llegar a esto, y por suerte en la música siempre queda algo para aprender, no es que pasada determinada edad te recibís de músico. Así que yo sigo aprendiendo."

■ "Lo más lindo que me dio la música fue cuando acompañaba a mi cuñado y a mi hermana. Los dos me transmitían tanto musicalmente... Ella tenía un fraseo increíble, había nacido para eso, igual que Hugo. Muchas veces me emocionaba y no los podía seguir. Cuando pienso en la época en que tocábamos juntos le agradezco a la vida por la música".

El recuerdo de sus colegas

Algunos de los músicos que compartieron grabaciones y escenarios con Domingo Cura así lo recuerdan.

■ **Raúl Carnota:** "Fue un tipo al que el hecho de arrancar con Hugo Díaz le abrió el mate. Siempre se la pasó buscando con una actitud muy distinta de otros que se conservaron dentro del marco del folklore y siguieron haciendo las mismas cosas. Tuve una experiencia muy linda con él, ya que fue quien le acercó a Mercedes Sosa un casete con temas míos que, al final, la Negra terminó grabando".

■ **Jaime Torres:** "Mi amistad con él tiene más de 40 años y siempre lo voy a tener en la memoria como una persona generosa. No sé si se valoró todo lo que fue como músico, él fue el hombre que le dio relevancia y trascendencia al bombo legüero".

■ **Peteco Carabajal:** "Fue un hombre grande dentro de la música popular y con él se va un pedazo inmenso de esa historia. Como músico tuvo una expresión muy rica en la rítmica con un sonido muy propio, con determinados repiques y una gran creatividad para usar los accesorios de percusión que ampliaban aún más las sonoridades de instrumentos como el charango y el piano".

Cuando escuché la base, le pregunté de dónde la había sacado. 'De un disco tuyo', me dijo. Después me invitó a tocar en el Luna Park, y también a Charly García. Y al poco tiempo Charly García me estuvo buscando, me dejaba mensajes en el contestador, quería que grabara unas cosas parecidas con él. Pero como justo mi esposa estaba internada, no pude", contaba con sus ojos chiquitos divertidos, y una vitalidad que lo acompañó hasta el último de sus días.

TV

6.00
7-DESPERTANDO.
9-INFOCAMPO.
7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.

9.00
9-DE 9 A 11.

10.00
7-SALUDARNOS.

10.30
2-SUBI EL VOLUMEN.

11.00
7-SIEMPRE ASI.
11-SABOR A MI.

11.30
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.

12.00
7-LAS COSAS DE GEORGINA.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS COCINEROS EN CASA.

12.30
2-ALMORZANDO
CON MIRTHA LEGRAND.

13.00
7-VISION 7.
9-LA INTRUSA.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

13.30
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
9-LA INTRUSA.

14.00
2-LOS INTOCABLES
EN EL ESPECTACULO.
7-MANOS ARGENTINAS.
9-CONTALO CONTALO.
13-100 ARGENTINOS DICEN...

14.30
11-MUJERES APASIONADAS.

15.00
7-UBA TV.
13-12 CORAZONES.

15.30
11-SABRINA.

16.00
2-MASTER DE HOUSTON:
Gastón Gaudio-Roger Federer.
7-DIBUJANDO UN AHORA.
9-CHICAS EXPRESS.
11-COMPLICES AL RESCATE.
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.

17.00
7-SABES O SONAS.
9-HISTORIAS DE LA TARDE.
11-EL CHAVO.
13-GITANAS.

18.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
7-DIBUJANDO LA TARDE.
11-LOS SIMPSONS.
13-CLASE 406.

18.30
13-JESUS EL HEREDERO.

19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-FLORICENTA.

19.30
7-DxTV.

20.00
7-CIENTIFICOS INDUSTRIA ARGENTINA.
9-LIZZIE MCGUIRE.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.

20.30
2-INDOMABLES.
9-LA PELUQUERIA.

21.00
7-VISION 7.
11-LOS ROLDAN.
13-LOS SECRETOS DE PAPA.

21.30
9-NO HAY DOS SIN TRES.

22.00
2-TELEVISION REGISTRADA.
7-ENTREGA DE PREMIOS ACE 2003.
11-VIDEOMATCH.
13-PADRE CORAJE.

22.30
9-ESPECIAL TODOS SANTOS: LA VIDA DE JUAN PABLO II.

23.00
2-LOS MACHOS DE AMERICA.
13-E-24.

23.30
9-TELENUEVE.

24.00
2-12/12.
7-VISION 7.
9-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.
13-EN SINTESIS.

0.30
2-ESE AMIGO DEL ALMA.
7-COMPATRIOTAS.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.

0.50
9-CALL TV.

1.30
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

2.30
9-EN VELA.

\$39⁹⁰
+IVA

POR MES.
**HASTA EL 1°
DE MARZO
DE 2005**

INSTALACION
Y MODEM
SIN CARGO*

4778-6600
www.fibertel.com.ar

LA PLATA 423-4242
CORDOBA (CAP) 420-3000
ROSARIO 436-8100
CAMPANA 428512

FiberTel
La Banda Ancha
Vas más rápido

Fiber512. Todos los días, las 24 horas, cuando vos quieras.

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Condiciones de la promoción disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 1° al 30/11/04 o hasta agotar stock de 1000 unidades. * Sólo mediante adhesión al débito automático.

CARTELERA

CINES

ALIENT VS. DEPRIDADOR

Dir.: Paul W. S. Anderson. P/13.
Electric I. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.45 y 22.40 hs.

¿BAILAMOS?

Dir.: Peter Chelsom, con Richard Gere, Jennifer López y Susan Sarandon. S/R.
Atlas Llavalle. Llavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs.

Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

CAMINO HACIA EL TERROR

Dir.: Rob Schmidt, con D. Harrington. P/13.
Electric III. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35, 19.15 y 22.55 hs.

CAPITAN SKY

(y el mundo del mañana). Dir.: K. Conran, con Jude Law, Gwyneth Paltrow y Angelina Jolie. S/R.

Atlas Llavalle. Llavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.35 hs.
Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

CARTAS DE PARIS

(Francia) Dir.: Juliet Bertuccelli. S/R.
Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

CHICHE BOMBON

Dir.: Fernando Musa. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 17.40 y 21.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

COLATERAL

Dir.: Michael Mann, con Tom Cruise y Jamie Foxx. P/13.

Electric III. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.05 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

DEUDA

(Documental) Dir.: Jorge Lanata. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.:4322-1195. A las 15.35y 19.35hs. (Sala "Delia Garcés")

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

DIARIOS DE MOTOCICLETA

Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

DIARIO DE UNA PASION

Dir.: Nick Cassavettes, con Gena Rowlands y James Garner. P/13.
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 18 y 22.35 hs.

EL CIELITO

Dir.: María Victoria Menis. P/13.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35, 16.20, 18.05, 19.50 y 21.55 hs.

EL DELANTAL DE LILI

Dir.: Mariano Galperin. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.40y 19.40 hs. (Sala "Amelia Bence")
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.50 y 22.30 hs.

EL DIA MAS BELLO

DE NUESTRAS VIDAS
 (Italia) Dir.: Cristina Comencini, con Vima Lisa y Margherita Buy. P/13.
Lorca. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 18.30 y 22.40 hs.

EL EMBAJADOR DEL MIEDO
 Dir.: Jonathan Demme, con Denzel Washington y Meryl Streep. P/13.
Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.20 y 20.15 hs.

EL REGRESO

(Rusia) Dir.: Andrey Zvyagintsev. P/13.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.30 hs.

EL RESTAURANTE

(Francia) Dir.: Pierre Salvatore, con Daniel Auteuil, José García y Sandrine Kiberlain. S/R.
Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18, 20.20 y 22.30 hs.

EL ESPANTA TIBURONES

Dir.: Vicky Jonson. (En castellano) S/R.
Atlas Llavalle. Llavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.30, 16.30 y 18.30 hs.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45 hs.

ERREWAY

(4 caminos). Dir.: Ezequiel Crupnicoff. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21 hs.

ESCUADRONES DE LA MUERTE

"La escuela francesa". (Francia-Documental) Dir.: Marie-Monique Robin. P/13.

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10, 17 y 20.15 hs.

ESITO SERIA

(La vida es un carnaval). Bolivia-2004. Dir.: Julia Vargas Weiss. P/13.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.10 y 21.40 hs.

EXORCISTA

(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13.
Atlas Llavalle. Llavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.
Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15y 23.15hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

EXTRAÑO

Dir.: Santiago Loza, con Julio Chávez y Valeria Bertuccelli. P/13.

Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

FAMILIA RODANTE

Dir.: Pablo Trapero. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 17.20 y 21.45 hs. (Sala "Delia Garcés")

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

FRAGMENTOS DE ABRIL

Dir.: Peter Hedges, con Katie Holmes P/13
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.50 hs.

GARFIELD

(La película). Dir.: Peter Hewitt. (En castellano) S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 19.30 hs.

GATUBELA

con Halle Berry. S/R

Electric I. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.40hs. Sáb. trasn. 0.35hs.

HARRY POTTER

(y el prisionero de Azkaban) Dir.: Alfonso

Cuaron, con Daniel Radcliffe. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

LA QUIMERA

DE LOS HEROES

Dir.: Daniel Rosenfeld. S/R.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.10, 16.50, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

LA SUPREMACIA

DE BOURNE

(Identidad desconocida 2). Dir.: Paul Greengrass, con Matt Damon. P/13.
Electric II. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

LA TERMINAL

Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks. S/R.
Electric II. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.50 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.

LEJOS DEL MUNDO

(Francia) Dir.: André Téchiné, con Emmanuelle Béart. P/16.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 19.40 hs.

MADAME SATÁ

Dir.: Karim Ainouz. P/18.

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.15 hs.

MARIA LLENA

ERES DE GRACIA

(Colombia) Dir.: Joshua Marston, con Catalina Sandino Moreno. P/13.
Lorca. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 20.30 y 22.30 hs.

NO SOS VOS, SOY YO

Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R.
Atlas Llavalle. Llavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 14.30, 16.35, 18.35, 20.30 y 22.25 hs.

PATORUZITO

Dir.: José Luis Massa. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.20, 18.20y 19.50 hs.

PELIGROSA OBSESION

Dir.: Raul Rodríguez Peila, con Pablo Echarrí y Mariano Martínez. P/13.
Atlas Llavalle. Llavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.30, 17.55 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA

(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.
Lorca. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs.

Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.50, 18, 20.30 y 22.50 hs.

RESIDENT EVIL 2

(Apocalipsis) Dir.: Alexander Witt, con Milla Jovovich. P/13.

Atlas Llavalle. Llavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.45, 20.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.30, 17.40, 19.35, 21.25 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

SARABAND

(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullmann y Erland Josephson. S/R.
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

SECRETOS DE UN SECUESTRO

Dir.: Pieter Jan Brugge, con Robert Redford, Helen Mirren y Willen Dafoe. P/13.
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15.50 y 20.30 hs.

Monumental. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

SHREK 2

Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En castellano) S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40 y 21.10 hs.

TRELEW

(Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.40 hs.

VACAS VAQUERAS

De Walt Disney. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 15.40 hs.

YU-GI-OH!

(La película) Dir.: Kazuki Takahashi. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.40, 18.30 y 21 hs.

SHOPPINGS

PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.
DIARIO DE UNA PASION:
 13.20, 17.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:
 15.40 y 20.05 hs. P/13.

SECRETOS DE UN SECUESTRO:
 13, 15, 16.55, 19.10, 21.10y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

NO SOS VOS, SOY YO:
 12.50, 15.30, 17.40, 20.10 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

BAILAMOS?:

12.50, 14.55, 17, 19.05, 21 y 23.05 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.05hs.

PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

ANTES DEL ATARDECER:
 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20, 21.10y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

CARTAS DE PARIS:

12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50y 22.50hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

BAILAMOS?:

12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50y 22.55hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

EL RESTAURANTE:

12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30y 22.30hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

DIARIO DE UNA PASION:

12.10, 15.30, 17.50, 20.10y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:

12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50y 22.50hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

LA MALA EDUCACION:

12.50y 23.20hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

¿BAILAMOS?:

12.20, 14.40, 15.50, 17, 18, 19.40, 20.25, 22 y 22.50hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

ANTES DEL ATARDECER:

12, 14.20, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

CARTAS DE PARIS:

12.40, 15, 17.35, 20.05 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

SECRETOS DE UN SECUESTRO:

13.30, 15.40, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

DIARIO DE UNA PASION:

13.10, 18.10 y 20.45 hs. P/13.

CAPITAN SKY

(y el mundo del mañana): 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

MARIA LLENA ERES DE GRACIA:
 15.10, 17.30 y 21.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

EL EMBAJADOR DEL MIEDO:
 12.10, 14.55, 17.40, 20.30 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

EL RESTAURANTE:

12.30, 14.50, 17.20, 19.35 y 22.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

EL ESPANTA TIBURONES:

12, 14 y 16 hs. (En castellano) S/R.

CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

CARTAS DE PARIS:

13.05, 15.20, 17.30, 19.45 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

BAILAMOS?:

13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

EL EMBAJADOR DEL MIEDO:

17.15, 20.10 y 22.55 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

SECRETOS DE UN SECUESTRO:

14.10, 16.40, 20.40y 22.50hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

EL RESTAURANTE:

12.50, 20 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

LA QUIMERA DE LOS HEROES:

Grupo "La Brizna" Dir.: Rhea Volij. Viernes y sábado: 21 hs. (Auditorio) Ent.: \$ 7.
CUENTOS PARA UN INVIERNO LARGO (5 cabinas-5 historias: 1actor-1espectador). Unpersonales. Con Milagros Gallo, Violeta Naón, Jorge Prado, Fernando Rubio, Mariano Turko. Libro y dir.: Franco Gabriel Verdoya. Domingo: 17, 17.20, 17.40, 18, 18.20, 18.40 hs. (Despedida). Ent. para c/historia: \$ 5. (Patio de la Fuente)

LA RESIDENCIA De cómo el amor a veces no lo puede todo... " Con María Lorenzutti y Paula Lemme. Libro y dir.: Franco Gabriel Verdoya. Domingo: 20 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: \$ 10.

TIEMPO DE ESPERA. Adapt. y dir.: Susana Zadorf. Domingo: 20.30 hs. (Auditorio). Ent.: 1 libro, para la fundación AMI.

RESTOS DE OSCURAS (con la luz que seas). Con Julieta Eskenaza, Florencia Gleizer, Laura Lazzaro y Laura Tabachnik. Dir.: Julieta Eskenazi. Domingo: 21 hs. (Auditorio). Ent.: \$ 7.

LA CUENTOGRAFIA JULZAR. Adapt. y dir.: Susana Zadorf. Sábado: 21 hs. Ent.: 1 libro, para la fundación AMI.

ACTOR'S STUDIO COMPLEX Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
EL DONANTE. Libro y dir.: Pablo Quaglia. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

HOMBRE DE REGALO, de Atilio Polverini. Dir.: Marcelo. Sábado. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

CAPONE, de Ricardo Cardoso. Dir.: Jorge Gracioli. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 10.
LA VIDA VA, de Pachi Armas. Con Andrés Turnes, Norberto Vieyra y Pachi Armas. Dir.: Carlos Galetini. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

ANTESALA (Teatro-Bar). Costa Rica 4968. Tel.: 4833-4200.

COPIAS, de Caryl Churchill. Con Villanueva Cosse y Mariano Torre. Dir.: Teresa Costantini. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

ARLEQUINO (SalaII). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
CUERPOS DESNUDOS (25 actores en escena). Libro y dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

ASTRAL Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
DIOS SALVE A LA REINA. Tributo a "Queen". Viernes 10 de diciembre: 22 hs. Ent. desde: \$ 10.

AVENIDA Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
ARIADNA EN NAXOS, de Richard Strauss. Régie: Ruben Szuchmacher. Dir.: Rodolfo Fischer. Con Virginia Correa Dupuy, Carlos Bengolea, Natasha Tunes, Mastrangelo, Lombardo y Folger. Jueves: 20hs., domingo: 18 hs.

LA TRAVIATA, de Giuseppe Verdi. Dir. musical: Antonio Russo. Dir. escénica: Ana D' Anna. Con Soledad de la Rosa, Norberto Fernández, Santiago Bürgi, Alberto Jauregui Lora, Lara Mauro. Sábado: 27: 20.30 hs., domingo 28 de noviembre: 18 hs.
NABUCCO, de Giuseppe Verdi. Puesta en escena: Eduardo Casella. Dir. coro: Roberto Luvini. Dir. y concertador: Mtro. Giorgio Paganini. Con Adelaida Negri, Leonardo López Linares, Enrique Giberni Mella, Nino Meneghetti, Eduardo Ayas, Marina Biasotti. Viernes 3 y 10: 20.30 hs., domingo 5 y 12 de diciembre: 18 hs.

B.A.C. (British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6841. Música celta...
THE SERIAL REELERS Willie Cabrera Walsh (gaita, tin whistle voz), Rolo Márquez (guitarra y bajo) y Germán Hack (acordeón y teclados). Miércoles: 19.30 hs. Ent. libre.

BRISTOL (Cine-Teatro). Av. Santa Fe 1861 (Martínez). Tel.: 4792-1900.

AXEL pta. su nuevo CD "Amo". Viernes: 21 hs.

MONEY MONEY, de Ray Cooney. Con Carlos Andrés Calvo, Carmen Barbieri, Andrea Frigerio, Santiago Bal, Salo Paski, Diego Pérez y elenco. Dir.: Carlos Moreno. Sábado: 21 hs.

CASA AZUL Tucumán 844. Tel.: 4322-1550.
ESPECTROS, de Ibsen. Con Ruby Gattari, Héctor Sandro, Walter Bergés, Marcelo Fiorentino y Alicia Müller. Dir.: Rodolfo Graziano. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent. a la gorra.

COLISEO Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056.

LUIS ALBERTO SPINETTA (voz-guitarra). Recital en vivo. Viernes 17, sábado 18 y domingo 19 de diciembre: 21 hs.

COLISEO España 55 (Lomas de Zamora). Tel.: 4244-1557.

MONEY MONEY, de Ray Cooney. Con Carlos Andrés Calvo, Carmen Barbieri, Andrea Frigerio, Santiago Bal, Salo Paski, Diego Pérez y elenco. Dir.: Carlos Moreno. Viernes: 21 hs.

CORRIENTES AZUL Av. Corrientes 5965. Tel.: 4854-1048.
EL JARDIN DE LOS CEREZOS, de Antón Chejov. Con Rita Terranova y elenco. Dir.: Hugo Alvarez. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

DEL ABASTO Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
LA VORACIDAD. Con Juan Cluffo, Gerardo Colomello, Roberto Echelde y elenco. Dramaturgia: "El Ojo del Caos". Dir.: Javier Palomino. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

AFUERA. Con Juan Pablo Garaventa, Valeria Lois y elenco. Grupo "Sanguineo". Libro y dir.: Gustavo Tarrio. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.
ARS HIGIENICA. Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carroño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzi. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

DEL CENTRO Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO "18 años de éxito..." De y por "Pablo Miscalantano". Para reirse de todo. Viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala 1) Ent.: \$ 7 y \$ 5.

MONOLOGOS DEL PENE, de y por "Pablo Miscalantano". Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.45 h., domingo: 20.30 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 7 y \$ 5.

DEL GLOBO Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.
MAXIMILIANO GUERRA y CECILIA MILONE. La danza y la voz. Tango. Jueves 25 de noviembre. 21 hs. (Única función). Pt: \$ 120 y \$ 80. Pta. Megaticket.

DEL LOCUTORIO (Teatro-Bar) Carlos Pellegrini 427. Tel.: 4328-6871.
MISILES DE PALABRAS. Humor de Stand-up con Pablo Coca. Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

COMO UNA PERRA, "Amores y desamores de Maritita Quevedo". Con Ana Bonet (canto), Reyes Benito Grande y Juan Páez (guitarras). Idea, textos y dir.: Mónica Cabrera. Acto teatral-musical para cancionistas y segunda voz femenina inspirado en la poesía de tangos y boleros. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

DEL PUEBLO Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
PUNTO DE VIRAJE Libro y dir.: Susana Torres Molina;

LA FRONTERA de Laila Ripoll. Dir.: Mariel Bignasco;

DESTIEMPOS Libro y dir.: Héctor Levy-Daniel;

EL GANSO DE DJURGARDEN de Lucia Laragione. Dir.: Juan Cosin;

DOS EXILIADOS de Antonio Alamo. Dir.: Guillermo Ghio. Ciclo "Exilios". Lunes: 20.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

NOMEOLVIDES, TE LO RUEGO. Con Judith Cabral, Marina Caraciolo y elenco. Dir.: Patricia Sadi. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS (A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Pais y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichta, Mónica Villa, Jean Pierre Regueraz y Gustavo Masó. Dir.: Lia Jelin. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

SCHULTZundBIELERundSTEGE. Con Santiago Gobernori, Laura López Moyano y Mariana Chaud. (un policial negro... muy negro) Libro y dir.: Matías Feldman. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

EL PANICO. Libro y dir.: Rafael Spregelburt. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

DEL SUR Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

DIVERSAS DANZAS. Ciclo de danzas contemporáneas. Curador: Oscar Araiz. Lunes a miércoles: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 8.

DE LA CASONA Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

CANDOROSOS y LUNATICOS: Eduardo Bertaina y Mariana Clusella. Canciones de music hall en castellano con mucho humor. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 7.

LA CONFERENCIA DEL TANGO. El análisis de la historia el tango permite descifrar secretos que jamás han sido revelados. Viernes: 19 hs. Ent. libre.

JAIME TORRES y su gente. Canta: Melania Pérez. "Alma al viento". Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 20.

ANA PADOVANI en: "Querida Nini". Textos de Nini Marshall. Dir.: Santiago Doria. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

ORQUESTA TIPICA IMPERIAL. Canta: Alfredo Piro. Tangos... . Viernes: 23 hs. Ent: \$ 8.

MARIO AGUIRRE. "Blues in the south" (rural, citadino, funky y jazz). Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 9.

GABRIELA ACHER: "El amor en los tiempos del colesterol". Sábado: 21 hs. Loc. desde: \$ 15.

ZAPPING pta.: "Boomerang, todo vuelve". Dir.: Guedes-Barbieri. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 12.

EL BUHO Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.

PASION y CORAJE. Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

LAS DEL PARAGUAS, de Marcelo Bercuico. Con Mirian Martino, Liliana Romero. Dir.: María E. Fernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA TREMBEUNDA TRAGEDIA DE MACBETH, de W. Shakespeare. Grupo "Libertables". Con Luis Rivera López y Diego Ferrari. Dir.: Sergio Rower. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

EL FARABUTE Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

EL VARIETE DE EL FARABUTE. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

EL GALPON DE CATALINAS Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

VENIMOS DE MUY LEJOS. Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Gagliuto. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (viernes: \$ 7)

EL NACIONAL Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

APLAUSOS. Con Claudia Lapacó, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Catarineu, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

EL PORTON DE SANCHEZ Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

LA MADONNITA. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kurtin. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 12.

ESPACIO CALLEJON Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

OPEN HOUSE. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

FORO GANDHI GALERNA Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

CIRCUS OF DREAMS / Beatriz Insa. Ilusionismo, clown, monólogos, música... cómico, poético, crítico, musical, interactivo y sin dudas diferente. Jueves: 20 hs. Ent.: \$ 10.

MPRONTA (teatro en episodios). Humor e improvisación. Con Laura Azcurra, Carlos Nieto, Gustavo Sosay y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 12.

DOS ARGENTINOS EN LA HABANA, de Néstor A. Gimenez. Con Fabiana Laureiro, Sabrina Pérez, Susana Sisto y elenco. Dir.: Ricardo Ríotti. Sábado: 20 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 12.

GRAN REX Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

THE BEATS La mejor banda Beat del mundo... pta.: "Contemporáneo". Viernes 26 de noviembre: 22 hs.

HOTEL BERLIN 1933 Moreno 963. Tel.: 4345-0026. Elegi desde donde lo mirás!

HOTEL BERLIN 1933. Martes a jueves: 20.30 hs. Viernes y sábado: 20.30 y 23 hs.

LA CARBONERA Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

ANTIGONA, de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA COMEDIA (Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

JUGADORES (Teatro creado en el momento). Dir.: Oscar Guzmán. Jueves: 21 hs.

NARCISO GOLDMUNDO, de Herman Hesse. Con Rodrigo Aragón y y Mariano Tacagnini. Dir.: Carlos Abregi. Viernes: 21.30 hs.

MISIADURA Y METEJON (Tangos y humor

en los años '30). Libro: Faruk y Tito Rivadeneira. Actuac. especial: Victoria Aragón. Dir. musical: Raúl Parentela. Dir.: Héctor Malamud. Sábado: 21 hs.

LA PLAZA Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Costa, gratuito)

UNA NOCHE EN CARLOS PAZ El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Viernes: 23 hs., sábado: 22 y trasn. 0 h., domingo: 21 hs. Domingo 28 despedida. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Neruda")

PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marralle y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jueves: 20 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. Domingo 28 despedida. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

COMICO "Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Martín Rocco, Sebastián Wainraich y Julián Weich. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. Sábado 27 despedida. (Sala "Pablo Picasso")

LORANGE Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

"5 GAYS.COM". Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpic, Diego Olivera, Gonzalo Urizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

LUNA PARK Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.

ROBERTO FRIPP-JOE SARTORI-STEVE VAI y sus guitarras. "G 3". Martes 7, miércoles 8 y jueves 9 de diciembre: 21 hs.

CACHO CASTAÑA "Día Nacional del Tango...". Sábado 11 de diciembre: 22 hs. Loc. desde: \$ 20.

LA NUEVA LUNA pta.: "Cumbia en concierto". 10 años de éxito. Domingo 12 de diciembre: 21 hs. Loc. desde: \$ 18.

MARGARITA XIRGU Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.

FUEGO Y PASION. Con Amir Thaleby "The Arabian Dance Company", Invitada especial: "Maiaida". La gran pasión de los pueblos árabes por su música y su danza. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 20.

SUITE FLAMENCA "Sibila" y Pablo Agregh, Maximiliano Bus, Agustín Hellin, Juan Pablo Scafidí, Alejandra Garcia, Cinthia Marina, Sofía Martín, Giselle Savastano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 20.

METROPOLITAN Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

CONCEPTO HANDEL y OTELO. Tercer programa del año del "BNBA". Con Vagram Ambartsomian, Analía Sosa Guerrero, Igor Gopkalo, Pablo Aguilera, Vanesa Castiglioni, Támara Bisceglia y elenco. Martes 16 y 23 y miércoles 17 y 24: 21 hs. Loc. desde: \$ 10. desc. a jub. (Sala I)

CLUB CASINO. Con Damian Padin, Verónica Torres, Roberto Fiere, Valeria Vanini, Estella Molly y elenco. Dir.: Rodolfo Carnevale. Viernes a domingo: 21 hs. Loc. desde: \$ 20. desc. a jub. est. y grupos. (Sala I)

JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Balcarce. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 18.30 hs. (Sala II)

MÁS QUE AMIGOS, de Daniel Datola. Con Hugo Arana, Laura Fidalgo, Maxi Ghione, Mariano Iudica, Karina Dadi, Gerardo Grassi. Dir.: Julián Howard. Miércoles: 20.30 hs., jueves y viernes: 22.30 hs., sábado: 0.15hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30. (Sala II)

MOLIERE Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

BAR SHOW Un momento de magia bailada y cantada. Dir.: Andrea Lefevre y Daniel Gogliño. Sábado: 20.30 hs.

LA BODEGUITA DEL TANGO "Un homenaje al tango, al vino y al amor..." En un show al mejor estilo del café concert. Jueves a sábado: 22.30 hs.

MULTITEATRO Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

LOCA (el estado contra Claudia Foster), de Tom Topor. Con Inés Estevez, Fabián Vena y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. (domingo 28 despedida)

MUSEO FRAGATA SARMIENTO Av. Alicia Moreau de Justo 900 (Dique 3- Puerto Madero). Tel.: 4816-1266/4334-9386.

PROA AL TANGO, de G. Wehmann. La historia del tango a través de sus intérpretes. Música en vivo. Dir. musical: Nicolás Ledesma. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15 (c/consomución)

MUSEO LARRETA Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.

VENEZIA, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8. (vier. desc. jub. y est.)

LAS D'ENFREnte, de Federico Mertens. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

OPERA Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. "El hachicero de los sonidos..."

HERMETO PASCOAL. Única presentación en Argentina. Viernes 10 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20. Venta tel.: 4321-9700.

PATIO DE ACTORES Lema 568. Tel.: 4772-9732.

SONLOSSONETOS? Creación colectiva. Basada en sonetos de William Shakespeare. Grupo Patio de Actores. Dir.: Clara Pando. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

EL SUÑO DE CECILIA, de Patricia Suárez. Con Marta Montero y Stella Brandolin. Dir.: Clara Pando. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

PICADILLY Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.

DELTA DE AMOR, de A. Gurney. Con Selva Aleman y Arturo Puig. Dir.: Oscar Barney Finn. Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25.

PREMIER Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

MARIONETAS DEL PENE, de Simon Morley y David Friendly. Con Alejandro Paker y Martín Pírol. Dir.: Campi. Viernes: 23 hs., sábado: 23 y trasn. 0.30 h., domingo: 22 hs. Prohibido men. de 18 años. Pl. desde: \$ 15.

REGINA Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

LA BRISA DELA VIDA, de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Cifuentes. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25 (jueves: \$ 15)

SALA CARLOS CARELLA Bartolomé Mier 970. Tel.: 4345-2774.

TOMAS LIPAN. Nuevo espectáculo: "Cantos rodados de la Quebrada". Con "Tukuta Gordillo". Viernes: 22 hs. (Despedida) Pl.: \$ 10.

TALLER DEL ANGEL (Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

VALHALA, de Patricia Suárez. Con "Juan Manuel Tenuta", Cristina Aroca, Hugo Mouján, Gustavo Rey y elenco. Dir.: Ariel Bononi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

MEDEA "La voz de la sangre", de y con "Irem Bekter". Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

TIMBRE 4 Boedo 640. Tel.: 4855-4466.

JAMON DEL DIABLO (cabaré). Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Dir.: Claudio Tolcachir. Sábado: 23.30 hs. (Despedida) Ent.: \$ 5.

VARIEDADES (Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

EL BRINDIS DE... LA TRAVIATA! Canta: "Georgina Frere" con músicos en vivo y la presentación del tenor Juan González Cueto. Dir.: Cecilia Milone. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25 y \$ 20. Pta. "Megaticket".

CONCERT

BAR SUR Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

TANGO-DANZA-SHOW. 37 años... "Ricardo Monteseño" pta. su show "Tradicional y participativo". Derecho al espectáculo con degustación de pizza: \$ 35. Únicamente con reservas anticipadas 24hs. Diariamente: 20 a 3 hs. Ent.: \$ 25 (c/consomución)

CAFE HOMERO Cabrera 4946. Tel.: 4775-6763.

MARIA GARAY pta.: "María Garay, se llama tango". Con el maestro Carlos Galván y su Trío: Miguel Ángel Irazu-Daniel Garay (guitarras). Sábado: 23 hs.

CELTA BAR Sarmiento 1702. Tel.: 4371-7338.

GRACIELA RIOS SAIZ-OMAR URRASPURO (Dir., coreog. y baile:) pta.: "España mágica y flamenco". Con Manolo Iglesias (guitarra), Pablo Agrech (al cante) y Natalia

A 10-panel comic strip featuring two characters, a therapist and a patient, both depicted as simple, round-faced figures with large noses and wild hair. The setting appears to be a therapy session.

- Panel 1:** The therapist asks, "¿SABE QUE DÍA ES HOY, GASPAR?" (Do you know what day it is today, Gaspar?).
- Panel 2:** Gaspar responds, "LUNES." (Monday).
- Panel 3:** The therapist says, "NO. NO ES ESO." (No. It's not that).
- Panel 4:** Gaspar asks, "¿FERIADO?" (Is it a holiday?).
- Panel 5:** The therapist replies, "TAMPOCO." (Neither).
- Panel 6:** The therapist announces, "HOY CUMPLIMOS QUINCE AÑOS DE TERAPIA." (Today we celebrate fifteen years of therapy).
- Panel 7:** A celebratory scene with confetti and musical notes. Gaspar is shouting "PEPE PEPE PEPE".
- Panel 8:** The therapist says, "PÍDAME LO QUE SEA. COMO PREMIO, HOY SE HARÁ SU VOLUNTAD, GASPAS." (Ask me anything. As a reward, today your wish will come true, Gaspar). Gaspar shouts "¡VAMOS! ¡PIDA!" (Let's go! Ask!).
- Panel 9:** The therapist asks, "QUE NO ME COBRE LA SESIÓN, DOCTORA." (Don't charge me for the session, doctor).
- Panel 10:** Gaspar concludes, "CREÍ QUE ME IBAN A PEDIR QUE NOS ACOSTEMOS." (I thought they were going to ask me to go to bed).

Página 24 Lunes 15 de noviembre de 2004